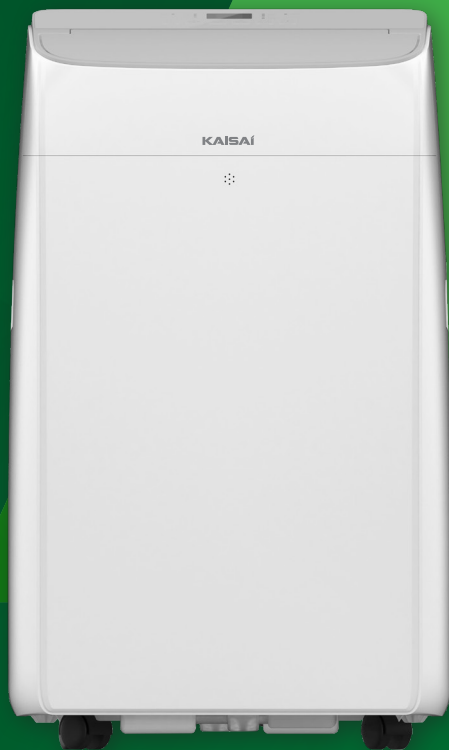


KAISAI



Owner's manual

PORTABLE AIR CONDITIONER
KKPE

PL

EN

DE

INSTRUKCJA OBSŁUGI • KLIMATYZATOR PRZENOŚNY • **BEDIENUNGSANLEITUNG** • TRAGBARE KLIMAANLAGE



INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY 05
SMART KIT 44

PL

5

OWNER'S MANUAL

PORTABLE AIR CONDITIONER 58
SMART KIT 94

EN

58

BEDIENUNGSANLEITUNG

TRAGBARE KLIMAANLAGE 108
SMART KIT 148

DE

108



KAISAI

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub odwiedź stronę www.kaisai.com lub prześlij wiadomość email na adres: handlowy@kaisai.com, w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

BARDZO WAŻNE!

Nie należy instalować ani używać urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z niniejszą instrukcją. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na wypadek ewentualnej reklamacji produktu oraz na przyszłość.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
2. Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka, które jest w trakcie naprawy lub nie zostało prawidłowo zainstalowane.
3. Nie używaj urządzenia, przestrzegaj następujących środków ostrożności:
A: W pobliżu źródeł ognia.
B: W miejscu, w którym może dojść do rozpryskiwania oleju.
C: W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
D: W miejscach, w których może dojść do rozpryskiwania wody.
E: W pobliżu wanny, pralni, prysznicz lub basenu.
4. Nigdy nie wkładaj palców ani prętów do otworu wylotowego powietrza. Zwróć szczególną uwagę na ostrzeżenie dzieci przed tymi zagrożeniami.
5. Podczas transportu i przechowywania urządzenie należy trzymać w pozycji pionowej, aby sprężarka była prawidłowo umiejscowiona.
6. Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyłączyć lub odłączyć zasilanie.
7. Podczas przenoszenia urządzenia należy zawsze wyłączyć i odłączyć zasilanie, a następnie przenieść je powoli.
8. Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie należy przykrywać urządzenia.
9. Wszystkie gniazdka urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi wymogami bezpieczeństwa elektrycznego. W razie potrzeby należy sprawdzić, czy są one zgodne z wymogami.
10. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
11. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
12. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić

się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

13. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

14. Szczegółowe informacje dotyczące typu i wartości znamionowej bezpieczników: T, 250 V AC, 3,15 A.

15. Recykling



To oznaczenie wskazuje, że produkt nie powinien być utylizowany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec ewentualnemu szkodliwemu wpływowi na środowisko lub zdrowie ludzkie w wyniku niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni odebrać ten produkt w celu recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

16. W celu naprawy lub konserwacji tego urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

17. Nie należy ciągnąć, deformować ani modyfikować przewodu zasilającego ani zanurzać go w wodzie. Ciągnięcie lub niewłaściwe użycie przewodu zasilającego może spowodować uszkodzenie urządzenia i porażenie prądem elektrycznym.

18. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.

19. Otwory wentylacyjne powinny być wolne od przeszkód.

20. Każda osoba zajmująca się pracami związanymi z obwodem chłodniczym lub ingerująca w ten obwód powinna posiadać aktualny certyfikat wydany przez akredytowaną instytucję certyfikującą, potwierdzający jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznanymi w branży specyfikacjami certyfikacyjnymi.

21. Serwisowanie powinno być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

22. Nie należy uruchamiać ani wyłączać urządzenia poprzez włożenie lub wyjęcie wtyczki zasilającej, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub pożar w wyniku wytworzenia się ciepła.

23. W przypadku wystąpienia dziwnych dźwięków, zapachu lub dymu należy odłączyć urządzenie od zasilania.

UWAGI:

- W przypadku uszkodzenia jakiejkolwiek części należy skontaktować się ze sprzedawcą lub wyznaczonym serwisem naprawczym;
- W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia należy wyłączyć wyłącznik powietrzny, odłączyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą lub wyznaczonym serwisem naprawczym;
- W każdym przypadku przewód zasilający musi być prawidłowo uziemiony;
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy wyłączyć wyłącznik powietrzny i odłączyć zasilanie. Przewód należy wymienić u sprzedawcy lub w wyznaczonym serwisie naprawczym.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy stosować środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu (na przykład: otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).
- Nie należy przebijać ani podpalać.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie mieć zapachu.
- Urządzenie należy instalować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż X m².

Ilość gazu R290 w urządzeniu (patrz etykieta znamionowa na urządzeniu) (g)	Minimalna powierzchnia miejsca użytkowania i przechowywania (m ²)
$m < 152$	4
$152 \leq m \leq 185$	9
$186 \leq m \leq 225$	11
$226 \leq m \leq 270$	13
$271 \leq m \leq 290$	14
$291 \leq m \leq 300$	15

SZCZEGÓLWE INFORMACJE DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ WYKORZYSTUJĄCYCH GAZ CHŁODNICZY R290.

- Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy umieścić w miejscu, w którym nie ma stałych źródeł zapłonu (na przykład: otwartego ognia, działających urządzeń gazowych lub elektrycznych).
- Nie należy przebijać ani palić.

- Urządzenie zawiera Y g (patrz etykieta z danymi technicznymi z tyłu urządzenia) czynnika chłodniczego R290.
- R290 jest gazem chłodniczym zgodnym z europejskimi dyrektywami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie należy przebijać żadnej części obwodu chłodniczego.
- Jeśli urządzenie jest zainstalowane, eksploatowane lub przechowywane w niewentylowanym pomieszczeniu, pomieszczenie to musi być zaprojektowane w taki sposób, aby zapobiec gromadzeniu się wycieków czynnika chłodniczego, co mogłoby spowodować zagrożenie pożarem lub wybuchem w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego przez grzejniki elektryczne, piece lub inne źródła zapłonu.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby zapobiec awariom mechanicznym.
- Osoby obsługujące lub pracujące przy obwodzie chłodniczym muszą posiadać odpowiedni certyfikat wydany przez akredytowaną organizację, który potwierdza kompetencje w zakresie obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z określoną oceną uznaną przez stowarzyszenia branżowe.
- Naprawy muszą być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być wykonywane pod nadzorem osoby określonej w instrukcji użytkownika łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Kanały podłączone do urządzenia nie mogą zawierać potencjalnego źródła zapłonu.



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE NAPRAWY URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R290

1 INSTRUKCJE OGÓLNE

1.1 Kontrola obszaru

Przed rozpoczęciem prac przy systemach zawierających łatwopalne czynniki

chłodnicze należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka zapłonu. W przypadku naprawy systemu chłodniczego przed przystąpieniem do prac należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

1.2 Procedura pracy

Prace należy wykonywać zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania prac.

1.3 Ogólny obszar pracy

Wszyscy pracownicy obsługi technicznej i inne osoby pracujące w pobliżu muszą zostać poinformowani o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca pracy należy odgrodzić. Należy upewnić się, że warunki w tym obszarze są bezpieczne poprzez kontrolę materiałów łatwopalnych.

1.4 Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem pracy i w jej trakcie należy sprawdzić obszar za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technik jest świadomy potencjalnie łatwopalnej atmosfery. Należy upewnić się, że używane urządzenia do wykrywania wycieków są odpowiednie do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. nieiskrzące, odpowiednio uszczelnione lub iskrobezpieczne.

1.5 Obecność gaśnicy

Jeśli na urządzeniach chłodniczych lub związanych z nimi częściach mają być wykonywane prace gorące, należy zapewnić dostępność odpowiedniego sprzętu gaśniczego. W pobliżu miejsca napełniania należy umieścić gaśnicę proszkową lub CO₂.

1.6 Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba wykonująca prace związane z systemem chłodniczym, które wiążą się z narażeniem rur zawierających lub zawierających wcześniej łatwopalne czynniki chłodnicze, nie może używać żadnych źródeł zapłonu w sposób, który może prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszelkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny być utrzymywane w wystarczającej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, podczas których łatwopalny czynnik chłodniczy może zostać uwolniony do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie ma zagrożenia wybuchem lub zapłonem. Należy umieścić znaki „Zakaz palenia”.

1.7 Wentylowane miejsce

Przed przystąpieniem do rozbierania systemu lub wykonywania jakichkolwiek

prac gorących należy upewnić się, że obszar jest otwarty lub odpowiednio wentylowany. Podczas wykonywania prac należy zapewnić odpowiedni poziom wentylacji. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać wszelkie uwolnione czynniki chłodnicze i najlepiej usuwać je na zewnątrz do atmosfery.

1.8 Kontrola urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany elementów elektrycznych należy upewnić się, że są one odpowiednie do danego zastosowania i zgodne z właściwą specyfikacją. Należy zawsze przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości należy skonsultować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy. W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole: wielkość ładunku jest zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy; urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zablokowane; w przypadku stosowania pośredniego obiegu chłodniczego należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym; oznaczenia na urządzeniach są nadal widoczne i czytelne. Oznaczenia i znaki, które

są nieczytelne, należy poprawić; rury lub elementy chłodnicze są zainstalowane w miejscu, w którym nie są narażone na działanie substancji mogących powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są wykonane z materiałów odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

1.9 Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli elementów. W przypadku wystąpienia usterki, która może zagrozić bezpieczeństwu, nie należy podłączać zasilania elektrycznego do obwodu, dopóki nie zostanie ona usunięta w sposób zadowalający. Jeśli usterki nie można natychmiast usunąć, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy o tym poinformować właściciela urządzenia, aby wszystkie strony były świadome sytuacji.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa powinny obejmować: rozładowanie kondensatorów: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia; brak odsloniętych elementów elektrycznych pod napięciem i przewodów podczas ładowania, odzyskiwania lub przedmuchiwania systemu; ciągłość połączenia uziemiającego.

2 NAPRAWY ELEMENTÓW ZAMKNIĘTYCH

2.1 Podczas napraw elementów szczelnych przed zdjęciem szczelnych pokryw itp. należy odłączyć wszystkie źródła zasilania od urządzenia, na którym wykonywane są prace. Jeśli podczas serwisowania absolutnie konieczne jest

zasilanie urządzenia energią elektryczną, w najbardziej niewralgicznym miejscu należy umieścić stale działające urządzenie do wykrywania wycieków, które ostrzega o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.

2.2 Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie, aby podczas pracy przy elementach elektrycznych nie zmienić obudowy w sposób wpływający na poziom ochrony.

Obejmuje to uszkodzenia kabli, nadmierną liczbę połączeń, zaciski niezgodne z oryginalną specyfikacją, uszkodzenia uszczelnień, nieprawidłowy montaż dławików itp. Należy upewnić się, że urządzenie jest zamontowane w sposób bezpieczny. Należy upewnić się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji w stopniu uniemożliwiającym im pełnienie funkcji zapobiegania przedostawaniu się atmosfery palnej. Części zamienne powinny być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA: Zastosowanie silikonowego uszczelnacza może ograniczać skuteczność niektórych rodzajów urządzeń do wykrywania wycieków. Elementy iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed rozpoczęciem pracy.

3 NAPRAWA ELEMENTÓW IGNICYJNYCH

Nie należy podłączać do obwodu żadnych stałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych bez upewnienia się, że nie przekroczą one dopuszczalnego napięcia i prądu dla używanego sprzętu.

Elementy iskrobezpieczne są jedynymi typami, na których można pracować pod napięciem w obecności atmosfery palnej. Aparatura badawcza powinna mieć odpowiednią moc znamionową. Elementy należy wymieniać wyłącznie na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze w wyniku wycieku.

4 OKABLOWANIE

Należy sprawdzić, czy okablowanie nie będzie narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibrację, ostre krawędzie lub inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna również uwzględniać wpływ starzenia się lub ciągłych wibracji pochodzących np. ze sprężarek lub wentylatorów.

5 WYKRYWANIE PALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH

W żadnym wypadku nie wolno używać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie wolno używać palnika halogenowego (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

6 METODY WYKRYWANIA WYCIECZEK

Następujące metody wykrywania wycieków są uznawane za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych należy stosować elektroniczne detektory wycieków, ale ich czułość może być niewystarczająca lub może wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenia wykrywające należy kalibrować w obszarze wolnym od czynników chłodniczych). Należy upewnić się, że detektor nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest odpowiedni dla stosowanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków należy ustawić na wartość procentową dolnej granicy palności czynnika chłodniczego i skalibrować do stosowanego czynnika chłodniczego oraz potwierdzić odpowiednią zawartość procentową gazu (maksymalnie 25%). Płyny do wykrywania wycieków są odpowiednie do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych. W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć/ugasić wszystkie otwarte źródła ognia. W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego wymagającego lutowania, należy odzyskać cały czynnik chłodniczy z systemu lub odizolować go (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od miejsca wycieku. Następnie przed rozpoczęciem procesu lutowania i w jego trakcie należy przepłukać system azotem beztlenowym (OFN).

7 DEMONTAŻ I EWAKUACJA

Podczas rozbierania obwodu czynnika chłodniczego w celu wykonania napraw – lub w jakimkolwiek innym celu – należy stosować konwencjonalne procedury. Ważne jest jednak przestrzeganie najlepszych praktyk, ponieważ należy wziąć pod uwagę palność. Należy przestrzegać następującej procedury: usunąć czynnik chłodniczy; przepłukać obwód gazem obojętnym; opróżnić; ponownie przepłukać gazem obojętnym; otworzyć obwód poprzez przecięcie lub lutowanie. Czynniki chłodnicze należy odzyskać do odpowiednich butli do odzyskiwania. System należy „przepłukać” za pomocą OFN, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tego zadania nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie należy przeprowadzić poprzez przerwanie próżni w układzie za pomocą OFN i kontynuowanie napełniania do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odpowietrzenie do atmosfery i wreszcie obniżenie ciśnienia do próżni. Proces ten należy powtarzać, aż w układzie nie będzie już czynnika chłodniczego. Po zużyciu ostatniej porcji OFN układ należy odpowietrzyć do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić przeprowadzenie prac. Czynność ta jest absolutnie niezbędna, jeśli mają być przeprowadzone prace lutownicze na rurociągach.

Należy upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu i że zapewniona jest wentylacja.

8 PROCEDURY NAPEŁNIANIA

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania należy przestrzegać następujących wymagań.

- Należy upewnić się, że podczas korzystania z urządzeń do napełniania nie dojdzie do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Węże lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość czynnika chłodniczego w nich zawartego.
- Butle należy przechowywać w pozycji pionowej.
- Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że układ chłodniczy jest uziemiony.
- Po zakończeniu napełniania należy oznaczyć układ (jeśli nie zostało to jeszcze zrobione).
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepętnić układu chłodniczego.

Przed ponownym napełnieniem układu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową z użyciem OFN. Po zakończeniu napełniania, ale przed uruchomieniem, należy przeprowadzić próbę szczelności układu. Przed opuszczeniem miejsca pracy należy przeprowadzić dodatkową próbę szczelności.

9 WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

Przed wykonaniem tej procedury technik musi dokładnie zapoznać się z urządzeniem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się bezpieczne odzyskiwanie wszystkich czynników chłodniczych. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego. Przed rozpoczęciem zadania należy zapewnić dostępność zasilania elektrycznego.

- a) Zapoznaj się z urządzeniem i jego działaniem.
- b) Odciąć zasilanie elektryczne systemu.
- c) Przed przystąpieniem do procedury upewnij się, że: w razie potrzeby dostępne są urządzenia do transportu mechanicznego butli z czynnikiem chłodniczym; dostępne są wszystkie środki ochrony indywidualnej i są one prawidłowo stosowane; proces odzyskiwania jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę; urządzenia do odzyskiwania i butle są zgodne z odpowiednimi normami.
- d) Jeśli to możliwe, należy opróżnić układ chłodniczy.
- e) Jeśli opróżnienie nie jest możliwe, należy wykonać kolektor, aby można było usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
- f) Przed rozpoczęciem odzyskiwania upewnić się, że butla znajduje się na wadze.

- g) Uruchomić urządzenie do odzyskiwania i obsługiwać je zgodnie z instrukcjami producenta.
- h) Nie przepełniać butli. (Nie więcej niż 80% objętości gazu).
- i) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butle i sprzęt zostały niezwłocznie usunięte z miejsca pracy, a wszystkie zawory odcinające na sprzęcie są zamknięte.
- k) Odzyskany czynnik chłodniczy nie może być wprowadzony do innego układu chłodniczego
, chyba że został oczyszczony i sprawdzony.

10 ETYKIETOWANIE

Urządzenia należy oznakować etykietą informującą, że zostały wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Etykieta powinna być opatrzona datą i podpisem.

Należy upewnić się, że na sprzęcie znajdują się etykiety informujące, że zawiera on łatwopalny czynnik chłodniczy.

11 ODZYSKIWANIE

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z systemu, zarówno w celu serwisowania, jak i wycofania z eksploatacji, zaleca się bezpieczne usunięcie wszystkich czynników chłodniczych. Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że używane są wyłącznie odpowiednie butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Należy upewnić się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli do przechowywania całkowitej zawartości systemu. Wszystkie używane butle są przeznaczone do odzyskiwanego czynnika chłodniczego i oznaczone dla tego czynnika (tj. specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle powinny być wyposażone w zawór bezpieczeństwa i związane z nim zawory odcinające w dobrym stanie technicznym. Puste butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego są opróżniane i, jeśli to możliwe, schładzane przed rozpoczęciem odzyskiwania.

Urządzenia do odzyskiwania muszą być sprawne, wyposażone w instrukcję obsługi i przystosowane do odzyskiwania czynników chłodniczych łatwopalnych. Ponadto należy zapewnić dostępność sprawnych, skalibrowanych wag. Węże muszą być wyposażone w szczelne złącza odłączające i znajdować się w dobrym stanie. Przed użyciem urządzenia do odzyskiwania należy sprawdzić, czy działa ono prawidłowo, czy było odpowiednio konserwowane i czy wszystkie związane z nim elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem.

Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butli do odzyskiwania i sporządzić odpowiedni

dokument przekazania odpadów. Nie należy mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzyskiwania, a zwłaszcza w butlach.

Jeśli kompresory lub oleje kompresorowe mają zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one opróżnione do akceptowalnego poziomu, aby mieć pewność, że w smarze nie pozostały łatwopalne czynniki chłodnicze. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed zwrotem kompresora do dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu należy stosować wyłącznie ogrzewanie elektryczne korpusu kompresora. Opróżnianie systemu z oleju należy przeprowadzać w bezpieczny sposób.

KOMPETENCJE PERSONELU SERWISOWEGO

Ogólne

W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze wymagane jest specjalne szkolenie wykraczające poza standardowe procedury naprawy urządzeń chłodniczych.

W wielu krajach szkolenia te są prowadzone przez krajowe organizacje szkoleniowe, które posiadają akredytację do nauczania zgodnie z odpowiednimi krajowymi standardami kompetencji, które mogą być określone w przepisach prawnych.

Uzyskane kompetencje powinny być potwierdzone certyfikatem.

Szkolenie

Szkolenie powinno obejmować następujące zagadnienia:

Informacje na temat potencjału wybuchowości łatwopalnych czynników chłodniczych, aby pokazać, że substancje łatwopalne mogą być niebezpieczne, jeśli nie obchodzi się z nimi ostrożnie.

Informacje na temat potencjalnych źródeł zapłonu, zwłaszcza tych, które nie są oczywiste, takich jak zapalniczki, włączniki światła, odkurzacze, grzejniki elektryczne.

Informacje na temat różnych koncepcji bezpieczeństwa:

Bez wentylacji – (patrz punkt GG.2) Bezpieczeństwo urządzenia nie zależy od wentylacji obudowy. Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy nie ma znaczącego wpływu na bezpieczeństwo. Niemniej jednak możliwe jest, że wyciekający czynnik chłodniczy może gromadzić się wewnątrz obudowy, a po jej otwarciu nastąpi uwolnienie atmosfery palnej.

Obudowa wentylowana – (patrz punkt GG.4) Bezpieczeństwo urządzenia zależy od wentylacji obudowy. Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy ma znaczący wpływ na bezpieczeństwo. Należy zadbać o zapewnienie odpowiedniej wentylacji przed wykonaniem tych czynności.

Wentylowane pomieszczenie – (patrz punkt GG.5) Bezpieczeństwo urządzenia zależy od wentylacji pomieszczenia. Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy nie ma znaczącego wpływu na bezpieczeństwo. Wentylacja pomieszczenia nie może być wyłączona podczas procedur naprawczych.

Informacje na temat koncepcji elementów szczelnych i obudów szczelnych zgodnie z normą IEC 60079-15:2010.

Informacje dotyczące prawidłowych procedur roboczych:

a) Uruchomienie

- Upewnij się, że powierzchnia podłogi jest wystarczająca do napełnienia czynnikiem chłodniczym lub że kanał wentylacyjny jest zamontowany w prawidłowy sposób.
- Podłączyć rury i przeprowadzić test szczelności przed napełnieniem czynnikiem chłodniczym.
- Przed uruchomieniem sprawdzić urządzenia zabezpieczające.

b) Konserwacja

- Urządzenia przenośne należy naprawiać na zewnątrz lub w warsztacie specjalnie wyposażonym do serwisowania urządzeń z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu naprawy.
- Należy pamiętać, że awaria urządzenia może być spowodowana utratą czynnika chłodniczego i może dojść do wycieku czynnika chłodniczego.
- Rozładować kondensatory w sposób, który nie spowoduje iskrzenia. Standardowa procedura zwarcia zacisków kondensatora zazwyczaj powoduje iskrzenie.
- Dokładnie ponownie zmontować szczelne obudowy. Jeśli uszczelki są zużyte, należy je wymienić.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić wyposażenie bezpieczeństwa.

c) Naprawa

- Urządzenia przenośne należy naprawiać na zewnątrz lub w warsztacie specjalnie wyposażonym do serwisowania urządzeń z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu naprawy.
- Należy pamiętać, że awaria urządzenia może być spowodowana utratą czynnika chłodniczego i może dojść do jego wycieku.
- Rozładować kondensatory w sposób, który nie spowoduje iskrzenia.
- Jeśli konieczne jest lutowanie, należy wykonać następujące czynności w odpowiedniej kolejności:
 - Usunąć czynnik chłodniczy. Jeśli odzyskiwanie nie jest wymagane przez przepisy krajowe, należy spuścić czynnik chłodniczy na zewnątrz. Należy uważać, aby spuszczonego czynnika chłodniczego nie spowodował żadnego zagrożenia. W razie wątpliwości jedna osoba powinna pilnować wylotu. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby spuszczonego czynnika chłodniczego nie przedostał się z powrotem do budynku.
- Opróżnij obieg czynnika chłodniczego.
- Przepłucz obieg czynnika chłodniczego azotem przez 5 minut.

- Ponownie opróżnić.
- Usunąć części przeznaczone do wymiany poprzez cięcie, a nie opalenie.
- Podczas lutowania należy przepłukać miejsce lutowania azotem.
- Przed napełnieniem czynnikiem chłodniczym przeprowadzić test szczelności.
- Dokładnie ponownie zmontować szczelne obudowy. Jeśli uszczelki są zużyte, należy je wymienić.
- Przed uruchomieniem sprawdzić wyposażenie bezpieczeństwa.

d) Wycofanie z eksploatacji

- Jeśli wycofanie urządzenia z eksploatacji ma wpływ na bezpieczeństwo, przed wycofaniem z eksploatacji należy usunąć czynnik chłodniczy.
- Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu ustawienia urządzenia.
- Należy pamiętać, że utrata czynnika chłodniczego może spowodować awarię urządzenia i może dojść do wycieku czynnika chłodniczego.
- Rozładować kondensatory w sposób, który nie spowoduje iskrzenia.
- Usunąć czynnik chłodniczy. Jeśli odzyskiwanie nie jest wymagane przez przepisy krajowe, należy spuścić czynnik chłodniczy na zewnątrz. Należy uważać, aby spuszczonego czynnika chłodniczego nie spowodował żadnego zagrożenia. W razie wątpliwości jedna osoba powinna pilnować wylotu. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby spuszczonego czynnika chłodniczego nie przedostał się z powrotem do budynku.
- Opróżnij obieg czynnika chłodniczego.
- Przepłucz obieg czynnika chłodniczego azotem przez 5 minut.
- Ponownie opróżnij.
- Napełnij azotem do ciśnienia atmosferycznego.
- Umieść na urządzeniu etykietę informującą o usunięciu czynnika chłodniczego.

e) Utylizacja

- Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu pracy.
- Usunąć czynnik chłodniczy. Jeśli odzyskiwanie nie jest wymagane przez przepisy krajowe, spuść czynnik chłodniczy na zewnątrz. Upewnij się, że spuszczonego czynnika chłodniczego nie stwarza żadnego zagrożenia. W razie wątpliwości jedna osoba powinna pilnować wylotu. Zwróć szczególną uwagę, aby spuszczonego czynnika chłodniczego nie przedostał się z powrotem do budynku.
- Opróżnij obieg czynnika chłodniczego.
- Przepłucz obieg czynnika chłodniczego azotem przez 5 minut.
- Ponownie opróżnij.
- Wyłączyć sprężarkę i spuścić olej.

Transport, oznakowanie i przechowywanie urządzeń wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze

Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze

Należy zwrócić uwagę na fakt, że mogą istnieć dodatkowe przepisy dotyczące transportu urządzeń zawierających gazy łatwopalne. Maksymalna liczba urządzeń lub konfiguracja urządzeń, które mogą być transportowane razem, zostanie określona w obowiązujących przepisach dotyczących transportu.

Oznakowanie urządzeń za pomocą znaków

Znaki dla podobnych urządzeń używanych w miejscu pracy są zazwyczaj określone w przepisach lokalnych i podają minimalne wymagania dotyczące zapewnienia znaków bezpieczeństwa i/lub zdrowia w miejscu pracy.

Wszystkie wymagane znaki muszą być utrzymywane w dobrym stanie, a pracodawcy powinni zapewnić pracownikom odpowiednie i wystarczające instrukcje oraz szkolenia dotyczące znaczenia odpowiednich znaków bezpieczeństwa i działań, które należy podjąć w związku z tymi znakami. Skuteczność znaków nie powinna być ograniczana przez umieszczanie zbyt wielu znaków w jednym miejscu.

Wszelkie stosowane piktogramy powinny być jak najprostsze i zawierać tylko niezbędne informacje.

Utylizacja urządzeń wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze

Zobacz przepisy krajowe.

Przechowywanie urządzeń/sprzętu

Przechowywanie urządzeń powinno odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta.

Przechowywanie zapakowanego (niesprzedanego) sprzętu

Opakowanie do przechowywania powinno być skonstruowane w taki sposób, aby uszkodzenia mechaniczne sprzętu znajdującego się w opakowaniu nie spowodowały wycieku czynnika chłodniczego.

Maksymalna liczba urządzeń, które można przechowywać razem, jest określona w lokalnych przepisach.

- Podczas serwisowania, wymiany części i czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
 - Uwaga: sprawdzić na tabliczce znamionowej, jaki rodzaj czynnika chłodniczego jest stosowany w urządzeniu.
 - Szczegółowe informacje dotyczące urządzeń z czynnikiem chłodniczym. Nie zaleca się przebijania obwodu chłodniczego urządzenia. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy dostarczyć do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu utylizacji.
- GWP (potencjał globalnego ocieplenia): R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3, R32: 675.

- Nie używaj tego urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Upewnij się, że wtyczka jest dobrze i całkowicie podłączona do gniazdka. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować porażenie prądem lub pożar.

- Nie podłączaj innych urządzeń do tego samego gniazdka, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie należy demontować ani modyfikować urządzenia ani przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Wszystkie inne czynności serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi.
- Nie należy umieszczać przewodu zasilającego ani urządzenia w pobliżu grzejnika, kaloryfera lub innego źródła ciepła. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Urządzenie jest wyposażone w przewód z przewodem uziemiającym podłączonym do uziemionego styku lub płytki uziemiającej. Wtyczkę należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka. W żadnym wypadku nie należy odcinać ani usuwać uziemionego styku lub płytki uziemiającej z tej wtyczki.
- Urządzenie należy używać lub przechowywać w taki sposób, aby było chronione przed wilgocią, np. kondensacją, rozpryskami wody itp. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować w pozycji pionowej i podczas użytkowania ustawiać na stabilnej, równej powierzchni. Jeśli urządzenie było transportowane w pozycji leżącej, należy je ustawić w pozycji pionowej i pozostawić odłączone od zasilania na 6 godzin.
- Urządzenie należy zawsze wyłączać za pomocą przełącznika na panelu sterowania lub pilocie zdalnego sterowania. Nie należy uruchamiać ani zatrzymywać urządzenia poprzez podłączanie lub odłączanie przewodu zasilającego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj przycisków na panelu sterowania mokrymi lub wilgotnymi palcami.
- Nie używaj niebezpiecznych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia ani nie dopuszczaj do ich kontaktu z urządzeniem. Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni, do czyszczenia urządzenia używaj wyłącznie miękkiej ściereczki. Nie używaj wosku, rozcieńczalnika ani silnych detergentów. Nie używaj urządzenia w obecności łatwopalnych substancji lub oparów, takich jak alkohol, środki owadobójcze, benzyna itp.
- Jeśli urządzenie wydaje nietypowe dźwięki, wydziela dym lub nietypowy zapach, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Nie czyść urządzenia wodą. Woda może dostać się do urządzenia i uszkodzić izolację, stwarzając zagrożenie porażeniem prądem. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, natychmiast odłącz je od zasilania i skontaktuj się z obsługą klienta.
- Do podnoszenia i instalacji urządzenia należy zaangażować co najmniej dwie osoby.
- Podczas podłączania lub odłączania urządzenia należy zawsze chwytać za wtyczkę. Nigdy nie należy odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie należy zainstalować na stabilnej, równej podłodze, która

wytrzymuje obciążenie do 50 kg (110 funtów). Instalacja na słabej lub nierównej podłodze może spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.

- Urządzenie jest zgodne z dyrektywą RE (2014/53/UE).

Zgodnie z normą EN:

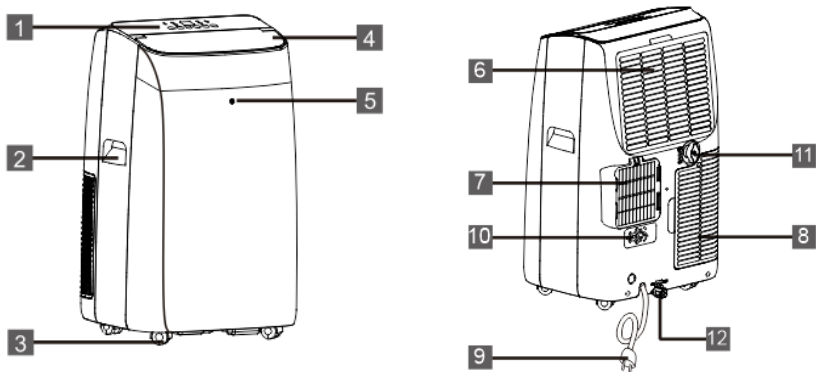
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- W przypadku przepalenia bezpiecznika/wyzwolenia wyłącznika automatycznego należy sprawdzić skrzynkę bezpieczników/wyłączników automatycznych w domu i wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik.

POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy sprawdzić, czy:

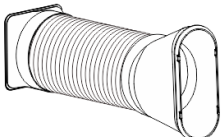
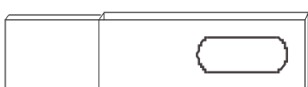
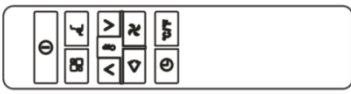

- Napięcie zasilania sieciowego odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia.
- Gniazdko elektryczne i obwód elektryczny są odpowiednie dla urządzenia.
- Gniazdko sieciowe pasuje do wtyczki. Jeśli tak nie jest, należy wymienić wtyczkę.
- Gniazdko sieciowe jest odpowiednio uziemione. Nieprzestrzeganie tych ważnych instrukcji bezpieczeństwa zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności.

OPIS



1. Panel sterowania	7. Kratka wylotu powietrza
2. Uchwyt (po obu stronach)	8. Kratka wlotowa
3. Kółka	9. Kabel zasilający
4. Deflektor	10. Uchwyt wtyczki
5. Odbiornik pilota zdalnego sterowania	11. Środkowy odpływ
6. Kratka wlotowa	12. Odpływ skraplacza

AKCESORIA

CZĘŚCI	NAZWA CZĘŚCI	ILOŚĆ
	Wąż wydechowy	1 zestaw
	Zestaw suwaków okiennych	1 zestaw
	Pilot Baterie (dwie baterie AAA 1,5 V)	1 zestaw
	Wąż spustowy	1 zestaw

Uwaga: Wszystkie ilustracje w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy. Urządzenie może nieznacznie różnić się od przedstawionego na ilustracjach.

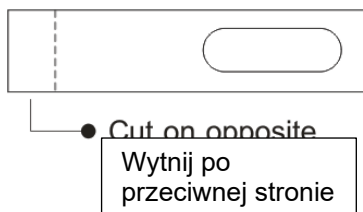
Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie akcesoria zostały wyjęte z opakowania.

INSTRUKCJA INSTALACJI

1. Montaż zestawu do okien przesuwnych

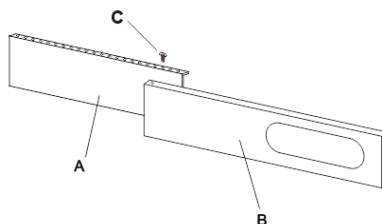
Zestaw suwaków okiennych został zaprojektowany tak, aby pasował do większości standardowych okien pionowych i poziomych, jednak w przypadku niektórych typów okien może być konieczne zmodyfikowanie niektórych aspektów procedury instalacji. Zestaw suwaków okiennych można przymocować za pomocą śrub.

UWAGA: Jeśli otwór okienny jest mniejszy niż minimalna długość zestawu do montażu okien przesuwnych, należy przyciąć koniec bez uchwytu tak, aby pasował do otworu okiennego. Nigdy nie wycinaj otworu w zestawie do montażu okien przesuwnych.



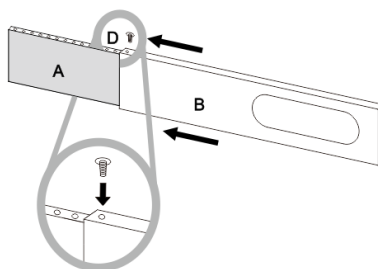
1.1- Części:

- A) Panel
- B) Panel z jednym otworem
- C) Śruba/sworzeń



1.2- Montaż:

Wsuń panel B do panelu A i dopasuj do szerokości okna. Rozmiary okien są różne. Podczas dopasowywania szerokości okna upewnij się, że zestaw okienny nie ma żadnych szczelin ani pęcherzyków powietrza podczas wykonywania pomiarów.



1.3- Zablokuj śrubę/sworzeń

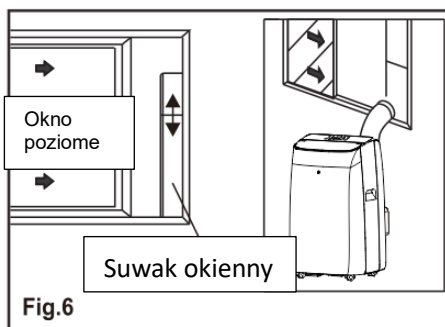
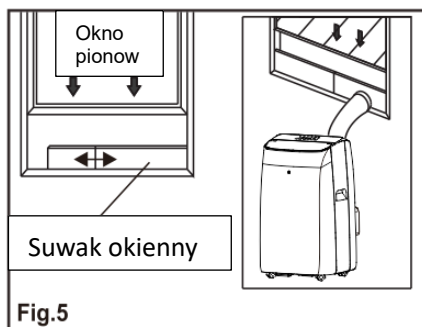
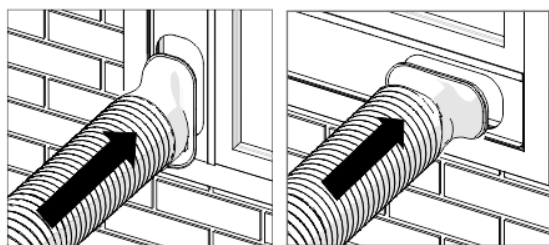
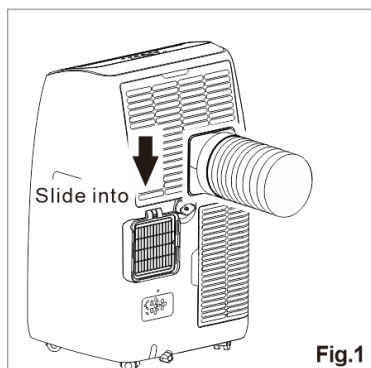
Zablokuj śrubę/sworzeń w odpowiednich otworach. Dostosuj szerokość do wymagań okna, aby po montażu zestawu okiennego nie było żadnych szczelin ani pęcherzyków powietrza.

2. WYCIĄGANIE GORĄCEGO POWIETRZA

Podczas korzystania z urządzenia w trybie chłodzenia gorące powietrze z wymiennika ciepła musi być całkowicie usuwane z pomieszczenia.

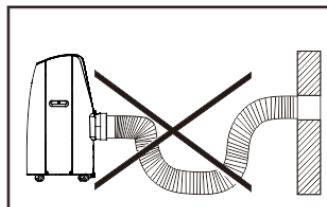
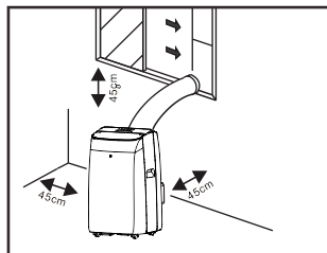
Najpierw ustaw urządzenie na płaskiej podłodze i upewnij się, że wokół urządzenia jest co najmniej 18 cali (45 cm) wolnej przestrzeni oraz że znajduje się ono w pobliżu gniazdka elektrycznego z jednym obwodem.

- Podłącz wąż do urządzenia (rys. 1).
- Zamocować wylot węża w zestawie do okien przesuwnych i uszczelnić. (Rys. 2 i 3).



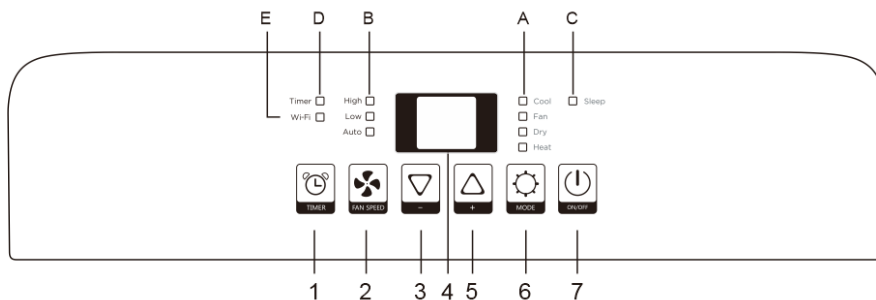
LOKALIZACJA

- Urządzenie należy ustawić na stabilnym podłożu, aby zminimalizować hałas i wibracje. Aby zapewnić bezpieczne i stabilne umieść urządzenie na gładkiej, równej podłodze, wystarczająco mocnej, aby utrzymać urządzenie.
- Urządzenie jest wyposażone w kółka ułatwiające ustawienie, ale należy je przemieszczać wyłącznie po gładkich, płaskich powierzchniach. Należy zachować ostrożność podczas przemieszczania urządzenia po powierzchniach pokrytych wykładziną dywanową. Zachowaj ostrożność i chroń podłogi podczas przemieszczania urządzenia po podłogach drewnianych. Nie próbuj przemieszczać urządzenia po przedmiotach.
- Urządzenie należy umieścić w zasięgu gniazdka z uziemieniem o odpowiedniej mocy.
- Nigdy nie umieszczaj żadnych przeszkód wokół wlotu lub wylotu powietrza urządzenia.
- Aby zapewnić wydajną pracę, należy pozostawić co najmniej 18 cali (45 cm) wolnej przestrzeni wokół i nad urządzeniem, z dala od ściany.
- Wąż można przedłużyć, ale najlepiej jest utrzymać jego długość na minimalnym wymaganym poziomie. Należy również upewnić się, że wąż nie ma ostrych zagięć ani ugięć.



OPIS EKRANU WYŚWIETLACZA

Panel sterowania znajduje się na górze urządzenia i umożliwia zarządzanie niektórymi funkcjami bez pilota, ale aby w pełni wykorzystać jego potencjał, należy używać pilota.



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Przycisk timera | A. Symbol trybu |
| 2. Przycisk prędkości wentylatora | B. Symbol prędkości wentylatora |
| 3. Przycisk zmniejszania | C. Symbol trybu uśpienia |
| 4. Ekran wyświetlacza | D. Symbol timera |
| 5. Przycisk zwiększania | E. Symbol Wi-Fi * |
| 6. Przycisk MODE | |
| 7. Przycisk ON/OFF | |


„ * ” oznacza, że symbol ogrzewania jest dostępny tylko w modelach z pompą ciepła.

„ ** ” oznacza, że tylko modele Wi-Fi mają tę funkcję.

UWAGA: Aby połączyć urządzenie z telefonem, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi Wi-Fi. Gdy urządzenie jest połączone z telefonem, symbol Wi-Fi świeci się.

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego, a następnie przejdź do trybu gotowości.






Naciśnij przycisk „”, aby włączyć urządzenie. Pojawi się ostatnia funkcja aktywna przed wyłączeniem urządzenia.



Tryb CHŁODZENIA

Idealny do upalnej i parnej pogody, kiedy trzeba schłodzić i osuszyć pomieszczenie.

Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk „”, aż pojawi się symbol  „Cool”.
- Wybierz docelową temperaturę 18°C–32°C (64°F–90°F), naciskając przycisk „” lub „”, aż wyświetli się odpowiednia wartość.
- Wybierz żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”, aby wybrać żądaną prędkość wentylatora: High / Low / Auto.








Najbardziej odpowiednia temperatura w pomieszczeniu w okresie letnim wynosi od 24°C do 27°C (75°F do 81°F). Nie zaleca się jednak ustawiania temperatury znacznie niższej od temperatury zewnętrznej. Różnica prędkości wentylatora jest bardziej zauważalna, gdy urządzenie pracuje w trybie wentylatora, ale może być niezauważalna w trybie chłodzenia.

Tryb HEAT *

„*” oznacza, że tylko model z pompą ciepła posiada tę funkcję.





Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

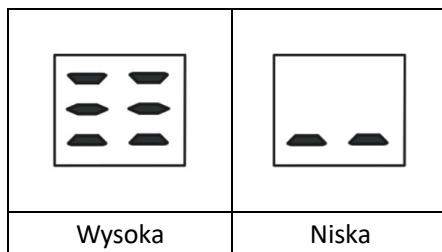
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk „”, aż pojawi się symbol ogrzewania.
- Wybierz temperaturę docelową 13–27°C (55–81°F), naciskając przycisk „” lub „”, aż wyświetli się odpowiednia wartość.
- Wybierz żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”, aby wybrać żądaną prędkość wentylatora: wysoka / niska / automatyczna.
- Woda jest usuwana z powietrza i gromadzona w zbiorniku.
- Gdy zbiornik jest pełny, urządzenie wyłącza się, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat „” (pełny zbiornik). Należy wyjąć pokrywę zbiornika i opróżnić go z wody. Wylej całą pozostałą wodę do miski. Po opróżnieniu zbiornika z wody załóż pokrywę z powrotem na miejsce.
- Po opróżnieniu zbiornika urządzenie uruchamia się ponownie.

Uwaga: - Podczas pracy w bardzo zimnych pomieszczeniach urządzenie rozmraża się automatycznie, chwilowo przerywając normalną pracę. Podczas tej operacji normalne jest, że zmienia się hałas wydawany przez urządzenie.
- W tym trybie może być konieczne odczekanie kilku minut, zanim urządzenie zacznie wydumuchiwać gorące powietrze.

Tryb FAN

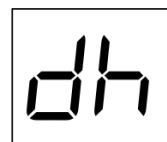
Podczas korzystania z urządzenia w tym trybie nie ma potrzeby podłączania węża powietrznego
nie trzeba podłączać węża powietrznego.

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk „”, aż pojawi się symbol „Fan”.
- Wybierz żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”, aby wybrać żądaną prędkość wentylatora: wysoka / niska .
- Wyświetlacz ekranu jak poniżej:




Tryb DRY

Idealny do obniżenia wilgotności w pomieszczeniu (wiosną i jesienią, w wilgotnych pomieszczeniach, w okresach deszczowych itp.).




W trybie suszenia urządzenie należy przygotować w taki sam sposób jak w trybie chłodzenia, podłączając wąż odprowadzający powietrze, aby umożliwić odprowadzanie wilgoci na zewnątrz. Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

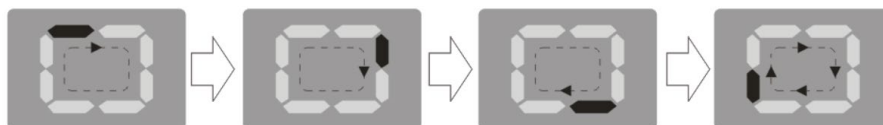
- Naciśnąć kilkakrotnie przycisk „”, aż pojawi się symbol Dry. Na ekranie wyświetli się komunikat „**dh**”.
- W tym trybie prędkość wentylatora jest wybierana automatycznie przez urządzenie i nie można jej ustawić ręcznie.


Tryb SMART

Urządzenie automatycznie wybiera tryb pracy: chłodzenia, wentylacji lub ogrzewania (tylko niektóre modele).

Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk „”, aż na ekranie pojawi się poniższy komunikat:



- Wybierz żadaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”, aby wybrać żadaną prędkość wentylatora: wysoka / niska / automatyczna.

Urządzenie działa automatycznie w trybie CHŁODZENIA, WENTYLACJI lub OGRZEWANIA w zależności od temperatury w pomieszczeniu.


Temperatura w pomieszczeniu	Tryb pracy
Poniżej 20°C(68°F)	Tryb HEAT
20°C(68°F) - 23°C(73°F)	Tryb FAN
Powyżej 23°C(73°F)	Tryb CHŁODZENIA



USTAWIANIE TIMERA

-Ten timer może być używany do opóźniania uruchomienia lub wyłączenia urządzenia, co pozwala uniknąć marnowania energii elektrycznej poprzez optymalizację okresów pracy.

* Programowanie uruchomienia

● Włącz urządzenie, wybierz żądany tryb, na przykład chłodzenie, 24°C, wysoka prędkość wentylatora. Wyłącz urządzenie.


● Naciśnij przycisk  (Ustawianie czasu), a symbol „Timer” (Timer) i liczba godzin zacząć migać.



● Naciśnij przycisk „” / „”, aż wyświetli się odpowiedni czas.

● Odczekaj około 5 sekund, timer zostanie aktywowany, a symbol „Timer” zaświeci się.



● Naciśnij ponownie przycisk Timer  lub przycisk , aby wyłączyć timer, a symbol „Timer” zniknie z ekranu.

* Programowanie wyłączenia

● Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk  (Włącz/Wyłącz), a symbol „Timer” (Timer) i liczba godzin zacząć migać.

● Naciśnij przycisk „” / „”, aż wyświetli się odpowiedni czas.

● Odczekaj około 5 sekund, timer zostanie aktywowany, a symbol „Timer” zaświeci się.

● Naciśnij ponownie przycisk Timer  lub przycisk , aby wyłączyć timer, a symbol „Timer” zniknie z ekranu.

ZMIANA JEDNOSTKI TEMPERATURY

Gdy urządzenie jest włączone, przytrzymaj jednocześnie przyciski „△” i „▽” przez 3 sekundy, aby zmienić jednostkę temperatury.

Na przykład:

Przed zmianą, w trybie chłodzenia, ekran wygląda jak na rys. 1.

Po zmianie, w trybie chłodzenia, ekran wyświetla obraz jak na rys. 2.



Fig.1




Fig.2

AUTODIAGNOZA

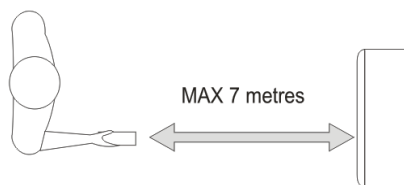
Urządzenie posiada system autodiagnostyki, który identyfikuje szereg usterek. Wskazówki dotyczące zabezpieczeń są wyświetlane na wyświetlaczu urządzenia.

JEŚLI WYŚWIETLA SIĘ	CO NALEŻY ZROBIĆ?
 AWARIA SONDY (uszkodzony czujnik)	Jeśli pojawi się ten komunikat, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym.
 PEŁNY ZBIORNIK (zbiornik bezpieczeństwa pełny)	Opróżnij wewnętrzny zbiornik bezpieczeństwa, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w „Czynności na koniec sezonu”.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

		Przycisk włączania/wyłączenia		Przycisk prędkości wentylatora
		Przycisk zwiększania		Przycisk trybu
		Przycisk zmniejszania		Przycisk funkcji Swing
		Przycisk timera		Przycisk uśpienia
		Przycisk przełącznika urządzenia		

- √ Skieruj pilota w stronę odbiornika na urządzeniu.
- √ Pilot nie może znajdować się dalej niż 7 metrów od urządzenia (bez przeszkód między pilotem a odbiornikiem).
- √ Z pilotem należy obchodzić się z najwyższą ostrożnością. Nie należy go upuszczać ani wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła. Jeśli pilot nie działa, należy wyjąć baterię i włożyć ją ponownie.



WŁOŻENIE LUB WYMIANA BATERII

- Zdejmij pokrywę z tyłu pilota;
- Włóż dwie baterie „AAA” 1,5 V w odpowiedniej pozycji (patrz instrukcje wewnątrz komory baterii);



UWAGA:

- √ W przypadku wymiany lub utylizacji pilota należy wyjąć baterie i zutylizować je zgodnie z obowiązującymi przepisami, ponieważ są one szkodliwe dla środowiska.
- √ Nie należy mieszać starych i nowych baterii. Nie należy mieszać baterii alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) ani akumulatorów

(niklowo-kadmowych).





- √ Nie wyrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować lub wyciekać.
- √ Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

Tryb CHŁODZENIA



Idealny do upalnej i parnej pogody, kiedy potrzebujesz schłodzić i osuszyć pomieszczenie.

Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk „”, aż pojawi się symbol „Cool”.
- Wybierz docelową temperaturę 18°C–32°C (64°F–90°F), naciskając przycisk „” lub „”, aż wyświetli się odpowiednia wartość.
- Wybierz wymaganą prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”, aby wybrać wymaganą prędkość wentylatora: wysoka / niska / automatyczna.






Najbardziej odpowiednia temperatura w pomieszczeniu w okresie letnim wynosi od 24°C do 27°C (75°F do 81°F). Zaleca się jednak, aby nie ustawiać temperatury znacznie poniżej temperatury zewnętrznej. Różnica prędkości wentylatora jest bardziej zauważalna, gdy urządzenie pracuje w trybie FAN, ale może być niezauważalna w trybie COOL.

Tryb HEAT *

„*” oznacza, że tylko model z pompą ciepła posiada tę funkcję.



Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk „”, aż pojawi się symbol ogrzewania.
- Wybierz temperaturę docelową 13°C–27°C (55°F–81°F), naciskając przycisk „” lub „”, aż wyświetli się odpowiednia wartość.
- Wybierz żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”, aby wybrać żądaną prędkość wentylatora: wysoka / niska / automatyczna.
- Woda jest usuwana z powietrza i gromadzona w zbiorniku.
- Gdy zbiornik jest pełny, urządzenie wyłącza się, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat „” (pełny zbiornik). Należy wyjąć pokrywę zbiornika i opróżnić go z wody. Wylej całą pozostałą wodę do miski. Po opróżnieniu

zbiornika z wody załóż pokrywę z powrotem na miejsce.



- Po opróżnieniu zbiornika urządzenie uruchamia się ponownie.

Uwaga:

- Podczas pracy w bardzo zimnych pomieszczeniach urządzenie automatycznie rozmraża się, chwilowo przerywając normalną pracę. Podczas tej operacji normalne jest, że zmienia się hałas wydawany przez urządzenie.
- W tym trybie może być konieczne odczekanie kilku minut, zanim urządzenie zacznie wydumuchiwać ciepłe powietrze.

Tryb FAN

Podczas korzystania z urządzenia w tym trybie nie ma potrzeby podłączenia węża powietrznego nie musi być podłączony.


- Naciśnąć kilkakrotnie przycisk „”, aż pojawi się symbol „Fan”.
- Wybierz żądaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”, aby wybrać żądaną prędkość wentylatora: wysoka / niska .

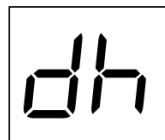
Tryb DRY

Idealny do obniżania wilgotności w pomieszczeniu (wiosną i jesienią, w wilgotnych pomieszczeniach, w okresach deszczowych itp.).

W trybie suszenia urządzenie należy przygotować w taki sam sposób, jak w trybie chłodzenia, z podłączonym wężem odprowadzającym powietrze, aby umożliwić odprowadzanie wilgoci na zewnątrz.

Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk „”, aż pojawi się symbol „Dry”.
- W tym trybie prędkość wentylatora jest wybierana automatycznie przez urządzenie i nie można jej ustawić ręcznie.




Tryb SMART

Urządzenie automatycznie wybiera tryb pracy: chłodzenie, wentylacja lub ogrzewanie (niektóre modele nie mają trybu ogrzewania).
Aby prawidłowo ustawić ten tryb:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk „”, aż na ekranie pojawi się poniższy komunikat:



Tryb AUTO jest aktywny, gdy na wyświetlaczu pojawia się symbol cyrkulacji.

- Wybierz żadaną prędkość wentylatora, naciskając przycisk „”, aby wybrać żadaną prędkość wentylatora: wysoka / niska / automatyczna.



Urządzenie działa automatycznie w trybie CHŁODZENIA, WENTYLACJI lub OGRZEWANIA w zależności od temperatury w pomieszczeniu.

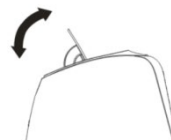
Temperatura w pomieszczeniu	Tryb pracy
Poniżej 20°C(68°F)	Tryb HEAT
20°C(68°F) - 23°C(73°F)	Tryb FAN
Powyżej 23°C(73°F)	Tryb COOL

Funkcja SWING

Ta funkcja porusza deflektorami w celu dostosowania kierunku przepływu powietrza.

Aby prawidłowo ustawić tę funkcję:


- Naciśnij przycisk „”, aby wybrać automatyczne przesuwanie poziomego deflektora w górę i w dół.
- Naciśnij ponownie przycisk „”, aby wyłączyć tę funkcję.



Funkcja SLEEP

Ta funkcja jest przydatna w nocy, ponieważ stopniowo zmniejsza działanie urządzenia.

Aby prawidłowo ustawić tę funkcję:

- Wybierz tryb chłodzenia lub ogrzewania zgodnie z powyższym opisem.
- Naciśnij przycisk „”.

Urządzenie działa w poprzednio wybranym trybie.

Po wybraniu funkcji uspienia ekran zmniejszy jasność, a prędkość wentylatora będzie niska.






Funkcja SLEEP utrzymuje optymalną temperaturę w pomieszczeniu bez

nadmiernych wahań temperatury lub wilgotności, zapewniając cichą pracę. Prędkość wentylatora jest zawsze niska, a temperatura i wilgotność w pomieszczeniu zmieniają się stopniowo, aby zapewnić najwyższy komfort. W trybie CHŁODZENIA wybrana temperatura wzrośnie o 1°C (1°F) na godzinę w ciągu 2 godzin. Nowa temperatura będzie utrzymywana przez następne 6 godzin. Następnie urządzenie wyłączy się. Funkcję SLEEP można wyłączyć w dowolnym momencie podczas pracy, naciskając przycisk „Sleep”, „Mode” lub „fan speed”. W trybie DRY i SMART funkcja SLEEP jest nadal dostępna.






USTAWIANIE TIMERA

-Timer ten może być używany do opóźnienia uruchomienia lub wyłączenia urządzenia, co pozwala uniknąć marnowania energii elektrycznej poprzez optymalizację okresów pracy.

* Programowanie uruchomienia

- Włącz urządzenie, wybierz żądany tryb, na przykład chłodzenie, 24°C, wysoka prędkość wentylatora. Wyłącz urządzenie.
- Naciśnij przycisk „”, symbol „Timer” i liczba godzin zaczną migać.
- Naciskaj przycisk „” lub „”, aż wyświetli się odpowiedni czas.
- Odczekaj około 5 sekund, timer zostanie aktywowany, a symbol „Timer” zaświeci się.
- Naciśnij ponownie przycisk „” (Włącz/Wyłącz) lub „” (Włącz/Wyłącz), timer zostanie wyłączony, a symbol „Timer” zniknie z ekranu.

* Programowanie wyłączenia

- Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk „” (Ustawianie timera), a symbol „Timer” i liczba godzin zaczną migać.
- Naciśnij przycisk „” lub „”, aż wyświetli się odpowiedni czas.
- Odczekaj około 5 sekund, a timer zostanie aktywowany, a symbol „Timer” zaświeci się.
- Naciśnij ponownie przycisk „” lub „”, aby anulować timer, a symbol „Timer” zniknie z ekranu.

ZMIANA JEDNOSTKI TEMPERATURY

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk „°C/°F”, aby zmienić jednostkę temperatury.

Na przykład:

Przed zmianą, w trybie chłodzenia, ekran wygląda tak, jak na rysunku po lewej stronie.

Po zmianie, w trybie chłodzenia, ekran wyświetla obraz jak na rysunku po prawej stronie.



Fig.1



Fig.2

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

Aby uzyskać najlepsze wyniki działania urządzenia, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Zamknij okna i drzwi w pomieszczeniu, które ma być klimatyzowane (rys. 11).

W przypadku instalacji półstałej należy pozostawić drzwi lekko uchylone (na około 1 cm), aby zapewnić prawidłową wentylację.

- Należy chronić pomieszczenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem, częściowo zasłaniając zasłony i/lub rolety, aby urządzenie działało znacznie bardziej ekonomicznie (rys. 12);

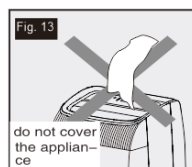
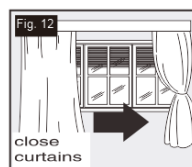
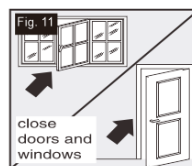
- Nigdy nie należy kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu (rys. 13).

- Nie blokować wlotu ani wylotu powietrza urządzenia.

Zmniejszony przepływ powietrza spowoduje słabą wydajność i może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Upewnij się, że w pomieszczeniu nie ma źródeł ciepła;

- Nigdy nie używaj urządzenia w bardzo wilgotnych pomieszczeniach (np.



pralniach).

- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Upewnij się, że urządzenie stoi na równej powierzchni. W razie potrzeby umieść blokady kółek pod przednimi kołami.

METODA ODPROWADZANIA WODY

W przypadku nadmiernego skraplania się wody wewnątrz urządzenia, urządzenie przestaje działać i wyświetla komunikat „**F E**” (PEŁNY ZBIORNIK, jak wspomniano w sekcji AUTODIAGNOZA). Oznacza to, że skroplona woda musi zostać odprowadzona zgodnie z poniższą procedurą:

Opróżnianie ręczne (rys. 14)

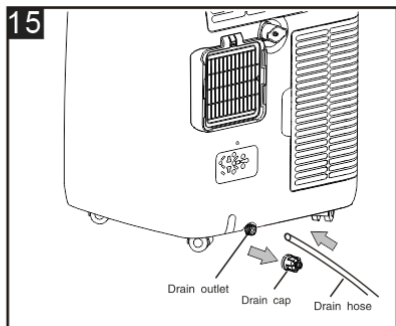
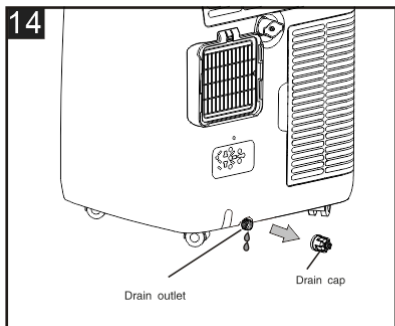
W miejscach o wysokiej wilgotności może być konieczne spuszczenie wody

1. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
2. Umieść miskę spustową pod dolną zatyczką spustową. Patrz schemat.
3. Wyjmij dolną zatyczkę spustową.
4. Woda zostanie spuszczone i zgromadzi się w misce spustowej (może nie być dostarczona w zestawie).
5. Po spuszczeniu wody ponownie zamontuj dolną zatyczkę spustową.
6. Włącz urządzenie.

Ciągłe spuszczenie wody (rys. 15)

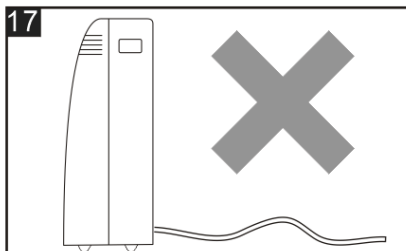
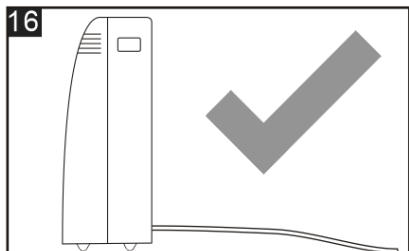
Podczas korzystania z urządzenia w trybie ogrzewania zaleca się ciągłe odprowadzanie wody.

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Wyjmij korek spustowy. Podczas tej czynności może wylać się trochę wody, więc przygotuj miskę, żeby ją zebrać.
3. Podłącz wąż spustowy (1/2" lub 12,7 mm, może nie być dostarczony). Patrz schemat.
4. Woda może być stale odprowadzana przez wąż do odpływu podłogowego lub wiadra.
5. Włącz urządzenie.



UWAGA:

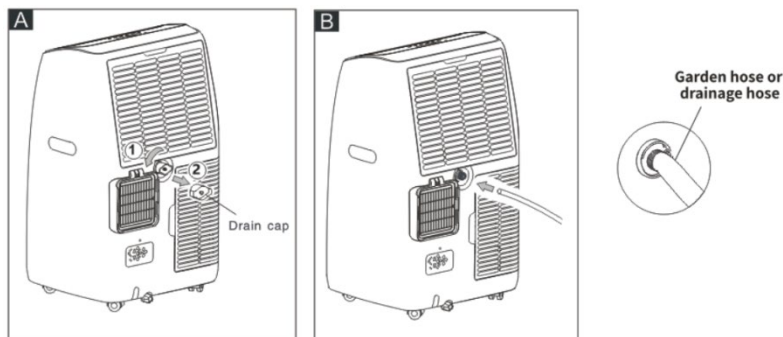
Należy upewnić się, że wysokość i przekrój węża spustowego nie są większe niż wysokość i przekrój odpływu, w przeciwnym razie zbiornik na wodę może nie zostać opróżniony. (Rys. 16 i rys. 17)



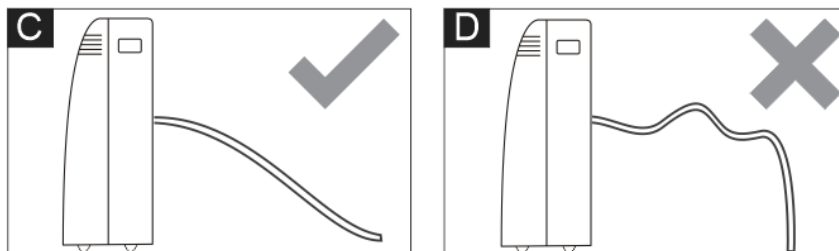
Odptyw środkowy


Gdy urządzenie pracuje w trybie suszenia, można wybrać jeden z poniższych sposobów odprowadzania wody.

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Wyjąć korek spustowy (rys. A). Podczas tej czynności może wylać się trochę wody, dlatego należy przygotować miskę do jej zebrania.
3. Podłączyć wąż spustowy (1/2" lub 12,7 mm, może nie być dostarczony). (Rys. B)
4. Woda może być stale odprowadzana przez wąż do odpływu podłogowego lub wiadra.
5. Włącz urządzenie.

**UWAGA:**

Należy upewnić się, że wysokość i przekrój węża spustowego nie są większe niż wysokość i przekrój odpływu, ponieważ w przeciwnym razie zbiornik wody może nie zostać opróżniony. (rys. C i rys. D)

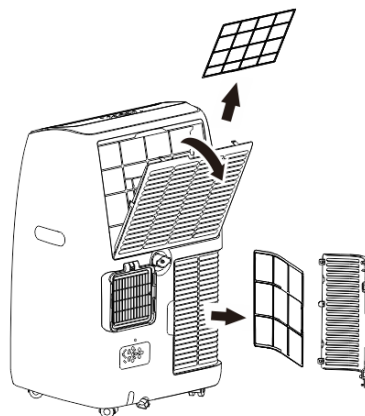
**CZYSZCZENIE**

Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk „” na panelu sterowania lub pilocie, odczekać kilka minut, a następnie odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

Urządzenie należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha suchą ściereczką.

- Nigdy nie myj urządzenia wodą. Może to być niebezpieczne.
- Nigdy nie używaj benzyny, alkoholu ani rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia.
- Nigdy nie rozpylaj płynów owadobójczych ani podobnych środków.



CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA

Aby urządzenie działało wydajnie, należy czyścić filtr co tydzień

Filtr można wyjąć w sposób pokazany na poniższym rysunku.

Aby uniknąć skaleczeń, podczas wyjmowania lub ponownego zakładania filtra należy unikać kontaktu z metalowymi częściami urządzenia. Może to spowodować obrażenia ciała.

Użyj odkurzacza, aby usunąć nagromadzony kurz z filtra. Jeśli jest bardzo brudny, zanurz go w ciepłej wodzie i kilkakrotnie wypłucz. Temperatura wody nie powinna przekraczać 40°C (104°F). Po umyciu pozostaw filtr do wyschnięcia, a następnie zamocuj kratkę wlotową do urządzenia.

ROZPOCZĘCIE I ZAKOŃCZENIE SEZONU

KONTROLA NA POCZĄTKU SEZONU

Upewnij się, że kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone, a system uziemienia działa prawidłowo.

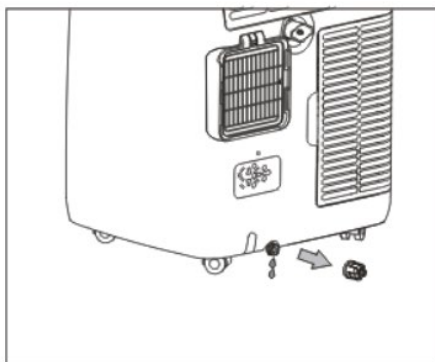
Postępuj zgodnie z instrukcją instalacji.

KONIEC SEZONU

Aby całkowicie opróżnić obwód wewnętrzny z wody, należy zdjąć nasadkę.

Wylej całą pozostałą wodę do miski. Po całkowitym opróżnieniu z wody załóż z powrotem nasadkę.

Wyczyść filtr i dokładnie wysusz przed ponownym zamontowaniem.



Najbardziej rygorystyczne warunki pracy:
 Tryb chłodzenia: 18°C-35°C (64°F-95°F) .
 Tryb ogrzewania: 10°C-25°C (50°F-77°F).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> • Brak prądu • Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej • Zadziałało wewnętrzne zabezpieczenie 	<ul style="list-style-type: none"> • Poczekaj • Podłącz do sieci elektrycznej • Poczekaj 30 minut, jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z centrum serwisowym
Urządzenie działa tylko przez krótki czas	<ul style="list-style-type: none"> • Wężę odprowadzające powietrze są zgięte • Coś uniemożliwia odprowadzaniu powietrza 	<ul style="list-style-type: none"> • Ustaw wąż odprowadzający powietrze prawidłowo, tak aby był jak najkrótszy i nie miał zagięć, co pozwoli uniknąć tworzenia się wąskich gardel • Sprawdź i usuń wszelkie przeszkody utrudniające odprowadzanie powietrza
	<ul style="list-style-type: none"> • Otwarte okna, drzwi i/lub zasłony 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamknij drzwi, okna i zasłony, pamiętając o „wskazówek dotyczących prawidłowego użytkowania” podanych powyżej

Urządzenie działa, ale nie chłodzi pomieszczenia	<ul style="list-style-type: none"> • W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła (piekarnik, suszarka do włosów itp.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Należy wyeliminować źródła ciepła.
	<ul style="list-style-type: none"> • Wąż odprowadzający powietrze jest odłączony od urządzenia 	<ul style="list-style-type: none"> • Podłącz wąż odprowadzający powietrze do obudowy z tyłu urządzenia.
	<ul style="list-style-type: none"> • Specyfikacja techniczna urządzenia nie jest odpowiednia dla pomieszczenia, w którym się znajduje 	
Podczas pracy w pomieszczeniu pojawia się nieprzyjemny zapach	<ul style="list-style-type: none"> • Zatkany filtr powietrza 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczyść filtr zgodnie z opisem powyżej
Urządzenie nie działa przez około trzy minuty po ponownym uruchomieniu	<ul style="list-style-type: none"> • Wewnętrzny mechanizm zabezpieczający sprężarkę urządzenia zapobiega ponownemu uruchomieniu urządzenia przed upływem trzech minut od ostatniego wyłączenia 	<ul style="list-style-type: none"> • Proszę poczekać. Opóźnienie to jest częścią normalnego działania
Na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat: PF / FE	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie posiada system autodiagnostyki, który identyfikuje szereg usterek 	<ul style="list-style-type: none"> • Zobacz AUTODIAGNOZA Rozdział

KAISAI

SMART KIT

Instrukcja instalacji i obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub odwiedź stronę www.kaisai.com lub prześlij wiadomość email na adres: handlowy@kaisai.com, w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

ZACZNIJMY!

Wytyczne dotyczące obsługi. Proszę zapoznać się z poniższymi prostymi wytycznymi.

Kroki obsługi	Obsługa Elementy	Nowe konto	aplikacji (zarejestrowane wcześniej)
Krok 1		TAK	TAK
Krok 2	Uruchom aplikację	TAK	TAK
Krok 3	Rejestracja konta	TAK	NIE
Krok 4	Zaloguj	TAK	TAK
Krok 5	Dodaj urządzenie do sterowania	TAK	urządzenie

Ostrzeżenie FCC



To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować unieważnienie uprawnień użytkownika do obsługi sprzętu.

Uwaga: Urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.

Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej i, jeśli nie zostanie zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją,

może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, użytkownik powinien spróbować usunąć zakłócenia, stosując jedno lub więcej z poniższych środków:

- Zmienić orientację lub położenie anteny odbiorczej.
 - Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
 - Podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
 - Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.
- Odległość między użytkownikiem a urządzeniem nie powinna być mniejsza niż 20 cm.

- Jeśli urządzenie posiada funkcję Wi-Fi, moc transmisji wynosi mniej niż 20 dBm, a zakres częstotliwości radiowej wynosi od 2412 MHz do 2472 MHz.
- Urządzenie jest zgodne z dyrektywą RE (2014/53/UE).

Specyfikacja modułu Wi-Fi i podstawowe informacje

1. Minimalne wymagania dotyczące smartfonów:

Wersja Android 5.0 lub nowsza

Wersja IOS 10.0 lub nowsza

2. Podstawowe parametry Wi-Fi:

Parametry	Szczegóły
Częstotliwość sieci	2,400–2,500 GHz
Standardy sieci WLAN	IEEE 802.11 b/g/n (kanały 1–14)

POBIERZ I ZAINSTALUJ APLIKACJĘ

Metoda 1: Zeskanuj kod QR za pomocą skanera przeglądarki, pobierz i zainstaluj aplikację.



IOS



Android



Metoda 2:

W przypadku smartfonów z systemem Android otwórz sklep Google „Play Store” na swoim smartfonie i wyszukaj „SmartLife-SmartHome”, pobierz i zainstaluj aplikację.



W przypadku smartfonów z systemem iOS otwórz sklep Apple „App Store” na swoim smartfonie, wyszukaj „SmartLife-SmartHome”, pobierz i zainstaluj aplikację.



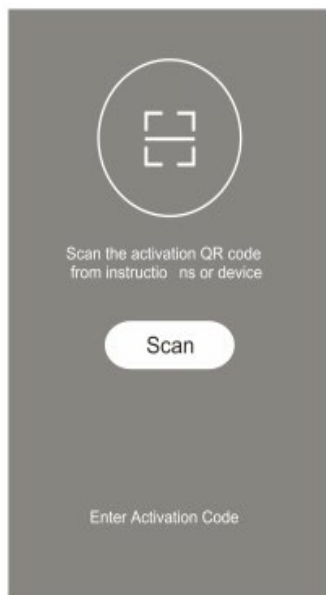
Uwaga:

Podczas instalacji należy włączyć uprawnienia aplikacji do korzystania z pamięci / lokalizacji / aparatu / Wi-Fi / Bluetooth. W przeciwnym razie podczas działania aplikacji mogą wystąpić pewne problemy.

AKTYWNA APLIKACJA

PL

1. Po pierwszym uruchomieniu aplikacji wyświetli się interfejs aktywacji. Możesz wybrać kod QR aktywacji (kliknij przycisk „Skanuj” i zeskanuj kod QR aktywacji na poniższej stronie) lub wprowadzić „Kod aktywacyjny” (na poniższej stronie), a następnie kliknąć przycisk „Aktywuj”, aby aktywować aplikację.



2. Kod QR aktywacji.



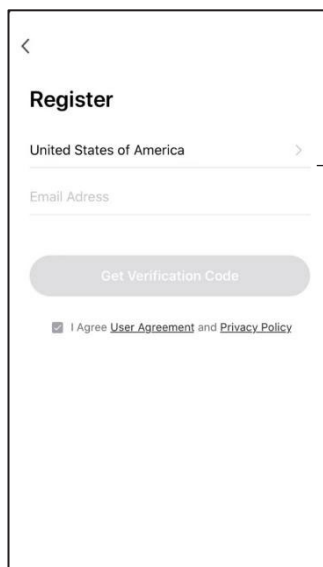
3. Słowa kodu aktywacyjnego: Kaisai .

REJESTRACJA

1. Jeśli nie masz jeszcze konta, kliknij przycisk „Zarejestruj się”.
2. Przeczytaj „Politykę prywatności” i kliknij „Zgadzam się”.



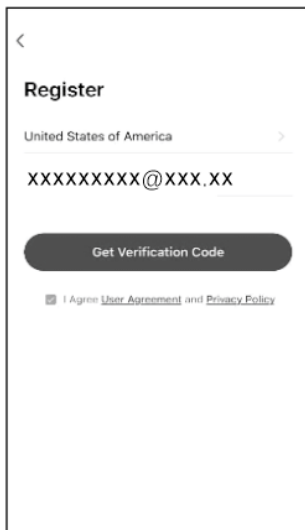
3. Naciśnij „>” i wybierz kraj.



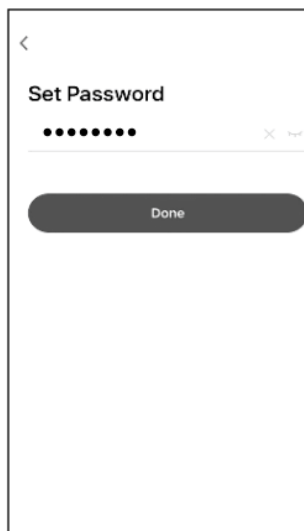
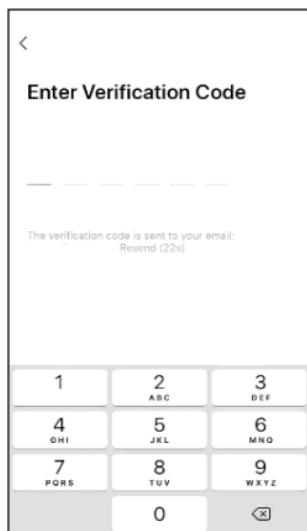
Wyszukaj kraj lub przesunij ekran w górę/w dół, aby znaleźć i wybrać kraj.



- 4. Wprowadź swój adres e-mail.
- 5. Naciśnij przycisk „Uzyskaj kod weryfikacyjny”.

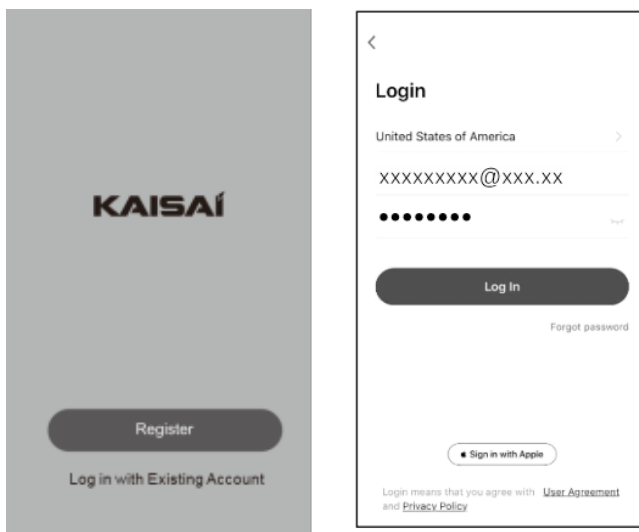


- 6. Wprowadź kod weryfikacyjny otrzymany w wiadomości e-mail.
- 7. Ustaw hasło składające się z 6–20 znaków, w tym liter i cyfr.
- 8. Naciśnij „Gotowe”.



ZALOGUJ SIĘ

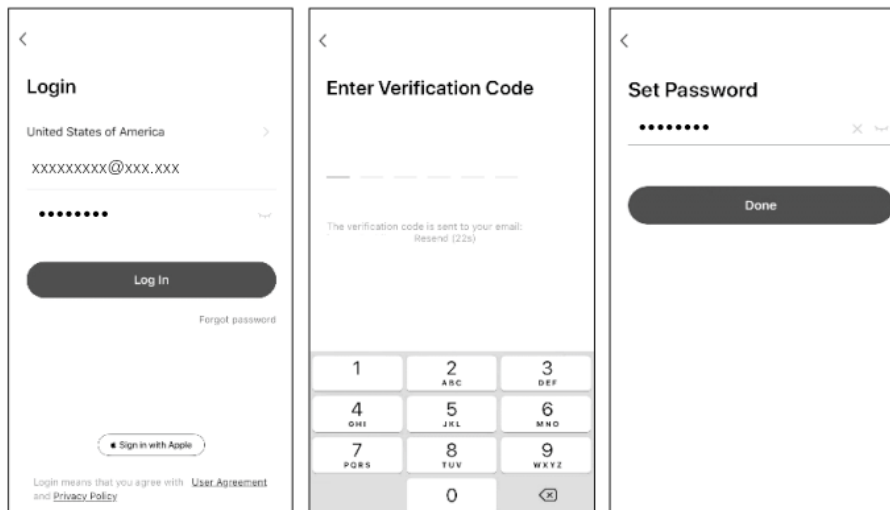
1. Jeśli masz już konto, naciśnij „Zaloguj się przy użyciu istniejącego konta”.
2. Wprowadź swoje zarejestrowane konto i hasło.
3. Naciśnij przycisk „Zaloguj się”.




NIE PAMIĘTASZ HASŁA

Jeśli zapomniałeś hasła lub chcesz je zresetować, wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij „Nie pamiętam hasła”.
2. Wprowadź swoje konto (adres e-mail) i naciśnij przycisk „Uzyskaj kod weryfikacyjny”.
3. Wprowadź kod weryfikacyjny otrzymany na adres e-mail.
4. Ustaw nowe hasło i dotknij przycisku „Gotowe”.



DODAJ URZĄDZENIE

Włącz urządzenie, ale nie naciskaj przycisku „”, aby je włączyć. Na ekranie pojawi się komunikat:



1. Resetuj Wi-Fi.

Istnieją trzy metody resetowania modułu Wi-Fi

A: Naciśnij przycisk „FAN” na panelu sterowania 6 razy w ciągu 4 sekund;

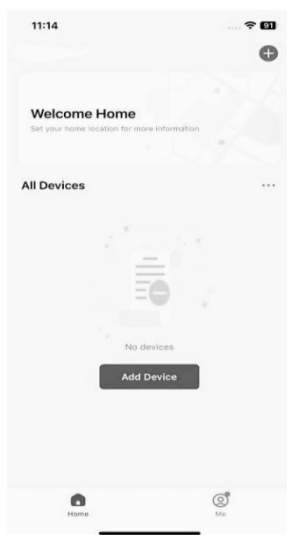
B: Przytrzymaj przycisk „ON/OFF” na panelu sterowania przez około 5

sekund;

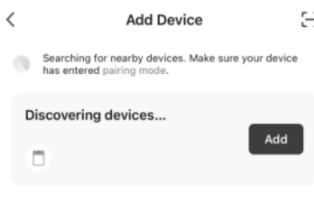
C: Przytrzymaj przycisk „Mode” na panelu sterowania przez około 3 sekundy.

Poczekaj około 10 sekund, aż na ekranie LED pojawi się napis „AP”, a następnie podłącz urządzenie.

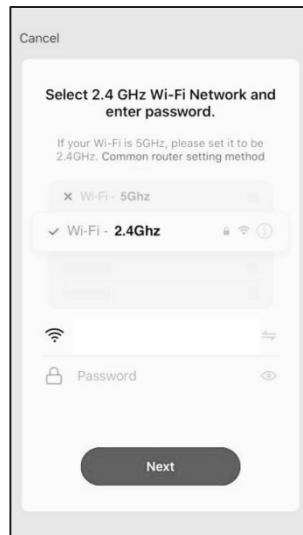
2. Dodaj urządzenie.



3. Kliknij „Dodaj”, aby dodać urządzenie.



4. Wprowadź hasło Wi-Fi, które jest takie samo jak hasło smartfona, a następnie naciśnij „Dalej” i poczekaj na połączenie.

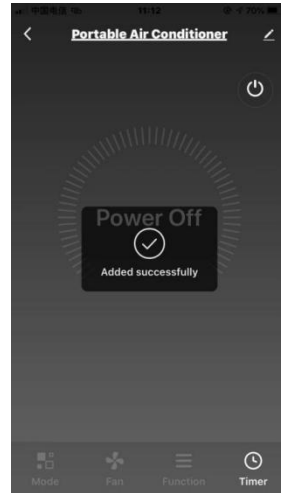
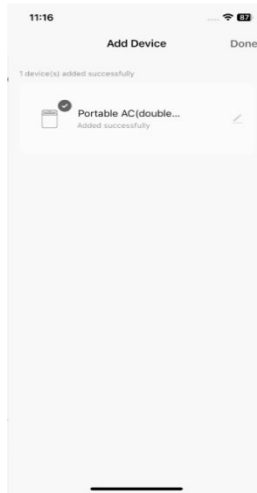
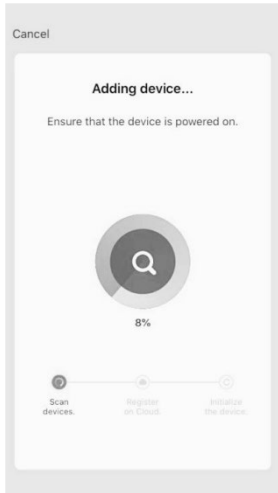


5. Możesz zobaczyć procentowy postęp procesu łączenia, a jednocześnie na wyświetlaczu urządzenia będą kolejno świecić się symbole „PP”, „SA” i „AP”.

„PP” oznacza „Wyszukiwanie routera” .

„SA” oznacza „Połączono z routerem” .

„AP” oznacza „połączono z serwerem” .



6. Jeśli połączenie Wi-Fi nie powiedzie się, spróbuj zresetować moduł Wi-Fi i ponownie nawiązać połączenie.

Uwaga: Po każdym zresetowaniu Wi-Fi należy odczekać około 10 sekund, a następnie na ekranie pojawi się 5 razy komunikat „AP” .

AP	Tryb połączenia hotspot Dostęp do Internetu
PP	Wyszukiwanie i próba połączenia
SA	Połączenie nawiązane

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PL

Opis	Analiza przyczyny
<p>Nie można skonfigurować urządzenia</p>	<p>Podczas instalacji należy włączyć uprawnienia aplikacji do dostępu do pamięci / lokalizacji / aparatu / Wi-Fi / Bluetooth. W przeciwnym razie podczas działania mogą wystąpić pewne problemy. Sprawdź, czy identyfikator SSID i hasło routera WLAN podłączonego do telefonu komórkowego są prawidłowe.</p> <p>Sprawdź, czy istnieją dodatkowe ustawienia routera WLAN, jak pokazano poniżej.</p> <p>Zapora sieciowa routera lub komputera</p> <p>Filtrowanie adresów MAC</p> <p>Ukryty identyfikator SSID</p> <p>Serwer DHCP</p> <p>Uruchom ponownie router WLAN, urządzenie mobilne i urządzenie (moduł WLAN) i ponownie podłącz urządzenie w trybie CF lub AP. Przed ponownym uruchomieniem sprawdź, czy nikt nie jest już podłączony do tego samego urządzenia.</p>
<p>Urządzenie mobilne nie może sterować urządzeniem</p>	<p>Po ponownym uruchomieniu urządzenia (modułu WLAN) i wyświetleniu przez aplikację komunikatu o usunięciu urządzenia, zignorowanie tego potwierdzenia spowoduje utratę uprawnień do sterowania urządzeniem przez urządzenie mobilne. Konieczne będzie ponowne podłączenie urządzenia w trybie CF lub AP.</p> <p>W przypadku awarii zasilania urządzenie mobilne utraci uprawnienia do sterowania urządzeniem na 3 minuty po awarii zasilania. (Na urządzeniu mobilnym pojawi się powiadomienie).</p> <p>Jeśli nie można sterować aplikacją (urządzeniem) nawet po przywróceniu zasilania, należy ponownie podłączyć urządzenie w trybie CF lub AP.</p>



KAISAI

PORTABLE AIR CONDITIONER

Owner's Manual

Thank you for choosing our product. For proper operation, please read and keep this manual carefully.

If you have lost the Owner's Manual, please contact the local agent or visit www.kaisai.com or sent email to: handlowy@kaisai.com, for electronic version.

IMPORTANT SAFEGUARDS

VERY IMPORTANT!

Please do not install or use your appliance before you have carefully read this manual. Please keep this instruction manual for an eventual product warranty and for future reference.

GENERAL SAFETY INSTRUCTION

- 1.The appliance is for indoor use only.
- 2.Do not use the unit on a socket under repairs or not installed properly.
- 3.Do not use the unit, follow these precautions:
A: Near to source of fire.
B: An area where oil is likely to splash.
C: An area exposed to direct sunlight.
D: An area where water is likely to splash.
E: Near a bath, a laundry, a shower or a swimming pool.
- 4.Never insert your fingers, rods into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- 5.Keep the unit upward while transport and storage, for the compressor locates properly.
- 6.Before cleaning the appliance, always turn off or disconnect the power supply.
- 7.When moving the appliance, always turn off and disconnect the power supply, and move it slowly.
- 8.To avoid the possibility of fire disaster, the appliance shall not be covered.
- 9.All the appliance sockets must comply with the local electric safety requirements. If necessary, please check it for the requirements.
- 10.Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 11.If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 12.This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 13.The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

14.Details of type and rating of fuses: T, 250V AC, 3.15A .

15.Recycling



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

16.Contact authorized service technician for repair or maintenance of this unit.

17.Do not pull , deform or modify the power supply cord , or immerse it in water . Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.

18.Compliance with national gas regulations shall be observed.

19.Keep ventilation openings clear of obstruction.

20.Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.

21.Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

22.Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out Die power plug, it may cause electric shock or fire due to heat generation.

23.Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

NOTES:

- If any parts damage, please contact the dealer or a designated repair shop;
- In case of any damage, please turn off the air switch, disconnect the power supply, and contact the dealer or a designated repair shop;
- In any case, the power cord shall be firmly grounded;
- To avoid the possibility of danger, if power cord is damaged, please turn off the air switch and disconnect the power supply. It must be replaced from the dealer or a designated repair shop.

WARNING

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m².

Quantity of R290 gas in charge (see rating label on the appliance) (g)	Minimum size of the site for use and storage (m ²)
$m < 152$	4
$152 \leq m \leq 185$	9
$186 \leq m \leq 225$	11
$226 \leq m \leq 270$	13
$271 \leq m \leq 290$	14
$291 \leq m \leq 300$	15

SPECIFIC INFORMATION REGARDING APPLIANCES WITH R290 REFRIGERANT GAS.

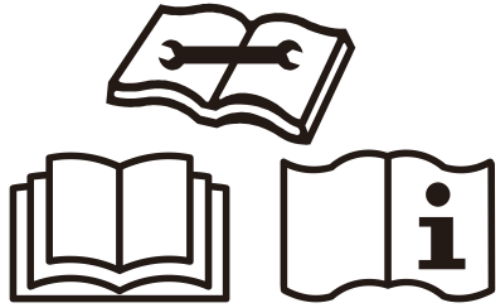
- Thoroughly read all of the warnings.
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance must be placed in an area without any continuously sources of ignition (for example: open flames, gas or electrical appliances in operation).
- Do not puncture and do not burn.
- This appliance contains Y g (see rating label back of unit) of R290 refrigerant gas.
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in an unventilated area, the room must be designed to prevent to the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance

of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.

- Ducts connected to an appliance shall not contain a potential ignition source.



Caution, risk of fire



INSTRUCTIONS FOR REPAIRING APPLIANCES CONTAINING R290

1 GENERAL INSTRUCTIONS

1.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

1.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

1.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

1.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. nonsparking, adequately sealed or intrinsically safe.

1.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

1.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

1.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

1.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

1.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could

compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include: that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

2 REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

2.1 During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2.2 Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.

This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE:The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3 REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4 CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5 DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6 LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7 REMOVAL AND EVACUATION

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: remove refrigerant; purge the circuit with inert gas; evacuate; purge again with inert gas; open the circuit by cutting or brazing. The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum.

This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8 CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

9 DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).

- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

10 LABELLING

Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed.

Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11 RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

COMPETENCE OF SERVICE PERSONNEL

General

Special training additional to usual refrigerating equipment repair procedures is required when equipment with flammable refrigerants is affected.

In many countries, this training is carried out by national training organisations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.

The achieved competence should be documented by a certificate.

Training

The training should include the substance of the following:

Information about the explosion potential of flammable refrigerants to show that flammables may be dangerous when handled without care.

Information about potential ignition sources, especially those that are not obvious, such as lighters, light switches, vacuum cleaners, electric heaters.

Information about the different safety concepts:

Unventilated – (see Clause GG.2) Safety of the appliance does not depend on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. Nevertheless, it is possible that leaking refrigerant may accumulate inside the enclosure and flammable atmosphere will be released when the enclosure is opened.

Ventilated enclosure – (see Clause GG.4) Safety of the appliance depends on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the enclosure has a significant effect on the safety. Care should be taken to ensure a sufficient ventilation before.

Ventilated room – (see Clause GG.5) Safety of the appliance depends on the ventilation of the room. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. The ventilation of the room shall not be switched off during repair procedures.

Information about the concept of sealed components and sealed enclosures according to IEC 60079-15:2010.

Information about the correct working procedures:

a) Commissioning

- Ensure that the floor area is sufficient for the refrigerant charge or that the ventilation duct is assembled in a correct manner.
- Connect the pipes and carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Check safety equipment before putting into service.

b) Maintenance

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant

loss and a refrigerant leak is possible.

- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark. The standard procedure to short circuit the capacitor terminals usually creates sparks.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

c) Repair

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- When brazing is required, the following procedures shall be carried out in the right order:
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
 - Evacuate again.
 - Remove parts to be replaced by cutting, not by flame.
 - Purge the braze point with nitrogen during the brazing procedure.
 - Carry out a leak test before charging with refrigerant.
 - Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
 - Check safety equipment before putting into service.

d) Decommissioning

- If the safety is affected when the equipment is putted out of service, the refrigerant charge shall be removed before decommissioning.
- Ensure sufficient ventilation at the equipment location.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Fill with nitrogen up to atmospheric pressure.
- Put a label on the equipment that the refrigerant is removed.

e) Disposal

- Ensure sufficient ventilation at the working place.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Cut out the compressor and drain the oil.

Transportation, marking and storage for units that employ flammable refrigerants

Transport of equipment containing flammable refrigerants

Attention is drawn to the fact that additional transportation regulations may exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of pieces of equipment or the configuration of the equipment, permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.

Marking of equipment using signs

Signs for similar appliances used in a work area generally are addressed by local regulations and give the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a work location.

All required signs are to be maintained and employers should ensure that employees receive suitable and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions that need to be taken in connection with these signs.

The effectiveness of signs should not be diminished by too many signs being placed together.

Any pictograms used should be as simple as possible and contain only essential details.

Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together

will be determined by local regulations.

- Disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts and cleaning.
- Please note: Check the nameplate for the type of refrigerant gas used in your appliance.

● Specific information regarding appliances with refrigerant gas.

The appliance is recommended not to pierce the cooling circuit of the machine. At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection centre for disposal.

GWP(Global Warming Potential): R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3, R32: 675.

- Do not use this unit for functions other than those described in this instruction manual.
- Make sure the plug is plugged firmly and completely into the outlet. It can result in the risk of electric shock or fire.
- Do not plug other appliances into the same outlet, it can result in the risk of electric shock.
- Do not disassemble or modify the appliance or the power cord, it can result in the risk of electric shock or fire. All other services should be referred to a qualified technician.
- Do not place the power cord or appliance near a heater, radiator, or other heat source. It can result in the risk of electric shock or fire.
- This unit is equipped with a cord that has a earthed wire connected to an earthed pin or grounding tab. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed. Do not under any circumstances cut or remove the earthed pin or grounding tab from this plug.
- The unit should be used or store in such a way that it is protected from moisture e.g. condensation, splashed water, etc. Unplug unit immediately if this occurs.
- Always transport your appliance in a vertical position and place on a stable, level surface during use. If the unit is transported laying on its side it should be stood up and left unplugged for 6 hours.
- Always use the switch on the control panel or remote controller to turn the unit off, and do not start or stop operation by plugging in or unplugging the power cord. It can result in the risk of electric shock.
- Do not touch the buttons on the control panel with your wet and damp fingers.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. To prevent damage to the surface finish, use only a soft cloth to clean the appliance. Do not use wax, thinner, or a strong detergent. Do not use the unit in the presence of inflammable substance or vapour such as alcohol, insecticides, gasoline, etc.
- If the appliance is making unusual sounds or is emitting smoke or an unusual odor, unplug it immediately.

- Do not clean the unit with water. Water can enter the unit and damage the insulation, creating a shock hazard. If water enters the unit, unplug it immediately and contact Customer Service.
- Utilize two or more people to lift and install the unit.
- Always grasp the plug when plugging in or unplugging the appliance. Never unplug by pulling on the cord. It can result in the risk of electrical shock and damage.
- Install the appliance on a sturdy, level floor capable of supporting up to 110lbs(50kg). Installation on a weak or unlevel floor can result in the risk of property damage and personal injury.
- The appliance is compliant with the RE Directive (2014/53/EU).

According to the EN standard:

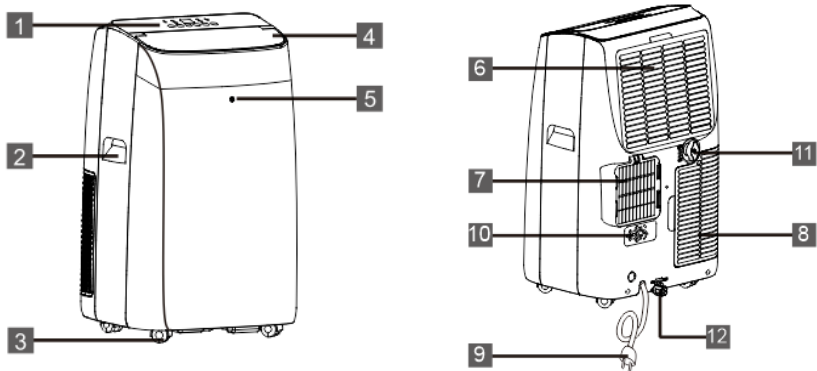
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- When the fuse is blown/circuit breaker is tripped, check the house fuse/circuit breaker box and replace fuse or reset breaker.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Before plugging the appliance into the mains socket, check that:

- The mains power supply corresponds to the value indicated on the rating plate on the back of the appliance.
- The power socket and electrical circuit are adequate for the appliance.
- The mains socket matches the plug. If this is not the case, have the plug replaced.
- The mains socket is adequately earthed. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.

DESCRIPTION



1. Control panel	7. Air outlet grille
2. Handle (both sides)	8. Intake grille
3. Castors	9. Power cable
4. Deflector	10. Plug fixer
5. Remote control receiver	11. Middle drainage
6. Intake grille	12. Condenser drain

ACCESSORIES

PARTS	PARTS NAME	QUANTITY
	Exhaust Hose	1 set
	Window slider kit	1 set
	Remote Control Batteries (Two AAA 1.5V)	1 set
	Drain Hose	1 set

Note: All the illustrations in this manual are for explanatory purposes only. Your appliance may be slightly different.

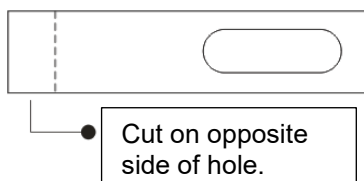
Be sure all accessories are removed from the packing before use.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Window slider kit installation

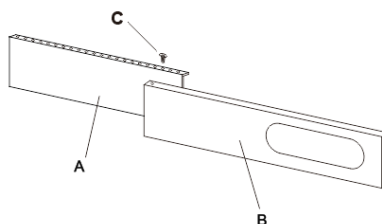
The window slider kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications, however, it may be necessary for you to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows. The window slider kit can be fastened with screws.

NOTE: If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the end without the hole in it short enough to fit in the window opening. Never cut out the hole in window slider kit.



1.1- Parts:

- A) Panel
- B) Panel with one hole
- C) Screw/Pin

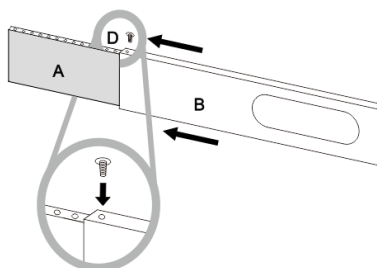


1.2- Assembly:

Slide Panel B into Panel A and size to window width. Windows sizes vary. When sizing the window width, be sure that the window kit assembly is free from gaps from gaps and or air pockets when taking measurements.

1.3- Lock the screw/pin

Lock the screw/pin into the holes that correspond. With the width that your window requires to ensure that there are no gaps or air pockets in the window kit assembly after installation.

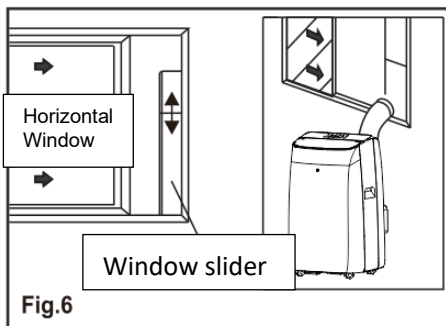
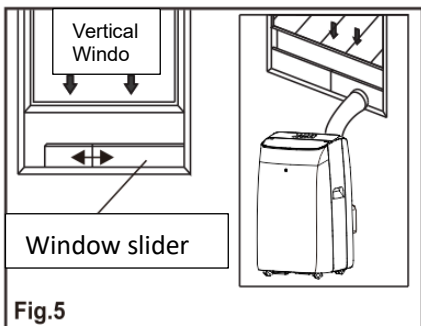
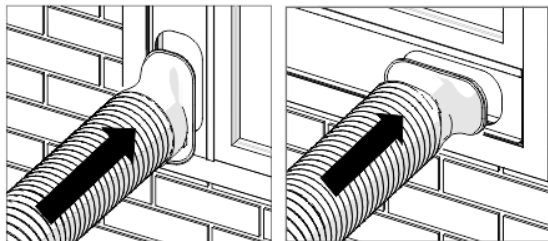
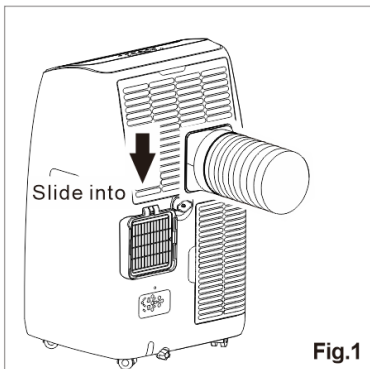


2. EXHAUSTING HOT AIR

When use the appliance in cool mode, the hot air exchange of the condenser must be exhausted out of the room completely.

First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 18"(45cm) clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

- Install the hose inlet into the unit (Fig.1).
- Affix the hose outlet into the window slider kit and seal. (Fig.2 &3).



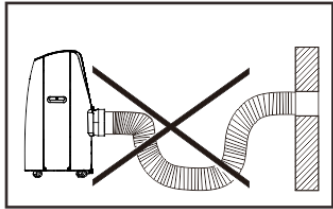
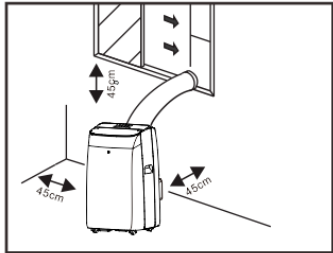
LOCATION

- The unit should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning, place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution

when rolling on carpeted surfaces. Use caution and Protect floors when rolling over wood floors. Do not attempt to roll the unit over objects.

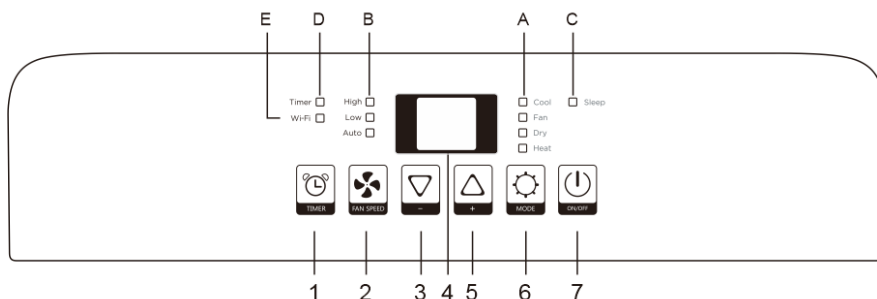
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow at least 18" (45cm) of around and above space away from the wall for efficient working.

- The hose can be extended, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags.



DESCRIPTION OF THE DISPLAY SCREEN

The control panel is on the top of the appliance, enables you to manage part functions without remote controller, but to fully exploit its potential, you must use the remote controller.



- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Timer button | A. Mode symbol |
| 2. Fan speed button | B. Fan speed symbol |
| 3. Decrease button | C. Sleep symbol |
| 4. Display screen | D. Timer symbol |
| 5. Increase button | E. Wi-Fi symbol * |
| 6. MODE button | |
| 7. ON/OFF button | |


“ * “ means the heat symbol only the heat pump model have this function.

“ ** “ means only Wi-Fi model have this function.

NOTE: Follow the guider of Wi-Fi manual to connect with phone. When the units is connected with phone, the Wi-Fi symbol is light on.

TURNING THE APPLIANCE ON

Plug into the mains socket, then the appliance is standby.


Press the  button to make the appliance turn on. The last function active when it was turned off will appear.






COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the “Cool” symbol appears.



- Select the target temperature 18°C–32°C (64°F–90°F) by pressing the  or  button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.





The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C (75°F to 81°F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under Fan mode but may not be noticeable under Cool mode.

HEAT mode *

* * means only the heat pump model have this function.



To set this mode correctly:


- Press the  button a number of times until the Heat symbol appears.
- Select the target temperature 13°C–27°C (55°F–81°F) by pressing the  or  button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.
- Water is removed from the air and collected in the tank.
- When the tank is full, the appliance shuts down and " Ft " (full tank) appears on the display. The tank cap must be extracted and emptied water. Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.
- When the tank has been emptied, the appliance starts up again.


Note: - When operating in very cold rooms, the appliance defreezes automatically, momentarily interrupting normal operation. During this operation, it is normal for the noise made by the appliance to change.

- In this mode, you may have to wait for a few minutes before the appliance starts giving out hot air.

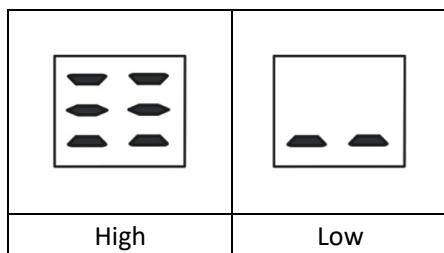
FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

- Press the  button a number of times until the "Fan" symbol appears.

- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low .

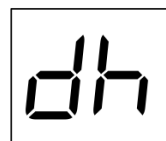
- The screen display as below :




DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.




To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the Dry symbol appears. The screen display “ dh ”.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.


SMART mode

The appliance chooses automatically whether to operate in cool, fan or heat (certain models only) mode.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the screen show like below:



- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.

The appliance operates automatically in COOL, FAN or HEAT mode depend on room temperature.






Room temperature	Operation mode
Below 20°C(68°F)	HEAT mode
20°C(68°F) - 23°C(73°F)	FAN mode
Above 23°C(73°F)	COOL mode

SETTING THE TIMER






-This timer can be used to delay the appliance start-up or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

* Programming start-up



- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example cool, 24°C, high fan speed. Turn off the appliance.

- Press the  button, the "Timer" symbol and number of hours flash.
- Press the "  " / "  " button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the "Timer" symbol is light.
- Press again the Timer button  or the  button, the timer will be canceled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

* Programming shut down

- When the appliance is running, press the  button, the "Timer" symbol and number of hours flash.
- Press the "  " / "  " button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the "Timer" symbol is light.
- Press again the Timer button  or the  button, the timer will be canceled, and the "Timer" symbol will disappear from screen.

SWITCH THE UNIT OF TEMPERATURE

When the appliance is running, hold on “  ” and “  ” button together 3 seconds by the same time, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like Fig.1.

After change, in cool mode, the screen display like Fig.2.



Fig.1





Fig.2



SELF-DIAGNOSIS

The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions.

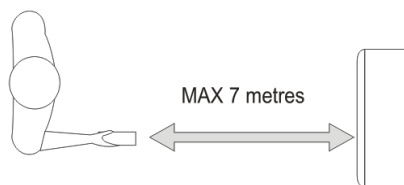
Protection tips are displayed on the appliance display.

IF IS DISPLAYED	WHAT SHOULD I DO?
 PROBE FAILURE (sensor damaged)	If this is displayed, contact your local authorize service centre.
 FULL TANK (safety tank full)	Empty the internal safety tank, following the instructions in the "End of season operations" paragraph.

REMOTE CONTROL

		On/Off button		Fan speed button
		Increase button		Mode button
		Decrease button		Swing button
		Timer button		Sleep button
		Unit Switch button		

- √ Point the remote control at the receiver on the appliance.
- √ The remote control must be no more than 7 meters away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- √ The remote control must be handled with extreme care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat. If the remote control do not work, please try to take out the battery, and put it back again.



INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert two "AAA" 1.5V batteries in the correct position (see instructions inside the battery compartment);



NOTE:

- √ If the remote control unit is replaced or disposed of, the batteries must be removed and discarded in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.





- √ Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- √ Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- √ If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries.

COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.



To set this mode correctly:

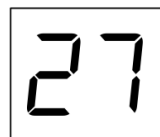
- Press the  button a number of times until the “Cool” symbol light appears.
- Select the target temperature 18°C–32°C (64°F–90°F) by pressing the “” or “” button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the “” button to select the required fan speed: High / Low / Auto.





The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C (75°F to 81°F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under FAN mode but may not be noticeable under COOL mode.

HEAT mode *

“ * ” means only the heat pump model have this function.

To set this mode correctly:



- Press the  button a number of times until the Heat symbol appears.
- Select the target temperature 13°C–27°C (55°F–81°F) by pressing the “” or “” button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.
- Water is removed from the air and collected in the tank.





- When the tank is full, the appliance shuts down and " Ft " (full tank) appears on the display. The tank cap must be extracted and emptied water. Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.
- When the tank has been emptied, the appliance starts up again.

Note:

- When operating in very cold rooms, the appliance defreezes automatically, momentarily interrupting normal operation. During this operation, it is normal for the noise made by the appliance to change.
- In this mode, you may have to wait for a few minutes before the appliance starts giving out hot air.

FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.


- Press the  button a number of times until the "Fan" symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low .

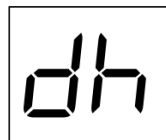
DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:


- Press the  button a number of times until the "Dry" symbol appears.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.



SMART mode


The appliance chooses automatically whether to operate in cool, fan or heat mode (some certain models have not heat mode) .

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the screen display like below:



It is AUTO mode when the display will be running circulating.

- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.



The appliance operates automatically in COOL, FAN or HEAT mode depend on room temperature.

Room temperature	Operation mode
Below 20°C(68°F)	HEAT mode
20°C(68°F) - 23°C(73°F)	FAN mode
Above 23°C(73°F)	COOL mode

SWING function

This function moves the deflectors to adjust the direction of the air flow.

To set this function correctly:


- Press the  button to select the horizontal deflector to automatically move up and down.
- Press the  button again to switch off this function.



SLEEP function

This function is useful for the night as it gradually reduces operation of the appliance.

To set this function correctly:

- Select the cool or heat mode as described above.
- Press the  button.

The appliance operates in the previously selected mode.

When you choose the sleep function, the screen will reduce the brightness, and the fan speed is low.

The SLEEP function maintains the room at optimum temperature without excessive fluctuations in either temperature or humidity with silent operation. Fan speed is always at Low, while room temperature and humidity vary

gradually to ensure the most comfortable.

When in COOL mode, the selected temperature will increase by 1°C(1°F) per hour in a 2 hour period. This new temperature will be maintained for the next 6 hours. Then the appliance turn it off.

The SLEEP function can be canceled at any time during operation by pressing the "Sleep", "Mode" or "fan speed" button.


In DRY and SMART mode, SLEEP function is still available.

SETTING THE TIMER

-This timer can be used to delay the appliance startup or shutdown, this avoids wasting electricity by optimising operating periods.



* Programming start-up

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example cool, 24°C, high fan speed. Turn off the appliance.


- Press the  button, the " Timer " symbol and number of hours flash.

- Press the " ^ " or " v " button until the corresponding time is displayed.

- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the " Timer " symbol is light.



- Press again the  button or the  button, the timer will be canceled, and the " Timer" symbol will disappear from screen.

* Programming shut down

- When the appliance is running, press the  button, the " Timer " symbol and number of hours flash.

- Press the " ^ " or " v " button until the corresponding time is displayed.

- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the " Timer " symbol is light.

- Press again the  button or the  button, the timer will be canceled, and the " Timer" symbol will disappear from screen.

SWITCH THE UNIT OF TEMPERATURE

When the appliance is running, press the °C/°F button, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig left.

After change, in cool mode, the screen display like fig right.



Fig.1



Fig.2

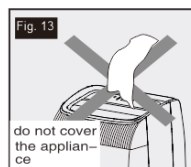
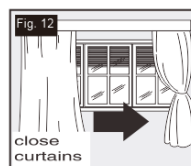
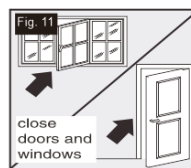
TIPS FOR CORRECT USE

To get the best from your appliance, follow these recommendations:

- Close the windows and doors in the room to be air conditioned (fig.11).

When installing the appliance semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1 cm) to guarantee correct ventilation;

- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run (fig. 12);
- Never rest objects of any kind on the appliance; (fig. 13)
- Do not block the air inlet or outlet of the appliance. Reduced air flow will result in poor performance and could damage the unit.
- Make sure there are no heat sources in the room;
- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Never use the appliance outdoors.
- Make sure the appliance is standing on a level surface. If necessary, place the castor locks under the front wheels.



WATER DRAINAGE METHOD

When there is excess water condensation inside the unit, the appliance stops running and shows “ F L ” (FULL TANK as mentioned in SELF-DIAGNOSIE). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

Manual Draining (Fig.14)

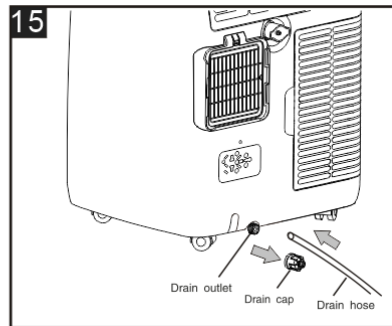
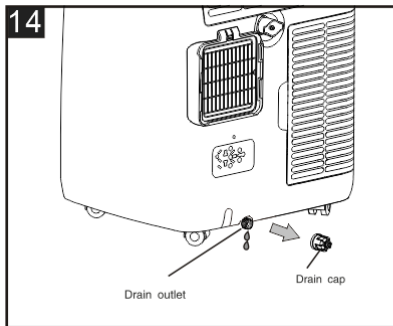
Water may need to be drained in high humidity areas

- 1 .Unplug the unit from power source.
2. Place a drain pan under the lower drain plug. See diagram.
3. Remove the lower drain plug.
4. Water will drain out and collect in the drain pan (maybe not supplied).
5. After the water is drained, replace the lower drain plug firmly.
- 6.Turn on the unit.

Continuous Draining (Fig.15)

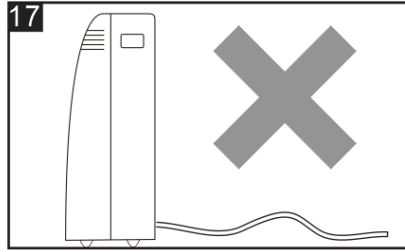
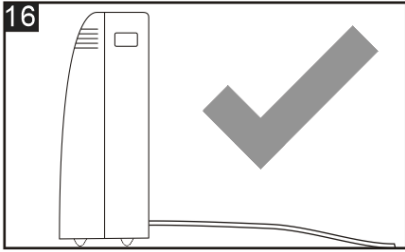
While using the unit in heat mode, continuous drainage is recommended.

- 1 .Unplug the unit from the power source.
2. Remove the drain plug. While doing this operation some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
3. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm, maybe not supplied). See diagram.
4. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
5. Turn on the unit.



NOTE:

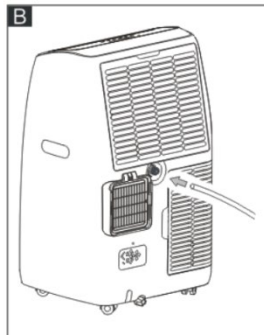
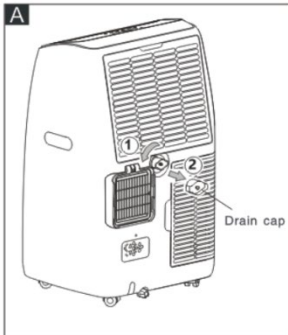
Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained. (Fig.16 and Fig.17)



Middle drainage

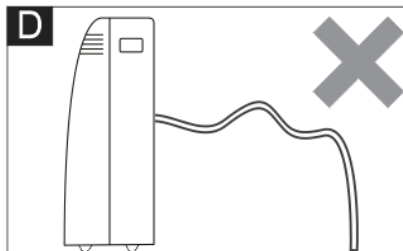
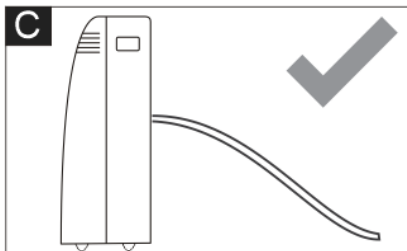
When unit running in Dry mode, you can choose the way below to drainage.

- 1 .Unplug the unit from the power source.
2. Remove the drain plug(Fig A). While doing this operation some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
3. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm, maybe not supplied). (Fig B)
4. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
5. Turn on the unit.




NOTE:

Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained. (fig.C and fig.D)



CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the  button on the control panel or remote control, wait for a few minutes then unplug from the mains socket.

CLEANING THE CABINET

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth.

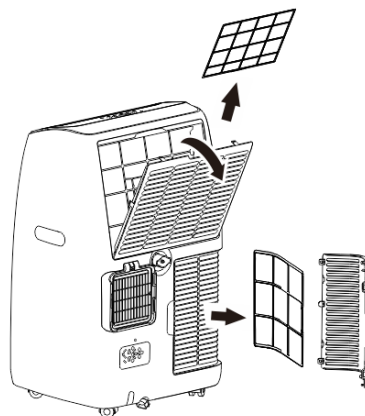
- Never wash the appliance with water. It could be dangerous.
- Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance.
- Never spray insecticide liquids or similar.

CLEANING THE AIR FILTERS

To keep your appliance working efficiently, you should clean the filter every week of operation.

The filter can take out like fig below.

To avoid possible cuts, avoid contacting the metal parts of the appliance when removing or re-installing the filter. It can result in the risk of personal injury.



Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40°C(104°F). After washing, leave the filter to dry then attach the intake grille to the appliance.

START - END OF SEASON OPERATIONS

START OF SEASON CHECKS

Make sure the power cable and plug are undamaged and the earth system is efficient.

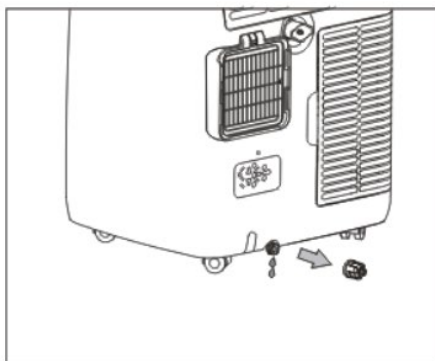
Follow the installation instructions precisely.

END OF SEASON OPERATIONS

To empty the internal circuit completely of water, remove the cap.

Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.

Clean the filter and dry thoroughly before putting back.



Strictest operation environment:

Cooling mode: 18°C-35°C (64°F-95°F) .

Heating mode: 10°C-25°C (50°F-77°F).

TROUBLESHOOTING

EN

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not come on	<ul style="list-style-type: none"> • There is no current • It is not plugged into the mains • The internal safety device has tripped 	<ul style="list-style-type: none"> • Wait • Plug into the mains • Wait 30 minutes, if the problem persists, contact your service center
The appliance works for a short time only	<ul style="list-style-type: none"> • There are bends in the air exhaust hose • Something is preventing the air from being discharged 	<ul style="list-style-type: none"> • Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks • Check and remove any obstacles obstructing air discharge
The appliance works, but does not cool the room	<ul style="list-style-type: none"> • Windows, doors and/or curtains open 	<ul style="list-style-type: none"> • Close doors, windows and curtains, bearing in mind the "tips for correct use" given above
	<ul style="list-style-type: none"> • There are heat sources in the room (oven, hairdryer, etc) 	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminate the heat sources
	<ul style="list-style-type: none"> • The air exhaust hose is detached from the appliance 	<ul style="list-style-type: none"> • Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance
	<ul style="list-style-type: none"> • The technical specification of the appliance is not adequate for the room in which it is located 	
During operation, there is an unpleasant smell in the room	<ul style="list-style-type: none"> • Air filter clogged 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the filter as described above

<p>The appliance does not operate for about three minutes after restarting it</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The internal compressor safety device prevents the appliance from being restarted until three minutes have elapsed since it was last turned off 	<ul style="list-style-type: none"> • Wait. This delay is part of normal operation
<p>The following message appears on the display: PF / FE</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions 	<ul style="list-style-type: none"> • See the SELF-DIAGNOSIS Chapter

KAISAI

SMART KIT

Installation and Owner's Manual

Thank you for choosing our product.
For proper operation, please read and keep this manual carefully.

If you have lost the Owner's Manual, please contact the local agent or visit www.kaisai.com
or sent email to: handlowy@kaisai.com, for electronic version.

LET'S GET START!

Operation guideline. Please take below simple guideline instruction as reference.

Operation Steps	Operation Items	New Account	Re-install APP (registered before)
Step 1	Download and Install APP	YES	YES
Step 2	Active APP	YES	YES
Step 3	Registration Account	YES	NO
Step 4	Login	YES	YES
Step 5	Add Device to control	YES	Registered Device will remain.

FCC Caution



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.



-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The distance between user and device should be no less than 20cm.

- If the appliance have the Wi-Fi function , the transmission power: less than 20dBm, and the radio frequency range is: 2412MHz - 2472MHz.
- The appliance is compliant with the RE Directive (2014/53/EU).

Wi-Fi Module specification and basic information

1.Minimum specifications on a Smart phone:

Android 5.0 version or higher

IOS 10.0 version or higher

2.Basic parameters for Wi-Fi :

Parameters	Details
Network frequency	2.400 - 2.500GHz
Standards of WLAN	IEEE 802.11 b/g/n(channels 1-14)

DOWNLOAD AND INSTALL THE APP

Method1: Please scan the QR code with a browser scanner, download and install the APP.



IOS



Android



SmartLife-SmartHome

EN

Method 2:

For Android smart phone, open the Google "Play Store" on your smart phone and search "SmartLife-SmartHome", download and install the APP.



For IOS smart phone, open the Apple "App Store" on your smart phone and search " SmartLife-SmartHome ", download and install the APP.



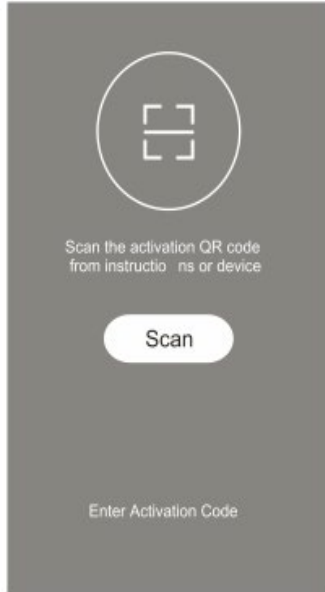
Note:

Please enable the permissions of Storage / Location / Camera / Wi-Fi / Bluetooth for this APP when installing. Otherwise it will have some problems when operating.

ACTIVE APP

1. When you first time enter the APP, it will display activation interface, you can select activation QR code(click “Scan” button and scan the activation QR code in below page) or input “Activation code” words (in below page), click “Activate” button to active it.

EN



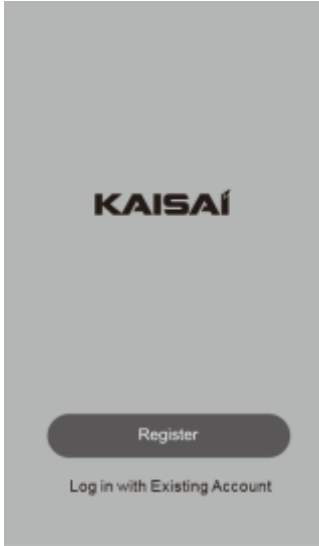
2. Activation QR code.



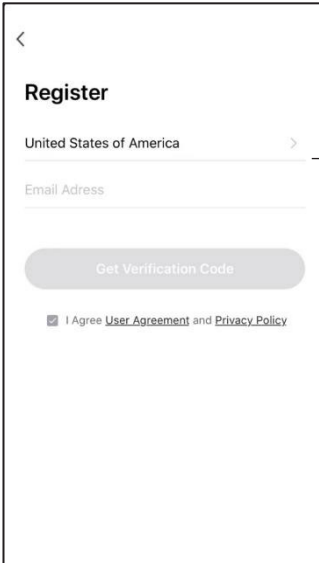
3. Activation code words: Kaisai .

REGISTRATION

- 1. If you don't have any account please tap button "Register".
- 2. Read the "Privacy Policy" and tap "Agree".



- 3. Tap ">" and choose the country.

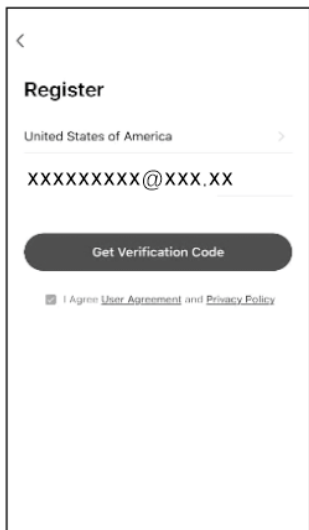


Search the country or slide the screen up/down to find and choose the country.

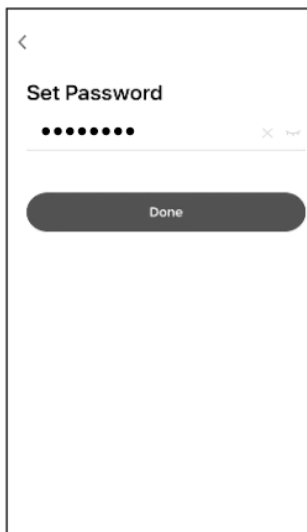
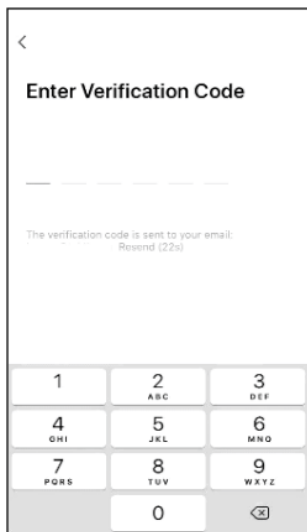


4. Enter your E-mail address.
5. Tap the button "Get Verification Code".

EN

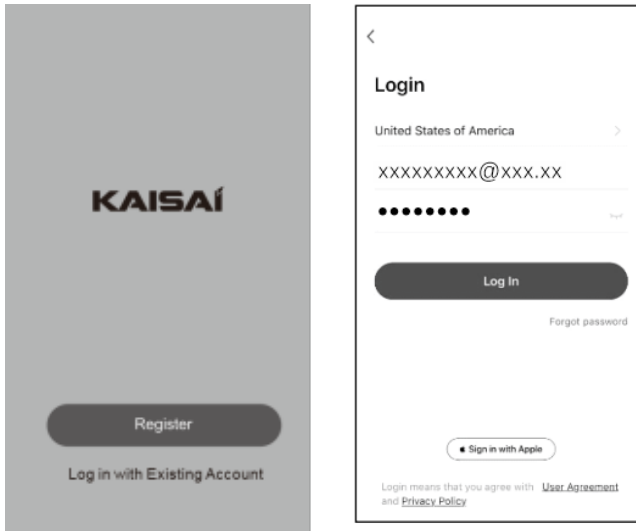


6. Enter the verification code you received from E-mail.
7. Set the Password with 6-20 characters including characters and numbers.
8. Tap "Done".



LOG IN

1. If you already have account, tap "Log in with Existing Account".
2. Enter your registered account and password.
3. Tap "Log in" button.

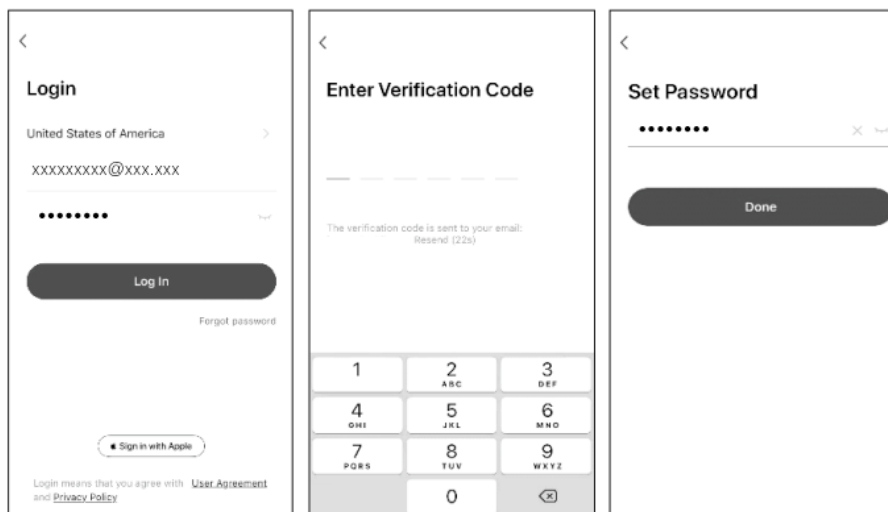


FORGOT THE PASSWORD


If you forgot the password or you want to reset the password, operate as below:

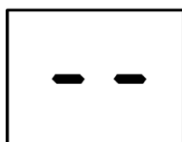
1. Tap "Forgot password".
2. Enter your account(E-mail address) and tap button "Get verification code".
3. Enter the verification code received by your E-mail.
4. Set the new password and tap button "Done".





ADD DEVICE

Please **power on** the appliance, but **do not press the**  **button** to turn on it. And the screen show:



1. Reset Wi-Fi.

There are three methods to reset the WIFI module

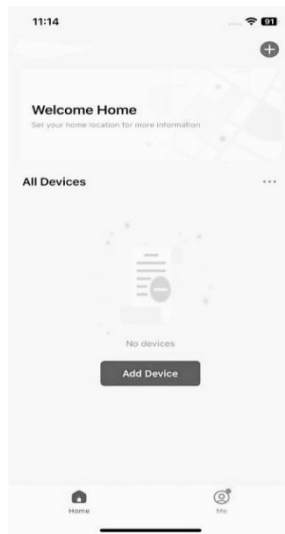
A: Press the "FAN" button on the control panel 6 times within 4 seconds;

B: Hold the "ON/OFF" button on the control panel about 5 seconds;

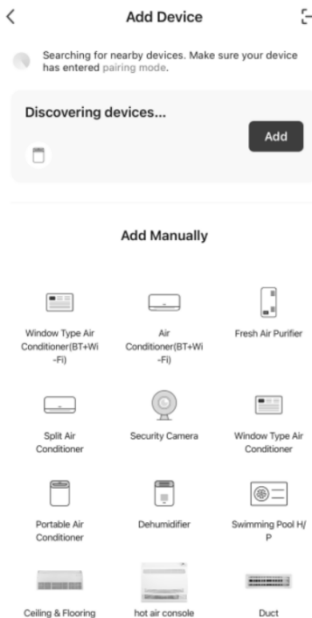
C: Hold the "Mode" button on the control panel about 3 seconds.

Please wait about 10 seconds, until the LED screen show "AP", and connect it.

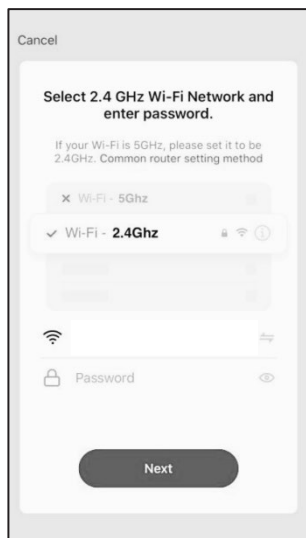
2. Add Device.



3. Click “Add” to add the device.



4. Input the password of the Wi-Fi which the same as your smart phone connected, then tap "Next", and waiting for connect.



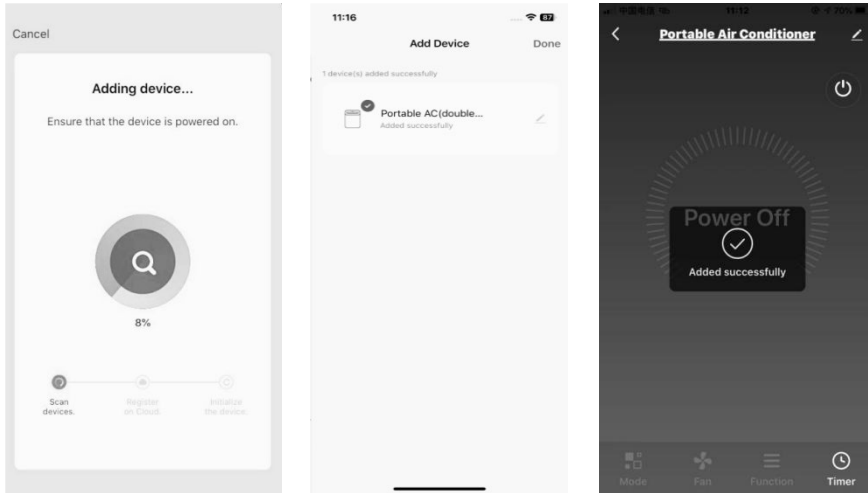
EN

5. You can see the percent rate of connecting process, at the same time "PP", "SA", "AP" shining in turn on the appliances display.

"PP" means "Searching the router".

"SA" means "connected to the router".

"AP" means "connected to the server".



6. If connect Wi-Fi failure, please try to reset WIFI module and connect it again.

Note: Every time reset the Wi-Fi, must wait about 10 seconds, then the screen will display “AP” 5 times.

AP	Hot-spot connect mode Access to the Internet
PP	Searching and try to connect
SA	Connect successful

TROUBLE SHOOTING

Description	Analysis of cause
<p>Appliance can't be configured successfully</p>	<p>Please enable the permissions of Storage / Location / Camera / Wi-Fi / Bluetooth for this APP when installing. Otherwise it will have some problems when operating. Check the mobile connected WLAN router SSID and password is correct; Check whether there are additional settings of WLAN router as shown below. Firewall by router itself or by PC MAC address filtering Hidden SSID DHCP server Reboot WLAN router, mobile device and appliance (WLAN module) and connect appliance by CF or AP mode again. Before rebooting, check nobody has already connected to same appliance.</p>
<p>Mobile can't control appliance</p>	<p>When appliance (WLAN module) is rebooted and app displays device remove, ignoring this confirmation will lead to mobile device losing control permission of the appliance. You will need to connect the appliance by CF or AP mode again. In case of power failure, mobile device will lose control permission of appliance for 3 minutes after power failure. (Notification will now show up on the mobile device.) If you cannot control the app (appliance) even after power restored, you will need to connect the appliance by CF or AP mode again.</p>
<p>Mobile can't find appliance</p>	<p>App display appliance Device offline. Please check the following conditions. The appliance has been reconfigured. Appliance out of power. Router out of power. Appliance can't connect to router. Appliance can't connect to network through the router. Mobile device can't connect to network. After adding the device, it disappears in device list . Hold and slide down to refresh the device list . If it has no change, shut down the app and start again.</p>





TRAGBARE KLIMAANLAGE

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

Falls Sie die Bedienungsanleitung verlieren, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder besuchen Sie die Internetseite www.kaisai.com bzw. schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: handlowy@kaisai.com, um eine elektronische Version der Bedienungsanleitung zu erhalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

SEHR WICHTIG!

Bitte installieren oder verwenden Sie Ihr Gerät nicht, bevor Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine eventuelle Produktgarantie und zur späteren Bezugnahme auf.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht an einer Steckdose, die repariert wird oder nicht ordnungsgemäß installiert ist.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht und beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:
 - A: In der Nähe von Feuerquellen.
 - B: In Bereichen, in denen Öl verspritzt kann.
 - C: In Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
 - D: In Bereichen, in denen Wasser spritzen kann.
 - E: In der Nähe von Badewannen, Waschmaschinen, Duschen oder Schwimmbädern.
4. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Stäbe in den Luftauslass. Weisen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahren hin.
5. Halten Sie das Gerät während des Transports und der Lagerung aufrecht, damit der Kompressor richtig positioniert ist.
6. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus oder trennen Sie es vom Stromnetz.
7. Schalten Sie das Gerät beim Transportieren immer aus, trennen Sie es vom Stromnetz und bewegen Sie es langsam.
8. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
9. Alle Steckdosen des Geräts müssen den örtlichen Sicherheitsvorschriften für Elektrogeräte entsprechen. Überprüfen Sie gegebenenfalls die Anforderungen.
10. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

12. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
13. Das Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.
14. Angaben zu Typ und Nennleistung der Sicherungen: T, 250 V AC, 3,15 A.
15. Recycling



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Rücknahmesysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dort kann dieses Produkt umweltgerecht recycelt werden.

16. Wenden Sie sich für Reparaturen oder Wartungsarbeiten an dieses Gerät an einen autorisierten Servicetechniker.

17. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verformen oder modifizieren Sie es nicht und tauchen Sie es nicht in Wasser. Das Ziehen oder unsachgemäße Gebrauch des Netzkabels kann zu Schäden am Gerät und zu einem Stromschlag führen.

18. Die nationalen Gasvorschriften sind zu beachten.

19. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.

20. Jede Person, die an Arbeiten an einem Kältemittelkreislauf beteiligt ist oder diesen öffnet, sollte über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation bescheinigt.

21. Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung durch anderes Fachpersonal erfordern, müssen unter der

Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln qualifiziert ist.

22. Betreiben oder stoppen Sie das Gerät nicht durch Einstecken oder Herausziehen des Netzsteckers, da dies aufgrund der Wärmeentwicklung zu einem Stromschlag oder Brand führen kann.

23. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch aus dem Gerät austreten.

HINWEISE:

- Bei Beschädigung von Teilen wenden Sie sich bitte an den Händler oder eine autorisierte Reparaturwerkstatt.
- Schalten Sie bei Beschädigungen den Luftschalter aus, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den Händler oder eine autorisierte Reparaturwerkstatt.
- Das Netzkabel muss in jedem Fall ordnungsgemäß geerdet sein.
- Um Gefahren zu vermeiden, schalten Sie bei Beschädigung des Netzkabels den Luftschalter aus und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Das Netzkabel muss vom Händler oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt ersetzt werden.

WARNUNG

- Verwenden Sie keine anderen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne ständig brennende Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung) aufbewahrt werden.
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass die Kältemittel geruchlos sein können.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als X m² installiert, betrieben und gelagert werden.

Menge des eingefüllten R290-Gases (siehe Typenschild am Gerät) (g)	Mindestgröße des Aufstellungs- und Lagerungsortes (m ²)
$m < 152$	4
$152 \leq m \leq 185$	9
$186 \leq m \leq 225$	11
$226 \leq m \leq 270$	13
$271 \leq m \leq 290$	14
$291 \leq m \leq 300$	15

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN ZU GERÄTEN MIT DEM KÄLTEMITTELGAS R290.

- Lesen Sie alle Warnhinweise sorgfältig durch.

- Verwenden Sie zum Abtauen und Reinigen des Geräts ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Werkzeuge.
- Das Gerät muss an einem Ort aufgestellt werden, an dem keine ständigen Zündquellen vorhanden sind (z. B. offene Flammen, Gas- oder Elektrogeräte in Betrieb).
- Nicht durchstechen und nicht verbrennen.
- Dieses Gerät enthält Y g (siehe Typenschild auf der Rückseite des Geräts) des Kältemittelgases R290.
- R290 ist ein Kältemittelgas, das den europäischen Umweltrichtlinien entspricht. Durchstechen Sie keine Teile des Kältemittelkreislaufs.
- Wenn das Gerät in einem unbelüfteten Bereich installiert, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum so gestaltet sein, dass sich kein ausströmendes Kältemittel ansammeln kann, da dies aufgrund der Entzündung des Kältemittels durch elektrische Heizgeräte, Öfen oder andere Zündquellen zu einem Brand- oder Explosionsrisiko führen kann.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Schäden vermieden werden.
- Personen, die den Kältemittelkreislauf bedienen oder daran arbeiten, müssen über eine entsprechende Zertifizierung einer akkreditierten Organisation verfügen, die die Kompetenz im Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von den Verbänden der Branche anerkannten spezifischen Bewertung sicherstellt.
- Reparaturen müssen gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung durch anderes qualifiziertes Personal erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für die Verwendung brennbarer Kältemittel qualifiziert ist.
- An ein Gerät angeschlossene Leitungen dürfen keine potenzielle Zündquelle enthalten.



ANWEISUNGEN FÜR DIE REPARATUR VON GERÄTEN, DIE R290 ENTHALTEN

1 ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

1.1 Überprüfung des Bereichs

Vor Beginn der Arbeiten an Systemen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimiert ist. Bei Reparaturen am Kühlsystem sind vor Beginn der Arbeiten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

1.2 Arbeitsablauf

Die Arbeiten sind unter kontrollierten Bedingungen durchzuführen, um das Risiko des Vorhandenseins von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeiten zu minimieren.

1.3 Allgemeiner Arbeitsbereich

Alle Wartungsmitarbeiter und andere Personen, die in der Umgebung arbeiten, müssen über die Art der durchgeführten Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten in engen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzugrenzen. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs durch die Kontrolle brennbarer Materialien sicher sind.

1.4 Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Bereich muss vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemittel-Detektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker sich der potenziell brennbaren Atmosphäre bewusst ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. funkenfrei, ausreichend abgedichtet oder eigensicher sind.

1.5 Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn Heißenarbeiten an der Kälteanlage oder zugehörigen Teilen durchgeführt werden sollen, muss ein geeignetes Feuerlöschgerät griffbereit sein. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Befüllungsbereichs bereit.

1.6 Keine Zündquellen

Personen, die Arbeiten an einem Kälteanlagen-System durchführen, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbare Kältemittel enthalten oder enthalten haben, dürfen keine Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich des Rauchens von Zigaretten, sollten ausreichend weit entfernt von der Stelle der Installation, Reparatur, Entfernung und Entsorgung gehalten werden, während der brennbare Kältemittel in die Umgebung freigesetzt werden können. Vor Beginn der Arbeiten ist der Bereich um die Anlage zu überprüfen, um sicherzustellen, dass keine Brandgefahren oder Zündrisiken bestehen. Es sind „Rauchen verboten“-Schilder anzubringen

angebracht werden.

1.7 Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass der Bereich im Freien liegt oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie das System öffnen oder Heißarbeiten durchführen. Während der gesamten Dauer der Arbeiten muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre abführen.

1.8 Überprüfung der Kälteanlage

Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen diese für den vorgesehenen Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers sind jederzeit zu befolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers. Bei Anlagen, die mit brennbaren Kältemitteln betrieben werden, sind folgende Kontrollen durchzuführen: Die Füllmenge entspricht der Größe des Raums, in dem die kältemittelhaltigen Teile installiert sind; die Lüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft; bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislaufs ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen; die Kennzeichnungen an den Anlagen sind weiterhin sichtbar und lesbar. Unleserliche Kennzeichnungen und Schilder nicht lesbar sind, müssen korrigiert werden; Kühlleitungen oder -komponenten müssen so installiert sein, dass sie wahrscheinlich keinen Substanzen ausgesetzt sind, die die Kältemittel enthaltenden Komponenten angreifen könnten, es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder angemessen gegen Korrosion geschützt sind.

1.9 Überprüfung elektrischer Geräte

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten muss erste Sicherheitsprüfungen und Komponenteninspektionen umfassen. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf der Stromkreis erst dann wieder an die Stromversorgung angeschlossen werden, wenn der Fehler zufriedenstellend behoben wurde. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, der Betrieb jedoch fortgesetzt werden muss, ist eine angemessene vorübergehende Lösung zu finden. Dies ist dem Eigentümer der Anlage zu melden, damit alle Beteiligten informiert sind.

Die ersten Sicherheitsprüfungen umfassen: die Entladung der Kondensatoren: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um Funkenbildung zu vermeiden; dass während des Ladevorgangs, der Wiederherstellung oder der Spülung des Systems keine stromführenden elektrischen Komponenten und Leitungen freiliegen; dass die Erdungsverbinding durchgehend ist.

2 REPARATUREN AN GEDICHTETEN KOMPONENTEN

2.1 Bei Reparaturen an versiegelten Komponenten müssen alle Stromversorgungen von den zu bearbeitenden Geräten getrennt werden, bevor versiegelte Abdeckungen usw. entfernt werden. Wenn es unbedingt erforderlich ist, die Geräte während der Wartung mit Strom zu versorgen, muss an der kritischsten Stelle eine permanent arbeitende Leckageerkennung angebracht werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.

2.2 Es ist besonders darauf zu achten, dass bei Arbeiten an elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht so verändert wird, dass der Schutzgrad beeinträchtigt wird.

Dazu gehören Beschädigungen an Kabeln, eine übermäßige Anzahl von Anschlüssen, Anschlüsse, die nicht den ursprünglichen Spezifikationen entsprechen, Beschädigungen an Dichtungen, falsch montierte Stopfbuchsen usw. Stellen Sie sicher, dass die Geräte sicher montiert sind. Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht so stark verschlissen sind, dass sie ihren Zweck, das Eindringen brennbarer Atmosphären zu verhindern, nicht mehr erfüllen. Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikondichtungsmasse kann die Wirksamkeit einiger Arten von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Eigensichere Komponenten müssen vor Arbeiten daran nicht isoliert werden.

3 REPARATUR VON EIGENSICHEREN KOMPONENTEN

Legen Sie keine permanenten induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass diese die für das verwendete Gerät zulässige Spannung und Stromstärke nicht überschreiten.

Eigensichere Komponenten sind die einzigen Typen, an denen unter Spannung in einer entzündlichen Atmosphäre gearbeitet werden darf. Das Prüfgerät muss die richtige Nennleistung haben. Ersetzen Sie Komponenten nur durch vom Hersteller angegebene Teile. Andere Teile können zur Entzündung von Kältemittel in der Atmosphäre aufgrund einer Leckage führen.

4 VERKABELUNG

Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung keinem Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen schädlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Bei der Überprüfung sind auch die Auswirkungen von Alterung oder ständigen Vibrationen durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren zu berücksichtigen.

5 ERKENNUNG VON ENTZÜNDLICHEN KÄLTEMITTELN

Unter keinen Umständen dürfen potenzielle Zündquellen bei der Suche nach oder dem Nachweis von Kältemittellecks verwendet werden. Halogenidfackeln (oder andere Detektoren mit offener Flamme) dürfen nicht verwendet werden.

6 METHODEN ZUR LECKAGEERKENNUNG

Die folgenden Methoden zur Lecksuche gelten als akzeptabel für Systeme, die brennbare Kältemittel enthalten. Zur Erkennung brennbarer Kältemittel sind elektronische Lecksucher zu verwenden, deren Empfindlichkeit jedoch möglicherweise nicht ausreichend ist oder eine Neukalibrierung erforderlich macht. (Die Detektionsgeräte sind in einem kältemittelfreien Bereich zu kalibrieren.) Es ist sicherzustellen, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle darstellt

und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Die Lecksuchgeräte müssen auf einen Prozentsatz der unteren Flammzugrenztemperatur (LFL) des Kältemittels eingestellt und auf das verwendete Kältemittel kalibriert werden, wobei der entsprechende Gasanteil (maximal 25 %) bestätigt werden muss. Lecksuchflüssigkeiten sind für die Verwendung mit den meisten Kältemitteln geeignet, jedoch sollte die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln vermieden werden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohre korrodieren kann. Bei Verdacht auf ein Leck müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden. Wenn ein Kältemittelleck festgestellt wird, das ein Löten erfordert, muss das gesamte Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (mittels Absperrventilen) in einem vom Leck entfernten Teil des Systems isoliert werden. Vor und während des Lötvorgangs muss dann sauerstofffreier Stickstoff (OFN) durch das System gespült werden.

7 ENTFERNUNG UND EVAKUIERUNG

Beim Aufbrechen des Kältemittelkreislaufs zu Reparaturzwecken – oder zu anderen Zwecken – sind die üblichen Verfahren anzuwenden. Da jedoch die Entflammbarkeit zu berücksichtigen ist, ist es wichtig, dass bewährte Verfahren befolgt werden. Das folgende Verfahren ist einzuhalten: Kältemittel entfernen; Kreislauf mit Inertgas spülen; evakuieren; erneut mit Inertgas spülen; Kreislauf durch Schneiden oder Löten öffnen. Die Kältemittelfüllung ist in die richtigen Rückgewinnungsflaschen zurückzuführen. Das System ist mit OFN zu „spülen“, um die Sicherheit der Anlage zu gewährleisten. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff dürfen für diese Aufgabe nicht verwendet werden. Das Spülen erfolgt durch Aufbrechen des Vakuums im System mit OFN und weiteres Befüllen, bis der Arbeitsdruck erreicht ist, dann Entlüften in die Atmosphäre und schließlich Absaugen auf Vakuum. Dieser Vorgang muss wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die letzte OFN-Füllung verbraucht ist, muss das System auf Atmosphärendruck entlüftet werden, damit die

Arbeiten durchgeführt werden können. Dieser Vorgang ist unbedingt erforderlich, wenn Lötarbeiten an den Rohrleitungen durchgeführt werden sollen.

Stellen Sie sicher, dass sich der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und dass eine Belüftung vorhanden ist.

8 FÜLLVERFAHREN

Zusätzlich zu den herkömmlichen Füllverfahren sind die folgenden Anforderungen zu beachten.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung von Füllgeräten keine Verunreinigungen durch verschiedene Kältemittel auftreten. Schläuche oder Leitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.
- Die Flaschen müssen aufrecht stehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel befüllen.
- Kennzeichnen Sie das System nach Abschluss des Füllvorgangs (falls noch nicht geschehen).
- Es ist mit äußerster Sorgfalt darauf zu achten, dass das Kühlsystem nicht überfüllt wird.

Vor dem erneuten Befüllen des Systems muss es mit OFN einer Druckprüfung unterzogen werden. Das System muss nach Abschluss der Befüllung, aber vor der Inbetriebnahme einer Dichtheitsprüfung unterzogen werden. Vor dem Verlassen der Baustelle muss eine weitere Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.

9 AUSSERBETRIEBNAHME

Vor der Durchführung dieses Verfahrens muss der Techniker mit der Anlage und allen ihren Details vollständig vertraut sein. Es wird empfohlen, alle Kältemittel sicher zurückzugewinnen. Vor der Durchführung der Aufgabe müssen Öl- und Kältemittelproben entnommen werden, falls vor der Wiederverwendung des zurückgewonnenen Kältemittels eine Analyse erforderlich ist. Vor Beginn der Aufgabe muss sichergestellt werden, dass Strom zur Verfügung steht.

- a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Funktionsweise vertraut.
- b) Trennen Sie das System vom Stromnetz.
- c) Vergewissern Sie sich vor Beginn des Verfahrens, dass: bei Bedarf mechanische Handhabungsgeräte für die Handhabung von Kältemittelzylindern zur Verfügung stehen; alle persönlichen Schutzausrüstungen verfügbar sind und korrekt verwendet werden; der Rückgewinnungsprozess jederzeit von einer kompetenten Person überwacht wird; die Rückgewinnungsgeräte und Zylinder den entsprechenden Normen entsprechen.
- d) Pumpen Sie das Kältemittelsystem nach Möglichkeit leer.

- e) Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, erstellen Sie einen Verteiler, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
- f) Stellen Sie sicher, dass sich die Flasche vor der Rückgewinnung auf der Waage befindet.
- g) Starten Sie die Rückgewinnungsmaschine und bedienen Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- h) Flaschen nicht überfüllen. (Nicht mehr als 80 % des Flüssigkeitsvolumens).
- i) Überschreiten Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
- j) Wenn die Flaschen korrekt befüllt sind und der Vorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung unverzüglich vom Standort entfernt werden und alle Absperrventile an der Ausrüstung geschlossen sind.
- k) Das zurückgewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kältesystem eingefüllt werden
, es sei denn, es wurde gereinigt und überprüft.

10 KENNZEICHNUNG

Die Geräte sind mit einem Etikett zu versehen, aus dem hervorgeht, dass sie außer Betrieb genommen und von Kältemittel befreit wurden. Das Etikett ist mit Datum und Unterschrift zu versehen.

Stellen Sie sicher, dass die Geräte mit Etiketten versehen sind, aus denen hervorgeht, dass sie brennbares Kältemittel enthalten.

11 RÜCKGEWINNUNG

Bei der Entnahme von Kältemittel aus einem System, sei es zu Wartungszwecken oder zur Außerbetriebnahme, wird empfohlen, alle Kältemittel sicher zu entfernen. Achten Sie beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen darauf, dass nur geeignete Kältemittel-Rückgewinnungsflaschen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die richtige Anzahl von Flaschen für die gesamte Systemfüllung zur Verfügung steht. Alle zu verwendenden Flaschen sind für das zurückgewonnene Kältemittel vorgesehen und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h. spezielle Flaschen für die Rückgewinnung von Kältemittel). Die Flaschen müssen mit einem Druckbegrenzungsventil und entsprechenden Absperrventilen ausgestattet sein, die sich in einwandfreiem Zustand befinden. Leere Rückgewinnungsflaschen werden vor der Rückgewinnung evakuiert und, wenn möglich, gekühlt.

Die Rückgewinnungsausrüstung muss in einwandfreiem Zustand sein, mit einer Gebrauchsanweisung für die Ausrüstung, die zur Hand ist, und für die Rückgewinnung brennbarer Kältemittel geeignet sein. Darüber hinaus muss eine kalibrierte Waage vorhanden und in einwandfreiem Zustand sein. Die Schläuche müssen mit leckfreien Trennkupplungen ausgestattet und in gutem Zustand sein. Vor der Verwendung der Rückgewinnungsmaschine ist zu überprüfen, ob sie in einwandfreiem Zustand ist, ordnungsgemäß gewartet wurde und alle zugehörigen elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um

eine Entzündung im Falle einer Kältemittelfreisetzung zu verhindern. Bei Zweifeln ist der Hersteller zu konsultieren.

Das zurückgewonnene Kältemittel muss in der richtigen Rückgewinnungsflasche an den Kältemittellieferanten zurückgegeben und der entsprechende Abfalltransportschein ausgestellt werden. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungsgeräten und insbesondere nicht in Flaschen.

Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden sollen, stellen Sie sicher, dass sie bis zu einem akzeptablen Niveau entleert wurden, um sicherzustellen, dass kein brennbares Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Der Entleerungsprozess muss vor der Rückgabe des Kompressors an den Lieferanten durchgeführt werden. Zur Beschleunigung dieses Prozesses darf nur eine elektrische Beheizung des Kompressorgehäuses verwendet werden. Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, muss dies auf sichere Weise erfolgen.

KOMPETENZ DES SERVICEPERSONALS

Allgemeines

Für Geräte, die mit brennbaren Kältemitteln betrieben werden, ist zusätzlich zu den üblichen Reparaturverfahren für Kälteanlagen eine spezielle Schulung erforderlich.

In vielen Ländern wird diese Schulung von nationalen Ausbildungsorganisationen durchgeführt, die für die Vermittlung der einschlägigen nationalen Kompetenzstandards, die möglicherweise gesetzlich festgelegt sind, akkreditiert sind.

Die erworbene Kompetenz sollte durch ein Zertifikat dokumentiert werden.

Schulung

Die Schulung sollte folgende Inhalte umfassen:

Informationen über das Explosionspotenzial brennbarer Kältemittel, um zu verdeutlichen, dass brennbare Stoffe bei unsachgemäßer Handhabung gefährlich sein können.

Informationen über potenzielle Zündquellen, insbesondere solche, die nicht offensichtlich sind, wie Feuerzeuge, Lichtschalter, Staubsauger, elektrische Heizgeräte.

Informationen über die verschiedenen Sicherheitskonzepte:

Nicht belüftet – (siehe Abschnitt GG.2) Die Sicherheit des Geräts hängt nicht von der Belüftung des Gehäuses ab. Das Ausschalten des Geräts oder das Öffnen des Gehäuses hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Sicherheit. Dennoch ist es möglich, dass sich austretendes Kältemittel im Inneren des Gehäuses ansammelt und beim Öffnen des Gehäuses eine brennbare Atmosphäre freigesetzt wird.

Belüftetes Gehäuse – (siehe Abschnitt GG.4) Die Sicherheit des Geräts hängt von der Belüftung des Gehäuses ab. Das Ausschalten des Geräts oder das

Öffnen des Gehäuses hat erhebliche Auswirkungen auf die Sicherheit. Es ist darauf zu achten, dass zuvor für eine ausreichende Belüftung gesorgt wird. Belüfteter Raum – (siehe Abschnitt GG.5) Die Sicherheit des Geräts hängt von der Belüftung des Raums ab. Das Ausschalten des Geräts oder das Öffnen des Gehäuses hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Sicherheit. Die Belüftung des Raums darf während Reparaturarbeiten nicht ausgeschaltet werden.

Informationen zum Konzept der gekapselten Komponenten und gekapselten Gehäuse

gemäß IEC 60079-15:2010.

Informationen zu den korrekten Arbeitsabläufen:

a) Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass die Bodenfläche für die Kältemittelfüllung ausreichend ist oder dass der Lüftungskanal korrekt montiert ist.
- Schließen Sie die Rohrleitungen an und führen Sie vor dem Befüllen mit Kältemittel eine Dichtheitsprüfung durch.
- Überprüfen Sie die Sicherheitsausrüstung vor der Inbetriebnahme.

b) Wartung

- Tragbare Geräte müssen im Freien oder in einer Werkstatt repariert werden, die speziell für die Wartung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln ausgestattet ist.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung am Reparaturort.
- Beachten Sie, dass eine Fehlfunktion des Geräts durch Kältemittelverlust verursacht werden kann und ein Kältemittelleck möglich ist.
- Entladen Sie Kondensatoren so, dass keine Funken entstehen. Das Standardverfahren zum Kurzschließen der Kondensatoranschlüsse erzeugt in der Regel Funken.
- Dichten Sie versiegelte Gehäuse sorgfältig wieder. Ersetzen Sie verschlissene Dichtungen.
- Überprüfen Sie die Sicherheitsausrüstung vor der Inbetriebnahme.

c) Reparatur

- Tragbare Geräte müssen im Freien oder in einer Werkstatt repariert werden, die speziell für die Wartung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln ausgestattet ist.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung am Reparaturort.
- Beachten Sie, dass eine Fehlfunktion der Geräte durch Kältemittelverlust verursacht werden kann und ein Kältemittelleck möglich ist.
- Entladen Sie Kondensatoren so, dass keine Funken entstehen.
- Wenn Löten erforderlich ist, sind die folgenden Verfahren in der richtigen Reihenfolge durchzuführen:
- Entfernen Sie das Kältemittel. Wenn die Rückgewinnung nicht durch

nationale Vorschriften vorgeschrieben ist, lassen Sie das Kältemittel nach außen ab. Achten Sie darauf, dass das abgelassene Kältemittel keine Gefahr darstellt. Im Zweifelsfall sollte eine Person den Auslass bewachen. Achten Sie besonders darauf, dass das abgelassene Kältemittel nicht zurück ins Gebäude gelangt.

- Evakuieren Sie den Kältemittelkreislauf.
- Spülen Sie den Kältemittelkreislauf 5 Minuten lang mit Stickstoff.
- Erneut evakuieren.
- Entfernen Sie die zu ersetzenden Teile durch Schneiden, nicht durch Brennen.
- Spülen Sie die Lötstelle während des Lötvorgangs mit Stickstoff.
- Führen Sie vor dem Befüllen mit Kältemittel eine Dichtheitsprüfung durch.
- Dicht verschlossene Gehäuse wieder sorgfältig zusammenbauen. Verschlissene Dichtungen ersetzen.
- Überprüfen Sie die Sicherheitsausrüstung vor der Inbetriebnahme.

d) Außerbetriebnahme

- Wenn die Sicherheit durch die Außerbetriebnahme der Anlage beeinträchtigt wird, muss vor der Außerbetriebnahme das Kältemittel entnommen werden.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung am Standort der Anlage.
- Beachten Sie, dass eine Fehlfunktion der Anlage durch Kältemittelverlust verursacht werden kann und ein Kältemittelleck möglich ist.
- Entladen Sie Kondensatoren so, dass keine Funken entstehen.
- Entfernen Sie das Kältemittel. Wenn die Rückgewinnung nicht durch nationale Vorschriften vorgeschrieben ist, lassen Sie das Kältemittel nach außen ab. Achten Sie darauf, dass das abgelassene Kältemittel keine Gefahr darstellt. Im Zweifelsfall sollte eine Person den Auslass bewachen. Achten Sie besonders darauf, dass das abgelassene Kältemittel nicht zurück ins Gebäude gelangt.
- Evakuieren Sie den Kältemittelkreislauf.
- Spülen Sie den Kältemittelkreislauf 5 Minuten lang mit Stickstoff.
- Erneut evakuieren.
- Füllen Sie Stickstoff bis zum atmosphärischen Druck ein.
- Bringen Sie ein Etikett an dem Gerät an, auf dem angegeben ist, dass das Kältemittel entfernt wurde.

e) Entsorgung

- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung am Arbeitsplatz.
- Entfernen Sie das Kältemittel. Wenn die Rückgewinnung nicht durch nationale Vorschriften vorgeschrieben ist, lassen Sie das Kältemittel nach außen ab. Achten Sie darauf, dass das abgelassene Kältemittel keine Gefahr darstellt. Im Zweifelsfall sollte eine Person den Auslass bewachen. Achten Sie besonders darauf, dass das abgelassene Kältemittel nicht zurück ins Gebäude gelangt.
- Entleeren Sie den Kältemittelkreislauf.

- Spülen Sie den Kältemittelkreislauf 5 Minuten lang mit Stickstoff.
- Erneut evakuieren.
- Schalten Sie den Kompressor aus und lassen Sie das Öl ab.

Transport, Kennzeichnung und Lagerung von Geräten, die brennbare Kältemittel verwenden

Transport von Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten

Es wird darauf hingewiesen, dass für Geräte, die brennbare Gase enthalten, zusätzliche Transportvorschriften gelten können. Die maximale Anzahl der Geräte oder die Konfiguration der Geräte, die zusammen transportiert werden dürfen, richtet sich nach den geltenden Transportvorschriften.

Kennzeichnung von Geräten mit Schildern

Schilder für ähnliche Geräte, die in einem Arbeitsbereich verwendet werden, unterliegen in der Regel den örtlichen Vorschriften und geben die Mindestanforderungen für die Bereitstellung von Sicherheits- und/oder Gesundheitsschildern für einen Arbeitsort vor.

Alle erforderlichen Schilder sind zu pflegen, und Arbeitgeber sollten sicherstellen, dass die Mitarbeiter eine angemessene und ausreichende Unterweisung und Schulung über die Bedeutung der entsprechenden Sicherheitsschilder und die im Zusammenhang mit diesen Schildern zu ergreifenden Maßnahmen erhalten.

Die Wirksamkeit von Schildern sollte nicht durch zu viele nebeneinander angebrachte Schilder beeinträchtigt werden.

Alle verwendeten Piktogramme sollten so einfach wie möglich sein und nur die wesentlichen Details enthalten.

Entsorgung von Geräten, die brennbare Kältemittel verwenden

Siehe nationale Vorschriften.

Lagerung von Geräten/Anlagen

Die Lagerung von Geräten sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.

Lagerung von verpackten (unverkauften) Geräten

Die Schutzverpackung sollte so konstruiert sein, dass mechanische Beschädigungen der Geräte im Inneren der Verpackung nicht zum Austreten der Kältemittelfüllung führen.

Die maximale Anzahl von Geräten, die zusammen gelagert werden dürfen, richtet sich nach den örtlichen Vorschriften.

Trennen Sie das Gerät während der Wartung, beim Austausch von Teilen und bei der Reinigung von der Stromversorgung.

- Bitte beachten Sie: Überprüfen Sie auf dem Typenschild, welche Art von Kältemittelgas in Ihrem Gerät verwendet wird.

- Spezifische Informationen zu Geräten mit Kältemittelgas.

Es wird empfohlen, den Kühlkreislauf des Geräts nicht zu durchstechen. Geben Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer zur Entsorgung bei einer Sonderabfallsammelstelle ab.

GWP (Treibhauspotenzial): R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3, R32: 675.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker fest und vollständig in die Steckdose eingesteckt ist. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes.
- Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose an, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Das Gerät oder das Netzkabel nicht zerlegen oder modifizieren, da dies zu einem Stromschlag oder Brand führen kann. Alle anderen Servicearbeiten sollten von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Legen Sie das Netzkabel oder das Gerät nicht in die Nähe von Heizungen, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen. Dies kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Dieses Gerät ist mit einem Kabel ausgestattet, das über einen Erdungsdraht verfügt, der mit einem Erdungsstift oder einer Erdungslasche verbunden ist. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose gesteckt werden. Schneiden Sie unter keinen Umständen den Erdungsstift oder die Erdungslasche von diesem Stecker ab und entfernen Sie diese nicht.
- Das Gerät sollte so verwendet oder gelagert werden, dass es vor Feuchtigkeit, z. B. Kondenswasser, Spritzwasser usw., geschützt ist. Ziehen Sie in diesem Fall sofort den Netzstecker.
- Transportieren Sie Ihr Gerät immer in vertikaler Position und stellen Sie es während des Gebrauchs auf eine stabile, ebene Fläche. Wenn das Gerät liegend transportiert wurde, sollte es aufgestellt und 6 Stunden lang vom Stromnetz getrennt bleiben.
- Verwenden Sie zum Ausschalten des Geräts immer den Schalter am Bedienfeld oder an der Fernbedienung und starten oder stoppen Sie den Betrieb nicht durch Ein- oder Ausstecken des Netzkabels. Dies kann zu einem Stromschlag führen.
- Berühren Sie die Tasten auf dem Bedienfeld nicht mit nassen oder feuchten Fingern.
- Verwenden Sie keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung oder zum Kontakt mit dem Gerät. Um Schäden an der Oberflächenbeschaffenheit zu vermeiden, verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein weiches Tuch. Verwenden Sie kein Wachs, Verdünner oder starke Reinigungsmittel. Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von brennbaren Substanzen oder Dämpfen wie Alkohol, Insektiziden, Benzin usw.
- Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht oder Rauch oder einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Wasser kann in das Gerät

eindringen und die Isolierung beschädigen, wodurch eine Stromschlaggefahr entsteht. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst.

- Heben und installieren Sie das Gerät mit mindestens zwei Personen.
- Fassen Sie den Stecker immer an, wenn Sie das Gerät anschließen oder vom Stromnetz trennen. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker zu ziehen. Dies kann zu einem Stromschlag und Schäden führen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Boden, der bis zu 50 kg tragen kann. Die Aufstellung auf einem instabilen oder unebenen Boden kann zu Sach- und Personenschäden führen.
- Das Gerät entspricht der RE-Richtlinie (2014/53/EU).

Gemäß der EN-Norm:

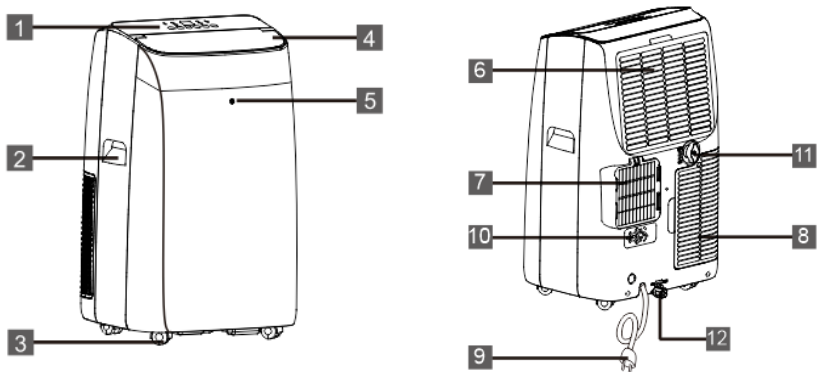
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.
- Wenn die Sicherung durchgebrannt ist/der Schutzschalter ausgelöst hat, überprüfen Sie den Haussicherungskasten/Schutzschalterkasten und ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Schutzschalter zurück.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, überprüfen Sie Folgendes:

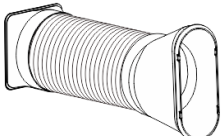

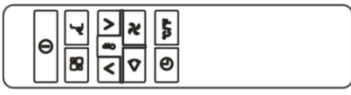

- Die Netzspannung mit dem Wert übereinstimmt, der auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts angegeben ist.
- Die Steckdose und der Stromkreis für das Gerät geeignet sind.
- Die Steckdose zum Stecker passt. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie den Stecker austauschen.
- Die Steckdose ist ordnungsgemäß geerdet. Bei Nichtbeachtung dieser wichtigen Sicherheitshinweise ist der Hersteller von jeglicher Haftung befreit.

BESCHREIBUNG



1. Bedienfeld	7. Luftauslassgitter
2. Griff (beidseitig)	8. Ansauggitter
3. Rollen	9. Stromkabel
4. Deflektor	10. Steckerhalterung
5. Fernbedienungsempfänger	11. Mittlere Entwässerung
6. Ansauggitter	12. Kondensatorablauf

ZUBEHÖR

TEILE	TEILENAME	MENGE
	Auspuffschlauch	1 Satz
	Fenster-Schiebesatz	1 Satz
	Fernbedienung Batterien (zwei AAA 1,5 V)	1 Satz
	Ablaufschlauch	1 Satz

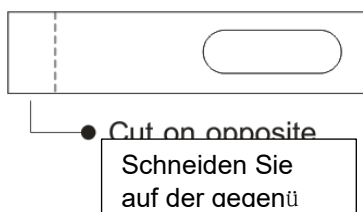
Hinweis: Alle Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur zur Veranschaulichung. Ihr Gerät kann geringfügig davon abweichen. Stellen Sie sicher, dass vor der Verwendung sämtliches Zubehör aus der Verpackung entfernt wurde.

INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Installation des Fenster-Schiebesetzes

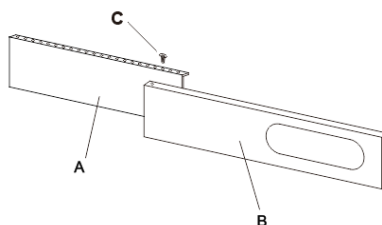
Das Fenster-Schiebeset ist für die meisten standardmäßigen vertikalen und horizontalen Fensteranwendungen ausgelegt. Bei bestimmten Fenstertypen kann es jedoch erforderlich sein, einige Aspekte der Installationsverfahren anzupassen. Das Fenster-Schiebeset kann mit Schrauben befestigt werden.

HINWEIS: Wenn die Fensteröffnung kleiner ist als die Mindestlänge des Fenster-Schiebesystems, schneiden Sie das Ende ohne Halterung so kurz, dass es in die Fensteröffnung passt. Schneiden Sie niemals das Loch im Fenster-Schiebesystem aus.



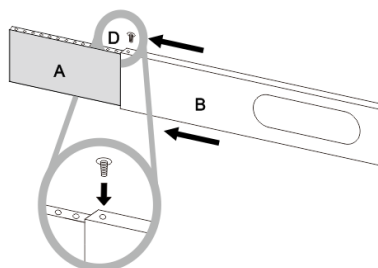
1.1- Teile:

- A) Platte
- B) Platte mit einem Loch
- C) Schraube/Stift



1.2- Montage:

Schieben Sie Platte B in Platte A und passen Sie sie an die Fensterbreite an. Fenstergrößen variieren. Achten Sie beim Anpassen der Fensterbreite darauf, dass die Fensterbaugruppe beim Ausmessen keine Lücken und/oder Lufttaschen aufweist.



1.3- Schraube/Stift festziehen

Befestigen Sie die Schraube/den Stift in den entsprechenden Löchern. Achten Sie bei der Anpassung an die

Breite Ihres Fensters darauf, dass nach der Installation keine Lücken oder Lufttaschen im Fensterbausatz vorhanden sind.

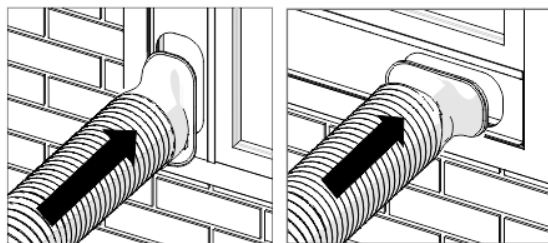
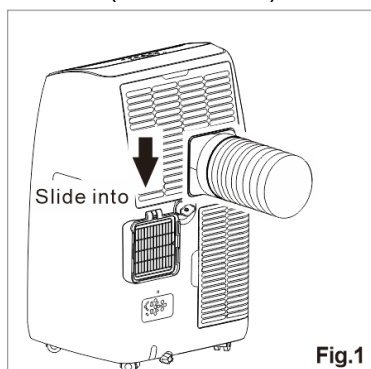
2. ABZUG VON HEISSER LUFT

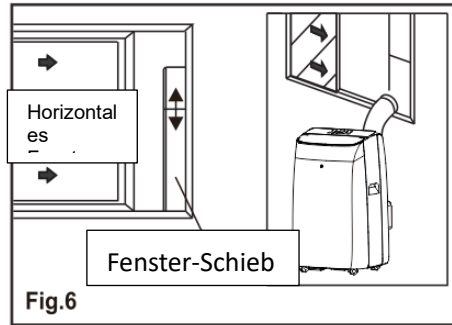
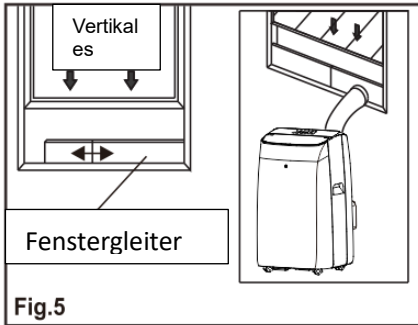
Wenn Sie das Gerät im Kühlmodus verwenden, muss die heiße Luft aus dem Kondensator vollständig aus dem Raum abgeleitet werden.

Stellen Sie das Gerät zunächst auf einen ebenen Boden und stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum ein Mindestabstand von 45 cm (18 Zoll) vorhanden ist und es sich in der Nähe einer Steckdose mit einem einzigen Stromkreis befindet.

Installieren Sie den Schlauchanschluss am Gerät (Abb. 1).

- Befestigen Sie den Schlauchauslass im Fensterschieber-Kit und dichten Sie ihn ab. (Abb. 2 und 3).





STANDORT

- Das Gerät sollte auf einem festen Untergrund aufgestellt werden, um Geräusche und Vibrationen zu minimieren. Für eine sichere und stabile Positionierung. Stellen Sie das Gerät auf einen glatten, ebenen Boden, der stabil genug ist, um das Gerät zu tragen.

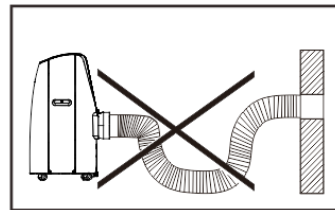
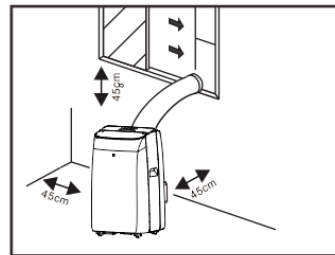
- Das Gerät verfügt über Rollen, die die Aufstellung erleichtern, es sollte jedoch nur auf glatten, ebenen Flächen gerollt werden. Seien Sie vorsichtig beim Rollen auf Teppichböden. Seien Sie vorsichtig und schützen Sie den Boden, wenn Sie über Holzböden rollen. Versuchen Sie nicht, das Gerät über Gegenstände zu rollen.

- Das Gerät muss in Reichweite einer ordnungsgemäß geerdeten Steckdose aufgestellt werden.

- Stellen Sie niemals Hindernisse um den Lufteinlass oder -auslass des Geräts.

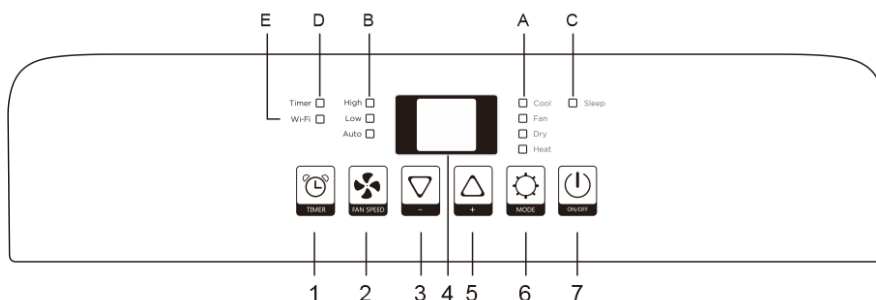
- Lassen Sie für einen effizienten Betrieb mindestens 45 cm Freiraum um das Gerät herum und über dem Gerät.

- Der Schlauch kann verlängert werden, aber es ist am besten, die Länge auf das erforderliche Minimum zu beschränken. Achten Sie auch darauf, dass der Schlauch keine scharfen Biegungen oder Durchhängungen aufweist.



BESCHREIBUNG DES DISPLAYS

Das Bedienfeld befindet sich oben auf dem Gerät und ermöglicht es Ihnen, einige Funktionen ohne Fernbedienung zu steuern. Um jedoch das volle Potenzial des Geräts auszuschöpfen, müssen Sie die Fernbedienung verwenden.




- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Timer-Taste | A. Modus-Symbol |
| 2. Taste für die Lüftergeschwindigkeit | B. Symbol für Lüftergeschwindigkeit |
| 3. Taste zum Verringern | C. Symbol für Schlafmodus |
| 4. Display | D. Timer-Symbol |
| 5. Taste zum Erhöhen | E. WLAN-Symbol * |
| 6. MODE-Taste | |
| 7. Ein-/Aus-Taste | |

„*“ bedeutet, dass nur das Wärmepumpenmodell über diese Funktion verfügt.
„**“ bedeutet, dass nur das Wi-Fi-Modell über diese Funktion verfügt.

HINWEIS: Befolgen Sie die Anweisungen im WLAN-Handbuch, um eine Verbindung mit Ihrem Smartphone herzustellen. Wenn das Gerät mit Ihrem Smartphone verbunden ist, leuchtet das WLAN-Symbol.

EINSCHALTEN DES GERÄTS

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, dann befindet sich das Gerät im Standby-Modus.





Drücken Sie die Taste „“, um das Gerät einzuschalten. Die zuletzt vor dem Ausschalten aktive Funktion wird angezeigt.



KÜHLMODUS

Ideal für heißes, schwüles Wetter, wenn Sie den Raum kühlen und entfeuchten müssen.

So stellen Sie diesen Modus richtig ein:

- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das Symbol „Cool“ angezeigt wird.
- Wählen Sie die Zieltemperatur zwischen 18 ° C und 32 ° C (64 ° F und 90 ° F), indem Sie die Taste „“ oder „“ drücken, bis der entsprechende Wert angezeigt wird.
- Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit, indem Sie die Taste „“ drücken, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen: Hoch / Niedrig / Auto.








Die am besten geeignete Raumtemperatur im Sommer liegt zwischen 24 °C und 27 °C (75 °F bis 81 °F). Es wird jedoch empfohlen, die Temperatur nicht wesentlich unter die Außentemperatur einzustellen. Der Unterschied in der Lüftergeschwindigkeit ist im Lüftermodus deutlicher spürbar, im Kühlmodus hingegen möglicherweise nicht.

HEAT-Modus *

„*“ bedeutet, dass nur das Wärmepumpenmodell über diese Funktion verfügt.





So stellen Sie diesen Modus richtig ein:

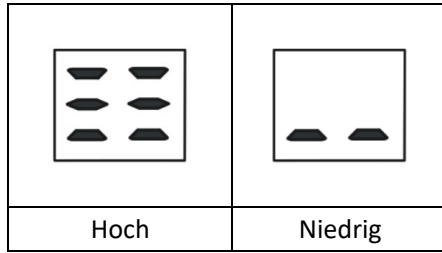
- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das Symbol „Heat“ angezeigt wird.
- Wählen Sie die Zieltemperatur 13 °C bis 27 °C (55 °F bis 81 °F) aus, indem Sie die Taste „“ oder „“ drücken, bis der entsprechende Wert angezeigt wird.
- Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit, indem Sie die Taste „“ drücken, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen: Hoch / Niedrig / Auto.
- Wasser wird aus der Luft entfernt und im Tank gesammelt.
- Wenn der Tank voll ist, schaltet sich das Gerät aus und „“ (Tank voll) erscheint auf dem Display. Der Tankdeckel muss abgenommen und das Wasser abgelassen werden. Lassen Sie das restliche Wasser in ein Becken ablaufen. Wenn das gesamte Wasser abgelassen ist, setzen Sie den Deckel wieder auf.
- Wenn der Tank geleert ist, startet das Gerät wieder.

Hinweis: - Bei Betrieb in sehr kalten Räumen taut das Gerät automatisch ab und unterbricht dabei kurzzeitig den normalen Betrieb. Während dieses Vorgangs ist es normal, dass sich das Geräusch des Geräts verändert.
- In diesem Modus müssen Sie möglicherweise einige Minuten warten, bevor das Gerät warme Luft ausgibt.

FAN-Modus

Wenn Sie das Gerät in diesem Modus verwenden, muss der Luftschlauch nicht angeschlossen werden.

- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das Symbol „Fan“ angezeigt wird.
- Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit, indem Sie die Taste „“ drücken: Hoch / Niedrig .
- Die Bildschirmanzeige sieht wie folgt aus:




DRY-Modus

Ideal zur Reduzierung der Raumfeuchtigkeit (Frühling und Herbst, feuchte Räume, Regenperioden usw.). Im Trockenmodus sollte das Gerät wie im Kühlmodus vorbereitet werden, wobei der Luftabzugsschlauch angeschlossen sein muss, damit die Feuchtigkeit nach außen abgeleitet werden kann.



So stellen Sie diesen Modus richtig ein:

- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das Symbol „Dry“ erscheint. Auf dem Display erscheint „dh“.
- In diesem Modus wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch vom Gerät ausgewählt und kann nicht manuell eingestellt werden.


SMART-Modus

Das Gerät wählt automatisch, ob es im Kühl-, Ventilator- oder Heizmodus (nur bestimmte Modelle) betrieben wird.

So stellen Sie diesen Modus richtig ein:

- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis auf dem Display Folgendes angezeigt wird:



- Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit durch Drücken der Taste „“, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen: Hoch / Niedrig / Auto.

Das Gerät arbeitet je nach Raumtemperatur automatisch im Modus KÜHLEN, LÜFTEN oder HEIZEN.






Raumtemperatur	Betriebsmodus
Unter 20 °C (68 °F)	HEAT-Modus
20 °C (68 °F) – 23 °C (73 °F)	FAN-Modus
Über 23 °C (73 °F)	COOL-Modus

EINSTELLEN DES TIMERS






– Mit diesem Timer kann der Start oder das Ausschalten des Geräts verzögert werden, wodurch durch die Optimierung der Betriebszeiten Stromverschwendung vermieden wird.

* Programmierung des Starts

● Schalten Sie das Gerät ein, wählen Sie den gewünschten Modus, z. B. Kühlen, 24 °C, hohe Lüftergeschwindigkeit. Schalten Sie das Gerät aus.

- Drücken Sie die Taste „“, das Symbol „Timer“ und die Anzahl der Stunden blinken.
- Drücken Sie die Taste „“ / „“, bis die entsprechende Zeit angezeigt wird.
- Warten Sie etwa 5 Sekunden, der Timer ist nun aktiv, das Symbol „Timer“ leuchtet.
- Drücken Sie erneut die Taste „“ oder „“, um den Timer zu löschen. Das Symbol „Timer“ verschwindet dann vom Display.

* Programmierung der Abschaltung

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die Taste „“ (Timer starten). Das Symbol „Timer“ und die Anzahl der Stunden blinken.
- Drücken Sie die Taste „“ / „“, bis die entsprechende Zeit angezeigt wird.
- Warten Sie etwa 5 Sekunden, bis der Timer aktiv ist und das Symbol „Timer“ leuchtet.
- Drücken Sie erneut die Taste „“ oder „“, um den Timer zu löschen. Das Symbol „Timer“ verschwindet vom Display.

WECHSELN SIE DIE TEMPERATUREINHEIT

Halten Sie bei laufendem Gerät die Tasten „△“ und „▽“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperatureinheit zu ändern.

Beispiel:

Vor der Änderung wird im Kühlmodus die Anzeige in Abb. 1 angezeigt.

Nach der Änderung wird im Kühlmodus die Anzeige in Abb. 2 angezeigt.



Fig.1





Fig.2

DE

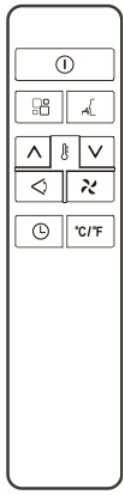









SELBSTDIAGNOSE

Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, um eine Reihe von Fehlfunktionen zu erkennen.

Auf dem Display des Geräts werden Schutzhinweise angezeigt.

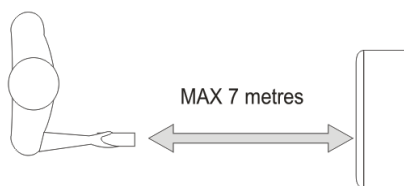
WENN ANGEZEIGT	WAS SOLL ICH TUN?
 SENSORFEHLER (Sensor beschädigt)	Wenn dies angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst vor Ort.
 TANK VOLL (Sicherheitstank voll)	Leeren Sie den internen Sicherheitstank befolgen Sie dazu die Anweisungen im „Maßnahmen am Ende der Saison“

FERNBEDIENUNG

		Ein-/Aus-Taste		Taste für die Lüftergeschwindigkeit
		Taste Erhöhen zum		Modus-Taste
		Verringerungstaste		Schwenk-Taste
		Timer-Taste		Schlaf-taste
		Geräteschalter		

DE

- √ Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Gerät.
- √ Die Fernbedienung darf nicht weiter als 7 Meter vom Gerät entfernt sein (ohne Hindernisse zwischen Fernbedienung und Empfänger).
- √ Die Fernbedienung muss mit äußerster Sorgfalt behandelt werden. Lassen Sie sie nicht fallen und setzen Sie sie keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus. Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert, nehmen Sie bitte die Batterie heraus und legen Sie sie wieder ein.



EINSETZEN ODER AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

- Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Legen Sie zwei 1,5-V-Batterien vom Typ „AAA“ in der richtigen Position ein (siehe Anweisungen im Batteriefach).



HINWEIS:


- √ Wenn die Fernbedienung ersetzt oder entsorgt wird, müssen die Batterien entfernt und gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden, da sie umweltschädlich sind.
- √ Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-) oder wiederaufladbaren (Nickel-Cadmium-)Batterien.
- √ Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer. Batterien können explodieren oder auslaufen.
- √ Wenn die Fernbedienung für einen bestimmten Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien.



COOL-Modus


Ideal für heißes, schwüles Wetter, wenn Sie den Raum kühlen und Entfeuchten des Raums.



So stellen Sie diesen Modus richtig ein:

- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das Symbol „Cool“ aufleuchtet.
- Wählen Sie die Zieltemperatur zwischen 18 ° C und 32 ° C (64 ° F und 90 °

F), indem Sie die Taste „“ oder „“ drücken, bis der entsprechende Wert angezeigt wird.

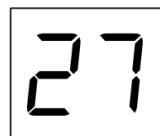
- Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit, indem Sie die Taste „“ drücken, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen:

Hoch / Niedrig / Auto.


Die am besten geeignete Temperatur für den Raum im Sommer liegt zwischen 24 ° C und 27 ° C (75 ° F bis 81 ° F). Es wird jedoch empfohlen, die Temperatur nicht wesentlich unter die Außentemperatur einzustellen. Der Unterschied in der Lüftergeschwindigkeit ist im FAN-Modus deutlicher spürbar, im COOL-Modus jedoch möglicherweise nicht.



HEAT-Modus *


„*“ bedeutet, dass nur das Wärmepumpenmodell über diese Funktion verfügt.




So stellen Sie diesen Modus richtig ein:

- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis das Heizungssymbol angezeigt wird.
- Wählen Sie die Zieltemperatur 13 ° C bis 27 ° C (55 ° F bis 81 ° F) aus, indem

Sie die Taste „“ oder „“ drücken, bis der entsprechende Wert angezeigt wird.

- Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit, indem Sie die Taste „“ drücken, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen: Hoch / Niedrig / Auto.

- Wasser wird aus der Luft entfernt und im Tank gesammelt.

- Wenn der Tank voll ist, schaltet sich das Gerät aus und „“ (Tank voll) erscheint auf dem Display. Der Tankdeckel muss abgenommen und das Wasser abgelassen werden. Lassen Sie das restliche Wasser in ein Becken ablaufen. Wenn das gesamte Wasser abgelassen ist, setzen Sie den Deckel wieder auf.

- Sobald der Tank geleert ist, startet das Gerät wieder.

Hinweis:


- Bei Betrieb in sehr kalten Räumen taut das Gerät automatisch auf und unterbricht dabei kurzzeitig den normalen Betrieb. Während dieses Vorgangs ist es normal, dass sich das Geräusch des Geräts verändert.

- In diesem Modus kann es einige Minuten dauern, bis das Gerät warme Luft ausgibt.

FAN-Modus

Bei Verwendung des Geräts in diesem Modus muss der Luftschlauch nicht angeschlossen werden.

- Drücken Sie mehrmals die Taste „“ , bis das Symbol „Fan“ angezeigt wird.

- Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit, indem Sie die Taste „“ drücken: Hoch / Niedrig .

DRY-Modus

Ideal zur Reduzierung der Raumfeuchtigkeit (Frühling und Herbst, feuchte Räume, Regenperioden usw.).

Im Trockenmodus sollte das Gerät wie im Kühlmodus vorbereitet werden, wobei der Luftauslassschlauch angeschlossen sein muss, damit die Feuchtigkeit nach außen abgeleitet werden kann.

So stellen Sie diesen Modus richtig ein:

- „“ Drücken Sie mehrmals die Taste „“ , bis das Symbol „Dry“ angezeigt wird.



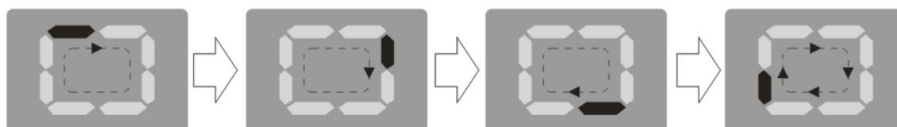
- In diesem Modus wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch vom Gerät ausgewählt und kann nicht manuell eingestellt werden.

SMART-Modus

Das Gerät wählt automatisch, ob es im Kühl-, Ventilator- oder Heizmodus betrieben wird (einige Modelle verfügen nicht über einen Heizmodus).


So stellen Sie diesen Modus richtig ein:

- Drücken Sie mehrmals die Taste „“, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint:



Der AUTO-Modus ist aktiviert, wenn auf dem Display „Zirkulation“ angezeigt wird.

- Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit durch Drücken der

Taste „“, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen: Hoch / Niedrig / Auto.


Das Gerät arbeitet je nach Raumtemperatur automatisch im COOL-, FAN- oder HEAT-Modus.

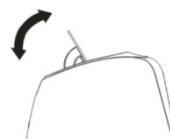
Raumtemperatur	Betriebsmodus
Unter 20 °C (68 °F)	HEAT-Modus
20 °C (68 °F) – 23 °C (73 °F)	FAN-Modus
Über 23 °C (73 °F)	COOL-Modus

SWING-Funktion

Diese Funktion bewegt die Luftleitbleche, um die Richtung des Luftstroms anzupassen.

So stellen Sie diese Funktion richtig ein:

- Drücken Sie die Taste „“, um die horizontale Luftleitklappe auszuwählen, die sich automatisch nach oben und unten bewegt.




- Drücken Sie die Taste „  “ erneut, um diese Funktion auszuschalten.

SLEEP-Funktion

Diese Funktion ist für die Nacht nützlich, da sie den Betrieb des Geräts allmählich reduziert.

So stellen Sie diese Funktion richtig ein:

- Wählen Sie den Kühl- oder Heizmodus wie oben beschrieben.

- Drücken Sie die Taste „  “.

Das Gerät arbeitet im zuvor ausgewählten Modus.

Wenn Sie die Sleep-Funktion wählen, wird die Helligkeit des Bildschirms reduziert und die Lüftergeschwindigkeit ist niedrig.

Die SLEEP-Funktion hält die Raumtemperatur auf einem optimalen Niveau, ohne dass es zu übermäßigen Schwankungen der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit kommt, und arbeitet dabei geräuscharm. Die Lüftergeschwindigkeit ist immer auf „Niedrig“ eingestellt, während die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit allmählich variieren, um ein Höchstmaß an Komfort zu gewährleisten.

Im COOL-Modus erhöht sich die ausgewählte Temperatur innerhalb von 2 Stunden um 1 °C (1 °F) pro Stunde. Diese neue Temperatur wird für die nächsten 6 Stunden beibehalten. Anschließend schaltet sich das Gerät aus. Die SLEEP-Funktion kann während des Betriebs jederzeit durch Drücken der Taste „Sleep“, „Mode“ oder „Fan Speed“ deaktiviert werden.


Im DRY- und SMART-Modus ist die SLEEP-Funktion weiterhin verfügbar.



EINSTELLEN DES TIMERS

– Mit diesem Timer kann das Einschalten oder Ausschalten des Geräts verzögert werden, wodurch durch die Optimierung der Betriebszeiten Stromverschwendung vermieden wird.

* Programmierung des Starts

- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den gewünschten Modus, z. B. Kühlen, 24 °C, hohe Lüftergeschwindigkeit. Schalten Sie das Gerät aus.

- Drücken Sie die Taste „  “, das Symbol „Timer“ und die Anzahl der Stunden blinken.

- Drücken Sie die Taste „  “ oder „  “, bis die entsprechende Zeit angezeigt wird.

- Warten Sie etwa 5 Sekunden, bis der Timer aktiv ist und das Symbol „Timer“ leuchtet.

- Drücken Sie erneut die Taste „⌚“ oder „⌚“ , um den Timer zu deaktivieren. Das Symbol „Timer“ verschwindet dann vom Bildschirm.

* Programmierung der Abschaltung

- Drücken Sie bei laufendem Gerät die Taste „⌚“ (Timer einstellen). Das Symbol „Timer“ und die Anzahl der Stunden blinken.
- Drücken Sie die Taste „^“ oder „v“ , bis die entsprechende Zeit angezeigt wird.
- Warten Sie etwa 5 Sekunden, bis der Timer aktiv ist und das Symbol „Timer“ leuchtet.
- Drücken Sie erneut die Taste „⌚“ oder „⌚“ , um den Timer zu löschen. Das Symbol „Timer“ verschwindet dann vom Display.

UMSCHALTEN DER TEMPERATUREINHEIT

Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die Taste „°C/°F“ , um die Temperatureinheit zu ändern.

Beispiel:

Vor der Änderung wird im Kühlmodus die Anzeige wie in der Abbildung links dargestellt.

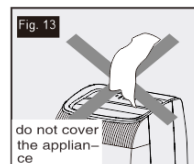
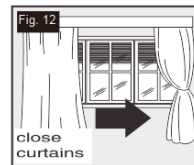
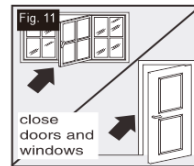
Nach der Änderung wird im Kühlmodus die Anzeige wie in der Abbildung rechts dargestellt.



Fig.1



Fig.2



TIPPS FÜR DIE RICHTIGE VERWENDUNG

Befolgen Sie diese Empfehlungen, um Ihr Gerät

optimal zu nutzen:

- Schließen Sie die Fenster und Türen in dem Raum, der klimatisiert werden soll (Abb. 11).

Bei einer semipermanenten Installation des Geräts sollten Sie eine Tür leicht geöffnet lassen (mindestens 1 cm), um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Schützen Sie den Raum vor direkter Sonneneinstrahlung, indem Sie Vorhänge und/oder Jalousien teilweise schließen, um den Betrieb des Geräts wesentlich wirtschaftlicher zu gestalten (Abb. 12).

- Stellen Sie niemals Gegenstände jeglicher Art auf das Gerät (Abb. 13).

- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder -auslass des Geräts.

Ein reduzierter Luftstrom führt zu einer schlechten Leistung und könnte das Gerät beschädigen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Wärmequellen im Raum befinden.

- Verwenden Sie das Gerät niemals in sehr feuchten Räumen (z. B. Waschküchen).

- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht. Bringen Sie gegebenenfalls die Rollenbremsen unter den Vorderrädern an.

WASSERABLAUFVERFAHREN

Wenn sich im Inneren des Geräts überschüssiges Kondenswasser angesammelt hat, stoppt das Gerät und zeigt „**F**“ (FULL TANK, wie in SELBSTDIAGNOSE erwähnt) an. Dies bedeutet, dass das Kondenswasser wie folgt abgelassen werden muss:

Manuelles Ablassen (Abb. 14)

In Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit muss möglicherweise Wasser abgelassen werden

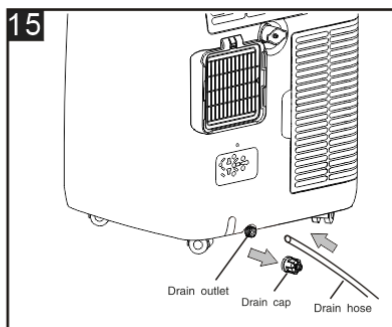
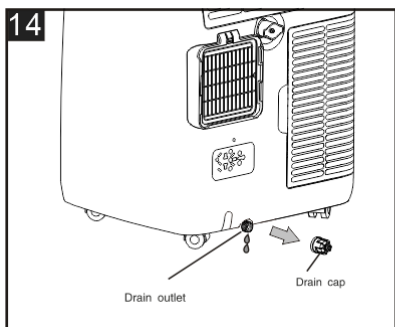
1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Stellen Sie eine Auffangwanne unter die untere Ablassschraube. Siehe Abbildung.
3. Entfernen Sie die untere Ablassschraube.
4. Das Wasser läuft ab und sammelt sich in der Auffangwanne (möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten).
5. Nachdem das Wasser abgelaufen ist, setzen Sie die untere Ablassschraube wieder fest ein.

6. Schalten Sie das Gerät ein.

Kontinuierliches Ablassen (Abb. 15)

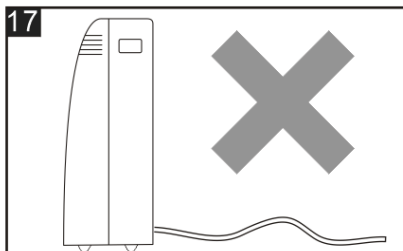
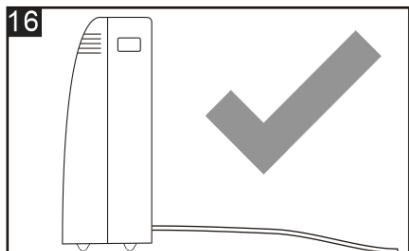
Bei Verwendung des Geräts im Heizmodus wird eine kontinuierliche Entleerung empfohlen.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube. Bei diesem Vorgang kann etwas Restwasser austreten, halten Sie daher bitte eine Schale bereit, um das Wasser aufzufangen.
3. Schließen Sie den Ablaufschlauch (1/2" oder 12,7 mm, möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten) an. Siehe Abbildung.
4. Das Wasser kann kontinuierlich durch den Schlauch in einen Bodenablauf oder einen Eimer abgelassen werden.
5. Schalten Sie das Gerät ein.



HINWEIS:

Bitte stellen Sie sicher, dass die Höhe und der Querschnitt des Ablaufschlauchs nicht größer sind als die des Ablaufauslasses, da sonst der Wassertank möglicherweise nicht entleert werden kann. (Abb. 16 und Abb. 17)

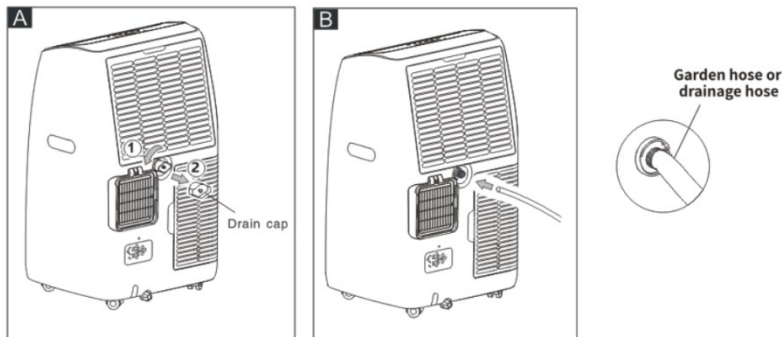


Mittlerer Abfluss

Wenn das Gerät im Trockenmodus läuft, können Sie die folgende Methode zum Ablassen wählen.

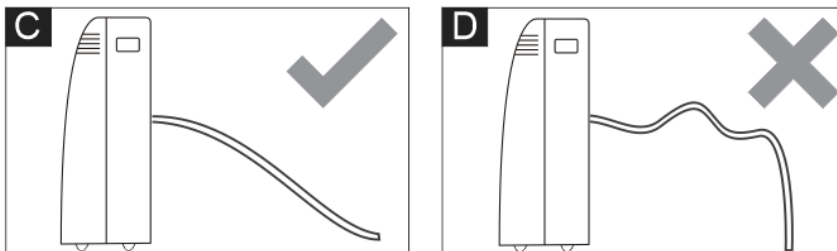
1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

2. Entfernen Sie die Ablaufschraube (Abb. A). Bei diesem Vorgang kann etwas Restwasser austreten, halten Sie daher bitte eine Schüssel bereit, um das Wasser aufzufangen.
3. Schließen Sie den Ablaufschlauch (1/2" oder 12,7 mm, möglicherweise nicht im Lieferumfang enthalten) an. (Abb. B)
4. Das Wasser kann kontinuierlich durch den Schlauch in einen Bodenablauf oder einen Eimer abgelassen werden.
5. Schalten Sie das Gerät ein.




HINWEIS:

Achten Sie darauf, dass die Höhe und der Querschnitt des Ablaufschlauchs nicht größer sind als die des Ablaufauslasses, da sonst der Wassertank möglicherweise nicht entleert werden kann. (Abb. C und Abb. D)



REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus, indem Sie die

Taste „“ auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung drücken, warten Sie einige Minuten und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.

REINIGUNG DES GEHÄUSES

Sie sollten das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch reinigen und

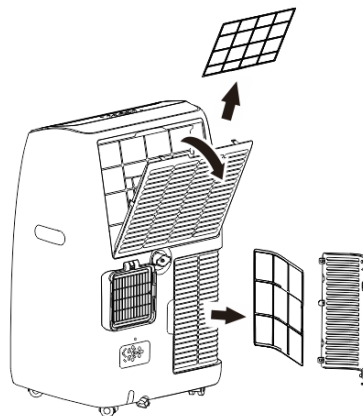
anschließend mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

- Waschen Sie das Gerät niemals mit Wasser. Dies könnte gefährlich sein.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Alkohol oder Lösungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Sprühen Sie niemals Insektizide oder ähnliche Flüssigkeiten auf das Gerät.

REINIGUNG DER LUFTFILTER

Damit Ihr Gerät effizient arbeitet, sollten Sie den Filter jede Woche reinigen.

Der Filter kann wie in der Abbildung unten herausgenommen werden.



Um Schnittverletzungen zu vermeiden, berühren Sie beim Entfernen oder Wiedereinsetzen des Filters nicht die Metallteile des Geräts. Dies kann zu Verletzungen führen.

Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staubansammlungen vom Filter zu entfernen. Wenn er sehr verschmutzt ist, tauchen Sie ihn in warmes Wasser und spülen Sie ihn mehrmals ab. Das Wasser sollte niemals heißer als 40 °C (104 °F) sein. Lassen Sie den Filter nach dem Waschen trocknen und bringen Sie dann das Ansauggitter wieder am Gerät an.

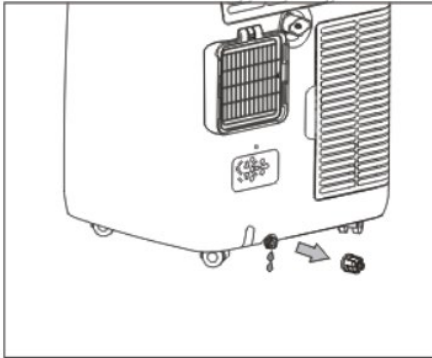
START – ENDE DER SAISON

KONTROLLEN ZUM SAISONSTART

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und der Stecker unbeschädigt sind und das Erdungssystem einwandfrei funktioniert. Befolgen Sie die Installationsanweisungen genau.

BETRIEB AM ENDE DER SAISON

Um den internen Kreislauf vollständig zu entleeren, entfernen Sie die Kappe. Lassen Sie das restliche Wasser in ein Becken ablaufen. Wenn das gesamte Wasser abgelaufen ist, setzen Sie die Kappe wieder auf. Reinigen Sie den Filter und trocknen Sie ihn gründlich, bevor Sie ihn wieder einsetzen.



Strengste Betriebsbedingungen:
 Kühlmodus: 18 °C bis 35 °C (64 °F bis 95 °F).
 Heizmodus: 10 °C bis 25 °C (50 °F bis 77 °F).

FEHLERSUCHE

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> • Es liegt kein Strom an • Es ist nicht an das Stromnetz angeschlossen • Die interne Sicherheitsvorrichtung hat ausgelöst 	<ul style="list-style-type: none"> • Warten • Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an • 30 Minuten warten, wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst

Das Gerät funktioniert nur für kurze Zeit	<ul style="list-style-type: none"> • Der Abluftschlauch ist geknickt • Etwas verhindert den die Luft nicht entweichen 	<ul style="list-style-type: none"> • Positionieren Sie den Abluftschlauch korrekt, halten Sie ihn so kurz und frei von Biegungen wie möglich, um Engpässe zu vermeiden • Überprüfen Sie den Luftabzugsschlauch auf Hindernisse und entfernen Sie diese
Das Gerät funktioniert, kühlt aber den Raum nicht den Raum	<ul style="list-style-type: none"> • Fenster, Türen und/oder Vorhänge sind geöffnet 	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie Türen, Fenster und Vorhänge, unter Berücksichtigung der „Tipps zur richtigen Verwendung“ oben
	<ul style="list-style-type: none"> • Es gibt Wärmequellen im Raum (Backofen, Föhn usw.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Beseitigen Sie die Wärmequellen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Der Abluftschlauch ist vom Gerät abgenommen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Befestigen Sie den Abluftschlauch in der Halterung an der Rückseite des Geräts.
	<ul style="list-style-type: none"> • Die technischen Daten des Geräts sind für den Raum, in dem es aufgestellt ist, nicht ausreichend 	
Während des Betriebs ist ein unangenehmer Geruch im Raum wahrnehmbar	<ul style="list-style-type: none"> • Luftfilter verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie den Filter wie beschrieben oben

<p>Das Gerät funktioniert nach dem Neustart etwa drei Minuten lang nicht</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die interne Kompressorsicherung verhindert, dass das Gerät vor Ablauf von drei Minuten nach dem letzten Ausschalten neu gestartet werden kann 	<ul style="list-style-type: none"> • Warten Sie. Diese Verzögerung ist Teil des normalen Betriebs
<p>Die folgende Meldung erscheint auf dem Display: PF / FE</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, um eine Reihe von Fehlfunktionen zu erkennen 	<ul style="list-style-type: none"> • Siehe SELBSTDIAGNOSE Kapitel

KAISAI

SMART KIT

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

LOS GEHT'S!

Bedienungsanleitung. Bitte beachten Sie die folgenden einfachen Anweisungen als Referenz.

Bedienungsschritte	Bedienung Elemente	Neues Konto	APP neu installieren (bereits registriert)
Schritt 1	APP herunterladen und installieren	JA	JA
Schritt 2	APP aktivieren	JA	JA
Schritt 3	Registrierung Konto	JA	NEIN
Schritt 4	Anmelden	JA	JA
Schritt 5	Gerät zur Steuerung hinzufügen	JA	Das registrierte Gerät bleibt erhalten.

FCC-Hinweis



Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann, wenn es nicht gemäß den

Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an einen anderen Standort versetzen.
 - Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
 - Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.
- Der Abstand zwischen Benutzer und Gerät sollte mindestens 20 cm betragen.

- Wenn das Gerät über eine WLAN-Funktion verfügt, beträgt die Sendeleistung weniger als 20 dBm und der Funkfrequenzbereich liegt zwischen 2412 MHz und 2472 MHz.
- Das Gerät entspricht der RE-Richtlinie (2014/53/EU).

Spezifikationen und grundlegende Informationen zum WLAN-Modul

1. Mindestanforderungen an ein Smartphone:

Android 5.0 oder höher
iOS 10.0 oder höher

2. Grundlegende Parameter für WLAN:

Parameter	Details
Netzwerkfrequenz	2,400–2,500 GHz
WLAN-Standards	IEEE 802.11 b/g/n (Kanäle 1–14)

APP HERUNTERLADEN UND INSTALLIEREN

Methode 1: Scannen Sie den QR-Code mit einem Browser-Scanner, laden Sie die App herunter und installieren Sie sie.



iOS



Android



Methode 2:

Für Android-Smartphones: Öffnen Sie den Google „Play Store“ auf Ihrem Smartphone, suchen Sie nach „SmartLife-SmarHome“, laden Sie die App herunter und installieren Sie sie.



Für iOS-Smartphones öffnen Sie den Apple „App Store“ auf Ihrem Smartphone, suchen Sie nach „SmartLife-SmarHome“, laden Sie die App herunter und installieren Sie sie.



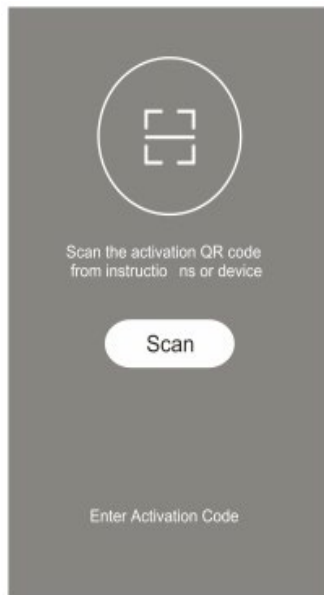
Hinweis:

Bitte aktivieren Sie bei der Installation die Berechtigungen für Speicher / Standort / Kamera / WLAN / Bluetooth für diese App. Andernfalls kann es zu Problemen bei der Bedienung kommen.

AKTIVE APP

1. Wenn Sie die App zum ersten Mal starten, wird die Aktivierungsschnittstelle angezeigt. Sie können den Aktivierungs-QR-Code auswählen (klicken Sie auf die Schaltfläche „Scannen“ und scannen Sie den Aktivierungs-QR-Code auf der folgenden Seite) oder den „Aktivierungscode“ (auf der folgenden Seite) eingeben und dann auf die Schaltfläche „Aktivieren“ klicken, um die App zu aktivieren.

DE



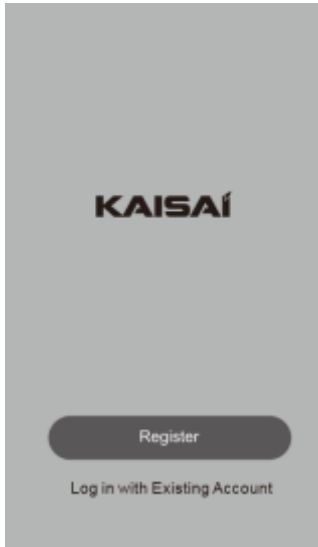
2. Aktivierungs-QR-Code.



3. Aktivierungscode: Kaisai .

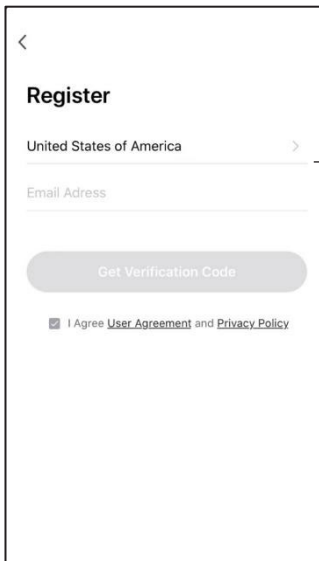
REGISTRIERUNG

1. Wenn Sie noch kein Konto haben, tippen Sie bitte auf die Schaltfläche „Registrieren“.
2. Lesen Sie die „Datenschutzerklärung“ und tippen Sie auf „Zustimmen“.

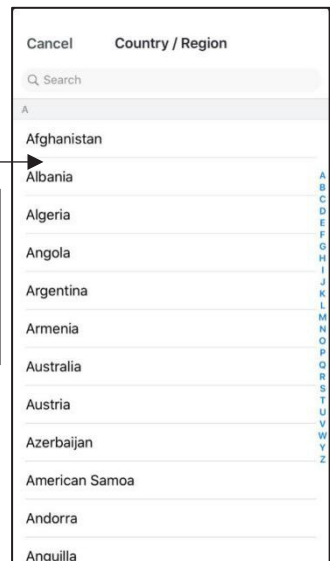


DE

3. Tippen Sie auf „>“ und wählen Sie das Land aus.



Suchen Sie das Land oder scrollen Sie den Bildschirm nach oben/unten, um das Land zu



4. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein.
5. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Bestätigungscode anfordern“.

<

Register

United States of America >

XXXXXXXXX@XXX.XX

Get Verification Code

I Agree [User Agreement](#) and [Privacy Policy](#)

6. Geben Sie den Bestätigungscode ein, den Sie per E-Mail erhalten haben.
7. Legen Sie ein Passwort mit 6 bis 20 Zeichen fest, das Buchstaben und Zahlen enthält.
8. Tippen Sie auf „Fertig“.

<

Enter Verification Code

The verification code is sent to your email.
Resend (22s)

1	2 ABC	3 DEF
4 GHI	5 JKL	6 MNO
7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
	0	<

<

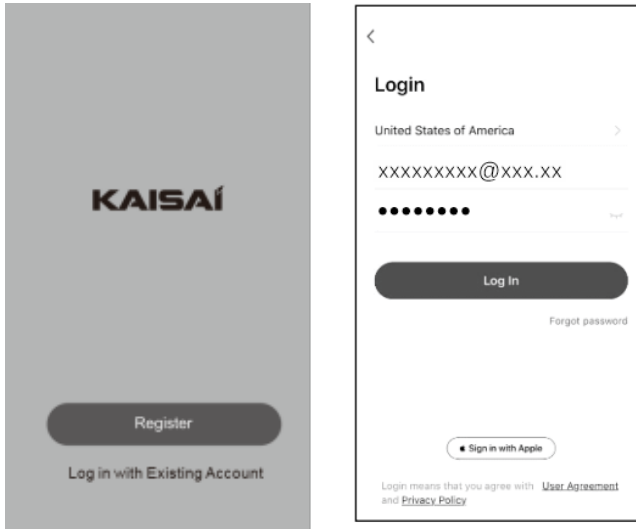
Set Password

●●●●●● X

Done

ANMELDEN

1. Wenn Sie bereits ein Konto haben, tippen Sie auf „Mit bestehendem Konto anmelden“.
2. Geben Sie Ihr registriertes Konto und Ihr Passwort ein.
3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Anmelden“.

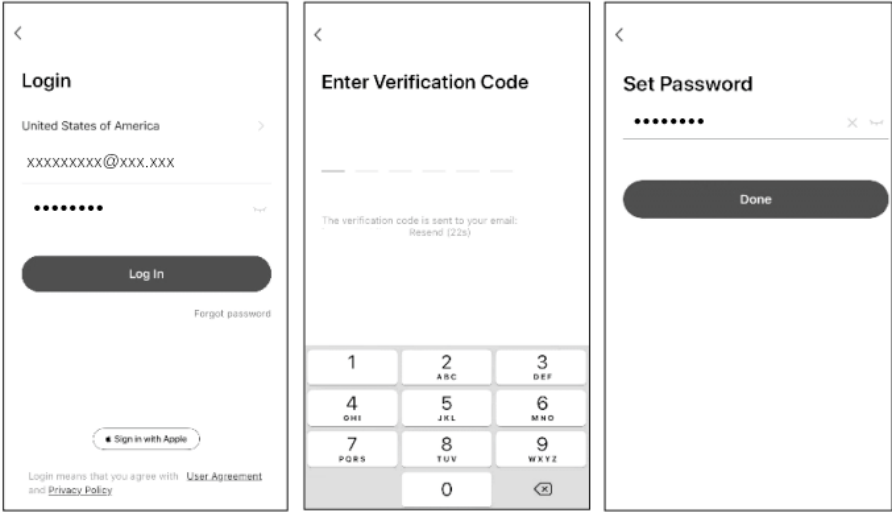


DE


PASSWORT VERGESSEN

Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben oder es zurücksetzen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Tippen Sie auf „Passwort vergessen“.
2. Geben Sie Ihr Konto (E-Mail-Adresse) ein und tippen Sie auf die Schaltfläche „Bestätigungscode anfordern“.
3. Geben Sie den Bestätigungscode ein, den Sie per E-Mail erhalten haben.
4. Legen Sie ein neues Passwort fest und tippen Sie auf die Schaltfläche „Fertig“.



GERÄT HINZUFÜGEN

Bitte **schalten Sie** das Gerät **ein**, aber **drücken Sie nicht die Taste** „“, um es einzuschalten. Auf dem Bildschirm wird Folgendes angezeigt:



1. WLAN zurücksetzen.

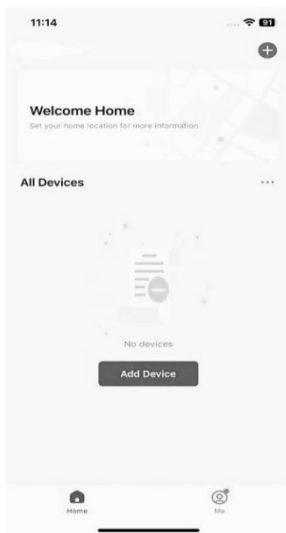
Es gibt drei Methoden, um das WLAN-Modul zurückzusetzen: A: Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden 6 Mal die Taste „FAN“ auf dem Bedienfeld.

B: Halten Sie die Taste „ON/OFF“ auf dem Bedienfeld etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

C: Halten Sie die Taste „Mode“ auf dem Bedienfeld etwa 3 Sekunden lang gedrückt.

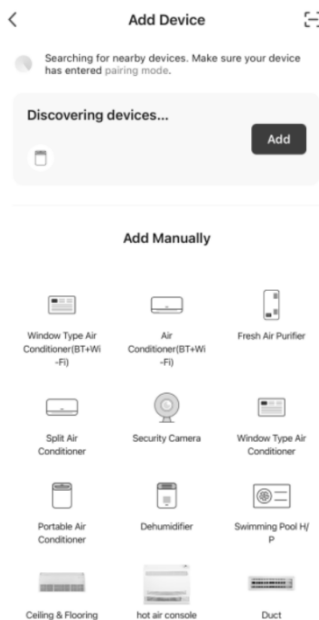
Bitte warten Sie etwa 10 Sekunden, bis auf dem LED-Bildschirm „AP“ angezeigt wird, und stellen Sie dann eine Verbindung her.

2. Gerät hinzufügen.



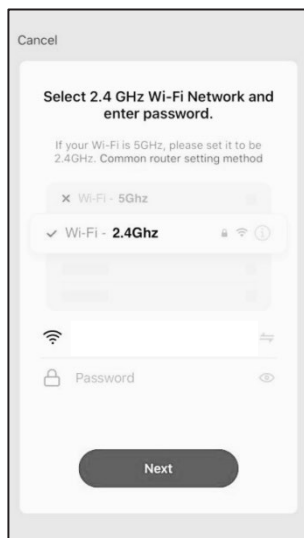
DE

3. Klicken Sie auf Gerät hinzuzufügen.



„Hinzufügen“, um das

4. Geben Sie das Passwort des WLANs ein, mit dem Ihr Smartphone verbunden ist, tippen Sie dann auf „Weiter“ und warten Sie, bis die Verbindung hergestellt ist.

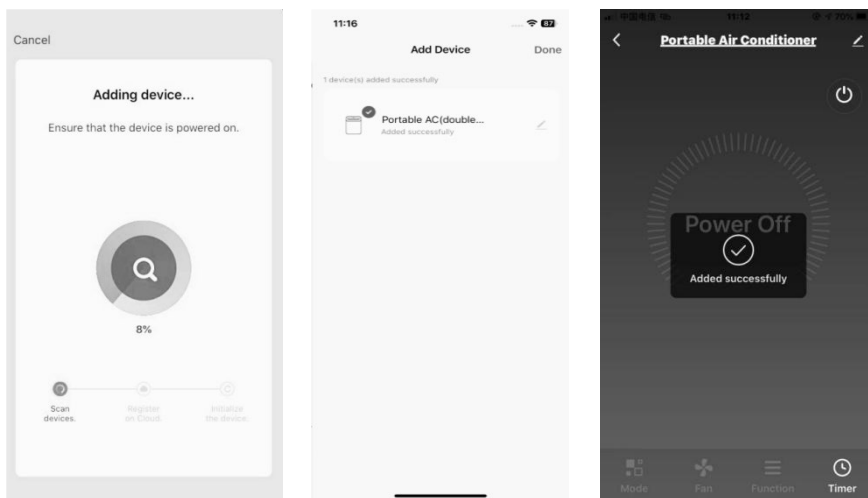


5. Sie können den Fortschritt des Verbindungsvorgangs in Prozent sehen, während gleichzeitig „PP“, „SA“ und „AP“ nacheinander auf dem Display des Geräts aufleuchten.

„PP“ bedeutet „Suche nach dem Router“.

„SA“ bedeutet „Mit dem Router verbunden“.

„AP“ bedeutet „Mit dem Server verbunden“.



DE

6. Wenn die WLAN-Verbindung fehlschlägt, versuchen Sie bitte, das WLAN-Modul zurückzusetzen und erneut zu verbinden.

Hinweis: Nach jedem Zurücksetzen des WLANs müssen Sie etwa 10 Sekunden warten, dann wird auf dem Bildschirm fünfmal „AP“ angezeigt.

AP	Hotspot-Verbindungsmodus Zugang zum Internet
PP	Suchen und versuchen, eine Verbindung herzustellen
SA	Verbindung erfolgreich hergestellt

FEHLERBEHEBUNG

DE

Beschreibung	Ursachenanalyse
<p>Das Gerät kann nicht erfolgreich konfiguriert werden</p>	<p>Bitte aktivieren Sie bei der Installation die Berechtigungen für Speicher / Standort / Kamera / WLAN / Bluetooth für diese App. Andernfalls kann es zu Problemen bei der Bedienung kommen. Überprüfen Sie, ob die SSID und das Passwort des mit dem Mobilgerät verbundenen WLAN-Routers korrekt sind.</p> <p>Überprüfen Sie, ob zusätzliche Einstellungen des WLAN-Routers wie unten gezeigt vorhanden sind.</p> <p>Firewall durch den Router selbst oder durch den PC</p> <p>MAC-Adressfilterung</p> <p>Versteckte SSID</p> <p>DHCP-Server</p> <p>Starten Sie den WLAN-Router, das Mobilgerät und das Gerät (WLAN-Modul) neu und verbinden Sie das Gerät erneut im CF- oder AP-Modus.</p> <p>Vergewissern Sie sich vor dem Neustart, dass niemand bereits mit demselben Gerät verbunden ist.</p>
<p>Mobilgerät kann Gerät nicht steuern</p>	<p>Wenn das Gerät (WLAN-Modul) neu gestartet wird und die App „Gerät entfernen“ anzeigt, führt das Ignorieren dieser Bestätigung dazu, dass das Mobilgerät die Steuerungsberechtigung für das Gerät verliert. Sie müssen das Gerät erneut über den CF- oder AP-Modus verbinden.</p> <p>Bei einem Stromausfall verliert das Mobilgerät für 3 Minuten nach dem Stromausfall die Steuerungsberechtigung für das Gerät. (Auf dem Mobilgerät wird nun eine Benachrichtigung angezeigt.)</p> <p>Wenn Sie die App (das Gerät) auch nach Wiederherstellung der Stromversorgung nicht steuern können, müssen Sie das Gerät erneut über den CF- oder AP-Modus verbinden.</p>

Das Mobilgerät kann das Gerät nicht finden	<p>App zeigt Gerät an Gerät offline. Bitte überprüfen Sie die folgenden Bedingungen.</p> <ul style="list-style-type: none">Das Gerät wurde neu konfiguriert.Das Gerät hat keinen Strom.Der Router hat keinen Strom.Das Gerät kann keine Verbindung zum Router herstellen.Das Gerät kann über den Router keine Verbindung zum Netzwerk herstellen.Das mobile Gerät kann keine Verbindung zum Netzwerk herstellen. <p>Nach dem Hinzufügen des Geräts verschwindet es aus der Geräteliste.</p> <p>Halten Sie gedrückt und schieben Sie nach unten, um die Geräteliste zu aktualisieren. Wenn sich nichts ändert, schließen Sie die App und starten Sie sie erneut.</p>
---	--

NOTE



www.kaisai.com

**WE
CARE
ABOUT
AIR**

Owner's manual • Instrukcja obsługi • Bedienungsanleitung

